DIASABRA 30 SEPTEMBER 2017

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,50 FLORIN

TEMPO

Awe por tin lamper na Aruba...

Ola Tropical cerca lo move bay pasa riba Puerto Rico tambe

posicion financiero di BCA keda solido den 2016



Banco Central a publica su Reportahe Operacional 2016

Su plan strategico di 2016 pa 2020 "Bela Yen" ta keda obhetivo

Desaroyo mas importante den sector monetario ta wordo subraya

Tambe desaroyo den sector financiero y di pago

Gobernador a nombra mr. Arie Swaen mes como Informador

- **Deseo pa Gobierno nobo ta pa laga un instancia neutral internacional investiga e estado financiero di Aruba**

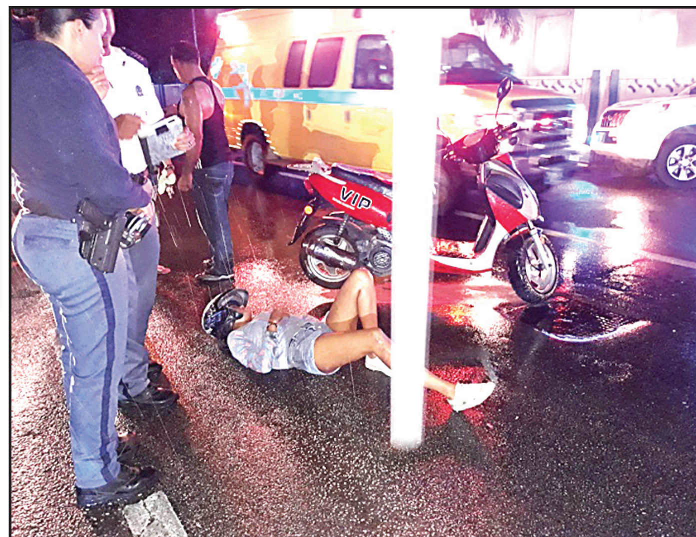


ORANJESTAD (AAN): Manera DIARIO a anticipa y publica ayera, a resulta cu Gobernador a nombra mr. Jacobus Andries (Arie) Swean como Informador, despues di a haci e peticion y cu Mr. Swean a acepta e tarea aki .

Un di su tareanan ta pa sondea e posibilidad di haya variantenan di constelacion di un Gobierno nobo, of e eventual prioridadnan y tema di maneho pa un Gobierno nobo a base di e resultado di eleccion.

Motociclista herida den accidentebanda di Maria College





ORANJESTAD(AAN): Diabierna anochi banda di 7:45 a sosode un accidente unda un auto no a para pa duna preferencia na dos dama riba scooter. Debi na e caminda muha , e dama motociclista a bay dal brake cu consecuencia cu nan a slip cay. E auto mes cu a ocasiona e accident a sigui core bay manera nada a pasa. Ambulance a bin pa Paramediconan duna asistencia na un di e damanan, cu tabata sinti dolor na lomba, pa asina hib'e hospital pa hasi un chekeo.

DALTRA ANTILLES N.V. dapro

GRANDIOSO SPECIAL

Safety Shoes AFL. 25,-

Cumisando

Valido henter Luna di Oktober

8'or AM te cu 4'or PM

ARKIETENBOS 30 - BARCADERA TEL.: 5857086 FAX: 5857089

SATEX AGENCIES

Seroe Blanco 8Y - Warehouse

WAREHOUSE SALE

AWE DIASABRA • 9:00AM. - 1:00PM.

Dilanti di edificio di Economic Center na e parkeerplaats.

AWE! 30% DI DESCUENTO

RIBA TUR PRODUCTO BAZAAR

RENOBA E COLOR DI BO CAS PA FIN DI AÑA!

arvefa Arubaanse Verffabriek N.V.

BELGIËSTRAAT 4 | TEL. 582 2519 | HABRI AWE DIASABRA DI 8:30AM PA 3:00PM

Homber deteni pa agresion contra su pareha





ORANJESTAD(AAN): Casi 11 or anochi diahuebs, e homber R.L. tabata tabata den e area di Paseo Herencia y a agredi su pareha. Hasta el a kibra su cellular. E pareha di R.L. a bay hospital pa dokter chek e golpinan cu el a ricibi door di R.L.

Polis a bay busca e homber aki y a bin hay'e den Sbarro Pizza.

Mesora polis a detene y a pidi dogcatcher pa transport'e pa warda di Shaba pa e duna cuenta di agresion contra su mucha muher y tambe tocante destruccion di su celular. Despues cu e dama a caba na hospital, a bay entrega keho contra e homber na warda di Noord.

Homber na suela no a wordo atraca pero el a sinti malo

ORANJESTAD(AAN); --- Central di polis a dirigi patruya San Nicolas na haltura e tereno di bala di Universal na e Kapel situa na Pos Chikito na unda tin un persona drumi na suela y probablemente e lo a wordo atraca.

E patruya cu a yega un rato despues na e sitio y a haya e homber di inicial J. na suela y el a declara di a cay y e no a wordo atraca.

J. a sinti malo cu e consecuencia menciona. Mientras tanto ambulans a presenta y e homber J. a wordo atendi pa paramediconan y finalmente a transport'e pa policlinica di Dr. Horacio Oduber Hospital pa mas tratamento medico.

Un persona a keda deteni cu un corta basta bon na su pia

ORANJESTAD (AAN): Despues di sucedido na Savaneta, patruyanan a haya nan mes pura pura ta bay Puebla Bar na Santa Cruz. Esaki tabata pa un pelea.

Polis a core cu tur hende for di sitio y un persona a keda deteni cu un corta basta bon na su pia.

Ambulance a presenta na e sitio pa paramediconan trat'e. Despues cu a trat'e e detenido a purba di huy for di polis . Pa e motibo ey a tene y el a ser transporta mesora pa warda di Santa Cruz.



TOP DEALS

LING & SONS IGA Super Center

Groceries Like Home!

VALID SEPTEMBER 29TH TILL OCTOBER 2ND

EAT WELL, LIVE BETTER!



APPLE GOLDEN per piece Reg. Price: 1.65 awg NOW 1.25 awg



GREEN PEPPERS per kilo Reg. Price: 6.95 awg NOW 4.95 awg



GREEN CABBAGE per kilo Reg. Price: 2.95 awg NOW 1.95 awg



PINEAPPLE per piece Reg. Price: 5.50 awg NOW 4.99 awg



SALMON WITH SKIN per 500 g Reg. Price: 27.50 awg NOW 24.49 awg



CHICKEN BREAST per 500 g Reg. Price: 6.45 awg NOW 4.49 awg



TURKEY BREAST per 500 g Reg. Price: 11.75 awg NOW 10.49 awg



HONEY MAPLE TURKEY per 100 g Reg. Price: 3.85 awg NOW 3.25 awg



MUSCADINE 100% NATURAL JUICE 4 PACK Reg. Price: 11.56 awg NOW 5.79 awg



GREEN JUICE "MORINGA OR KALE" Reg. Price: 5.49 awg 4.99 awg



GLUTEN FREE PRODUCTS 10% OFF



MOZZARELLA per 100 g Reg. Price: 1.70 awg 1.49 awg

SHOP & COLLECT POINTS USING YOUR



THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA

Valid from Sep. 29 till Oct. 2, 2017 or while supplies last. Limited Offer Check them out now!
For more information please call (297) 583-2370. Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm • www.lingandsons.com

WiFi IN STORE!

LIKE US ON Facebook

Deseo pa Gobierno nobo laga un instancia neutral internacional investiga e estado financiero di Aruba

Gobernador a nombra mr. Arie Swaen mes como Informador

RANJESTAD (AAN): Diaerna 22 di September, e eleccion pa Parlamento di Aruba a ma lugar. Riba Diaranzon 27 September, e resultadonan finitivo di e eleccion a ser pula door di Conseho Electal.

E resultado di asiento ta AVP 9 asiento, MEP cu 9 asiento, OR cu 2 asiento, y RED cu 1 iento. E demas partidonan, AIZ, PPA/UPP, CURPA, y AS no a haya asiento.

A base di e resultado aki, obernador riba Diasabra 23 September a ricibi Presinte Glenn Thodé di Conse- Electoral, y di e momento Gobernador a cuminza cu proceso di formacion di un obierno nobo.

E fasenan di consulta a sode riba Dialuna 25, Diamars , y Diaranzon 27 di Septemr cu Presidente di Staten, esidente di Raad van Advies, emier Demisionario, lidern di demas partidonan politi-, President di Banco Central, rectronan di APFA, AZV, Vb, DRH, y Directie Finanen, presidentenan di SER, TIA, KvK, cu Mediador di obierno, y cu ex-Gobernador efunjol.

E siguiente fase den e proceso ta pa otorga e asignacion di informacion na un Informador. Contrario na un Formador, un Informador no tin e tarea pa forma un Gobierno, pero ta haya e tarea pa sondea e posibilidad di haya variantenan di constelacion di un Gobierno nobo, of e eventual prioridadnan y tema di maneho pa un Gobierno nobo a base di e resultado di eleccion.





Riba Diahuebs 28 di September, Gobernador a tene un combersacion cu mr. Jacobus Andries (Arie) Swaen y a haci peticion pa e bira Informador. Señor Swaen a acepta e tarea pa bira Informador.

Riba Diabierna 29 di September, señor Arie Swaen a ricibi e tarea di Informador formalmente for di man di Gobernador, y a cuminza cu su trabao caba. E informador lo haya sosten di un secretario, kende a bira mr. dr. Hellen A. van der Wal BA.

E Informador lo eherce su tarea completamente independiente, cumpliendo cu e tarea di Informacion y ta bay mantene Gobernador na altura riba cierto horario, di e adelanto di su trabao. E relato final di e tarea di informacion lo wordo duna na Gobernador. Ta ser calcula cu e prome rapport intermedio lo wordo duna fin di siman venidero.

E tarea di Informacion ricibi di Gobernador, ta encera pa haci un investigacion pa cu formamento di un Gobierno di acuerdo cu e siguiente tareanan:

A constata cu for di e rondanan di consulta algun topico importante di prioridad ta haya atencion, esta:

(*) Sigura un finanza publico sostenible y sana y e necesidad di reduci e debe publico, refinancia of no.

(*) Aumento autonomo di e costonan social y di cuido debi na envehecimento y e aumento di malesanan cronico.

(*) Ta logra paga pensiunnan awor y den futuro.

(*) Un sociedad viable, sigur y sostenible basa riba standard y balornan.

(*) Fortalecimento di e organonan di supervision y control.

(*) Eliminacion di burocracia ‘red tape’ pa empresario y ciudadanonan.

(*) E introduccion y siguranza di un gobierno transparente y ‘good governance’.

Considerando cu den corto plazo, Aruba lo bay tuma un serie di decision importante pa mantene un economia y un sociedad sostenible, y por keda un economia y comunidad resistente, e ta suplica Informador pa:

(*) Investiga e posibilidadnan di desaroya na corto plazo un Gobierno stabil forma riba e base mas amplio posible na Aruba.

(*) Hiba un investigacion riba e deseo di un investigacion independiente door di un of mas organizacion internacional neutral riba e estado di Aruba den area financiero y area di ‘good governance’ pa evita cu e opcionnan y medidanan necesario ta wordo hinca cu tono politico.

E potretnan aki pa cortesia di Kabinet di Gobernador.

Banco Central a saca su Operational Report

Posicion financiero di Banco Central di Aruba a keda solido den 2016

RANJESTAD (AAN): Awe anco Central di Aruba (BCA) publica su Operational Rert 2016. Den e publicacion i BCA ta presenta un resumen su mandato y su obhetivonan incipal manera stipula den e rdenansa di Banco Central, mo tambe su marco strategico implementa su plan strategi- “Bela yen: Nos Plan Strateco 2016-2020” (Bela Yen).

Den e raport anual aki tambe subraya e desaroyonan mas portante den e sector monario, e sector financiero, como mbe e sistema di pago, hunto e actividadnan operacional incipal ehecuta door di BCA rante 2016. Adicionalmente, ta contene un resumen financiero relaciona cu e operacion ministrativo di BCA den 16. Algun di e desaroyonan as importante cu a tuma lugar n 2016 ta como lo siguiente:

(*) Un logro importante pa CA den 2016 ta e lansamento rmal di su plan strategico Bela Yen”, den cual BCA ta delea su ambicionnan strategico mo tambe e resultadonan planea pa e periodo 2016 – 2020.



(*) Den e cuadro di maneho monetario, e Comision di Maneho Monetario (CMM) di BCA a reuni ocho biaha durante 2016 pa revisa e indicadornan monetario y economico pa asina implementa su instrumentonan monetario na un forma efectivo, na momento cu desaroyonan economico ta rekiri tal accion. Durante e reunionnan menciona, e CMM a dicidi di no trece cambio den maneho monetario di BCA, manteniendo e tasa di “reserve requirement” na 11.0 porciento en bista cu e indicadornan monetario y economico a keda na un nivel adecua durante 2016.

(*) E reservanan internacional di BCA a permanece riba e nivelnan apropia, apoyando asina e regimen di tasa di cambio fiho di nos Florin cu e Dollar Mericano. (*) Ehecucion estricto y consistente di e ley- y regulacionnan di supervision durante transcurso di añanan a contribui na mantene un sistema financiero stabiel, cu likuides adequado, y sano. A sigui reforsa e marco regulatorio, entre otro, cu introduccion di leynan, regulacionnan y reglanan general di supervision nobo y/of revisa.

(*) E posicion financiero di BCA a keda solido den 2016. E entrada principal di BCA, cual ta ingreso for di e portofolio di inversion di divisa di BCA, a subi considerablemente durante 2016, reflehando e desaroyonan positivo riba mercado financiero global. BCA a ehecuta un maneho di inversion prudente pa provee suficiente divisa pa e sector bancario y gobierno di Aruba, como tambe pa preserva su capital inverti. Di otro banda, e gastonan di BCA a crece moderadamente como resultado di e maneho estricto di gastonan cu BCA ta aplica. E Operational Report 2016 ta disponibel for di awe riba e website di BCA www.cbaruba.org.

AVP y MEP no tin nada en comun

MEP no por forma gobierno cu AVP

ORANJESTAD(AAN)-- Segun un comunicado di MEP, den comunidad tin hende ta tira cos den laira, sin pensa prome. Un di nan ta e grito pa MEP y AVP forma un gobierno.

Segun e partido pesey ta importante pa splica desde lo basico. Un gobierno ta wordo forma riba programa, riba vision, riba puntonan cu nan a campaña cune.

Laga nos mira algun di e puntonan principal di campaña y con AVP y MEP

MEP kier combati criminalidad, Dowers ta bisa no tin nada robes cu nos seguridad!

MEP kier sanea finanzas publico, AVP ta sigui nombra hende y sigui firma contract!

MEP kier combati corupcion, AVP ta bin cu ley pa acomoda corupcion!

MEP kier baha edad di pensioen, AVP kier hisa edad di pensioen!

Bo ta comprende awor pakico e ta “imposibel” pa MEP traha cu AVP: E programa di AVP no ta compatible cu esun di MEP!

Al menos cu AVP cambia tur su puntonan di campaña, djis pa forma gobierno cu MEP, no ta posibel pa forma un coalicion entre MEP y AVP, pasobra esey lo kiermen cu AVP a bolbe manipula y engaña su votadornan.



Esaki ta sin yega mes na e punto si bo por confia e ministernan di AVP, y si nan lo ta ministeriable si of no.

Ademas, no ta corecto pa conclui cu pueblo a pidi pa e dos partidonan grandi goberna. Esey ta un interpretacion equiboca di e resultado di eleccion. Pueblo a vota masalmente pa e cambio, 12 asiento y Pueblo a vota masalmente CONTRA continuacion di e gobierno aki, pesey e partido na mando a perde 4 asiento.

Pueblo a vota contra tradicion, pues ban duna awor espacio na e partidonan MEP POR y RED pa yega na un coalicion.

UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

Hazlitt: "Homber ta e unico animal cu ta yora y hari; pasobra e ta e unico cu sa e diferencia entre e cosnan cu ta y esnan cu lo mester tabata"

Durante e show di "Challenge the Guinness '80", Douwe Bult, di Hulanda, a bula 43 pia y 8 inch y tres cuarto ariba awa usando un palo pa swing su mes e distancia ey. El a gana e evento televisa ey cu e record nobo cu el a impone.

Pete Gray, un hungador outfielder di St. Louis Browns den American League na aña 1945 tabata tin un solo braza. Durante su carera di 77 wega den Grandes Ligas, Gray a proba cu un atleta determina por yega Grandes Ligas a pesar di handicap fisico.

Thomas Paine: "Mundo ta mi pais, humanidad ta mi ruman, y haci bon ta mi religion".

"When You Wish Upon a Star" ta e cancion cu a gana Oscar na aña 1940 como mihor cancion. E ta di e pelicula "Pinocchio" y a ser componi pa Leigh Harline y Ned Washington.

E piedra of calculo mas grandi saca di un vesicula, y cu a yega di aparece den literatura medico, ta esun di un señora di 80 aña cu a ser extrai pa Dr. Humphrey Arthure, di Hospital Charing Cross, na Londres, dia 29 di December 1952. El a pisa 6.294 gram!

Victor Hugo: "Ningun ejercito por detene e forza di un idea ora esaki surgi na tempo".

Alejandro Sinchija, un indian Iquito di Peru, a bira un tata na September 1941 na edad di 91 aña! Y esey despues cu e tabata caba un bis-bis-abuelo!

Den rito Bizantino, "antidoro" ta un pan bendito cu ta ser reparti despues di Misa. Pa esnan cu no a comulga, e pan bendito aki ta substitui eucaristia.

Goethe: "Odio impotente ta e emocion mas horibel di tur; bo no mester odia ningun hende cu bo no por destrui".

Bo tabata sa cu den hopi especie di pahra e wowonan ta pisa mas cu e cerebro di pahra?

E templo di Artemis, na Efesus, Asina Menor, ta otro di e siete Maraviyanan di mundo. Traha di marmol den siglo 6 prome cu Cristo, na honor di e diosa Griego virgen di Caceria y di Luna, el a ser traha di nobo den siglo 4 Prome cu Cristo y finalmente el a ser destrui pa e Gotonan invasor den siglo 3 A.D.. Fragmentonan di e templo ta den e Museo Britanico, na Londres.

Rousseau: "E ignorantenan ta charlatannan grandi, y esnan cu sa ta papia masha poco".

E record oficial pa bulamento ariba barinan poni banda di otro ta 28 pia y 8 inch (logra ariba 17 bari banda di otro). Kenneth Lebel a logra e hazaña na Liberty, New York, dia 12 di februari 1965.

E prome reglanan pa e wega di baseball a ser traha pa Alexander Cartwright na aña 1845, tempo cu Knickerbocker Baseball Club of New York. E reglanan di Cartwright a establece lineanan di foul, strikeout, iningnan di 3 out, equiponan di 9 hungador, y e distancia di 90 pia entre e basenan.

Awe por tin lamper na Aruba...

Ola Tropical cerca lo move bay pasa riba Puerto Rico tambe

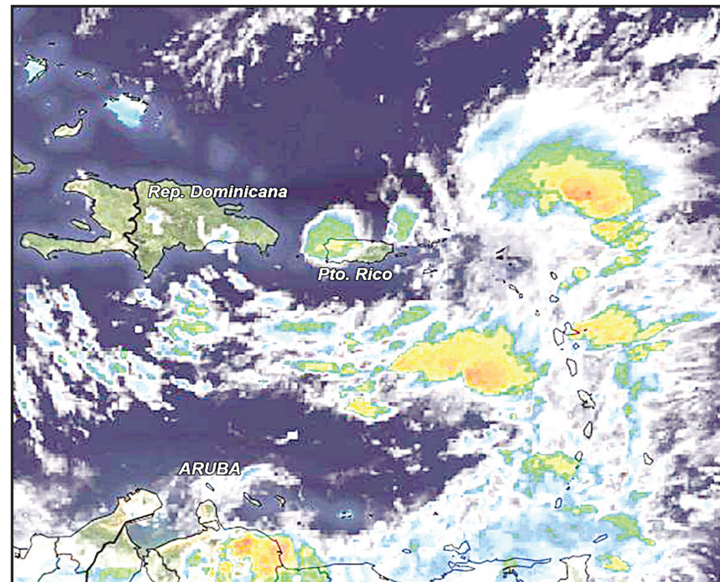
ORANJESTAD (AAN): Puerto Rico y demas islanan di US Virgin Islands, y tambe St. Maarten no ta desea di haya mas awacero.

Pero un Ola Tropical basta grandi situa net na parti pariba di Caribe, a basha hopi awa riba e islanan, acompaña pa lamper y strena.

National Hurricane Center a cuminza monitor e disturbio aki, y nan ta calcula cu pa awe Diasabra anochi pa Diadomingo e lo ta pasando riba Puerto Rico, cu hopi yobida net riba e isla cu no por wanta mas awa e momentonan aki.

E calculo ta cu e Disturbio aki lo por move rumbo pa Florida y Bahamas, unda tin chens cu e por desaroya den un tormenta.

Mientras tanto Diabierna mes un disturbio a pasa casi riba Florida, causando hopi yobida den partinan zuid di e estado.

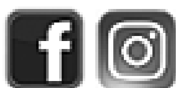


PRONOSTICO PA ARUBA: Lo por tin lamper y strena awe na Aruba? Segun e pronostico, awe Diasabra cielo lo ta parcialmente nubla cu localmente un awacero. Temperatura maximo lo ta 33ºC y minimo lo ta 28ºC. Un disturbio na nivelnan mas halto di atmosfera lo combina cu un Ola Tropical cu ta moviendo den region local bayendo pabao, pa awe lo percura pa aumento di humedad y instabilidad cu lo bay causa temporalmente formamento di mas nubia. Pa e motibo aki por spera algo di awacero riba Aruba, cu por bay acompaña pa lamper y strena. Biento ta modera for di Pariba y Zuidoost entre 12 y 30 km/h. Den dia e ta basta fuerte te fuerte den rafaga entre 31 y 50 km/h.

Olana ndi lama lo ta for di direccion Pariba cu haltura di 5 te 7 pia. Na e parti panort di Aruba, e olanan lo ta mas halto.



WAREHOUSE SALE
UP TO 70% OFF
SEP 30 - OCT 1
HAIR EXTENSIONS • MANICURE/PEDICURE PRODUCTS • HAIR PRODUCTS • NAIL POLISH



AV.MILIO CROES 51, LOK 30
TELF: 582 6866

Diahuebs a observa Dia mundial di Curazon

ORANJESTAD (AAN): Fundacion di Curazon kier a para keto y duna importancia na e dia aki.

Bo curazon ta e motor di bo curpa. E ta laga bo hari, stima y biba un bida completo. No pa spanta ningun hende pero problema nan di curazon y ader ta e morto number UN mundialmente y Aruba no ta keda afo.

Pesey ta asina importante pa cuide y dune su importancia. E bon noticia ta cu problema nan di curazon y ader por wordo preveni. Hasiendo solamente algun cambio pa dia nos por logra esaki. Manera: (*) Stop di huma. (*) Come mas saludable p.e menos fast food, come mas fruta y berdura y inculca esaki den nos muchanan tambe. (*) Haci ehercicio p.e subi trapi, join club nan di movecion, cana como famia. (*) Check bo presion regularmente.

Laga nos tur como adulto duna ehempel na nos muchanan. Obesidad na jong lo trece hopi problema ora nan bira adulto. Pesey nos di Fundacion di Curazon a cuminsa bishita schoolnan pa trece tur e information nan necesario na un manera comprendible pa asina nos por yuda baha e cantidad di problema nan di curazon mas tempran posibel.







Departamento di Impuesto
is op zoek naar een:
Manager Informatie Systemen (Hoofd IT)

Departamento di Impuesto is één van Aruba's grootste overheidsdiensten met ruim 250 medewerkers.

De dienst is belast met het primaire belastingproces, namelijk het heffen, innen en controleren van belastinggelden.

Als Manager Informatie Systemen geef je leiding aan de IT afdeling en ben je verantwoordelijk voor:
- De ontwikkeling, uitvoering en evalutatie van het ICT-beleid en ICT-securitybeleid.
- De uitvoering van grote aanschaftrajecten.
- Het beheer van de ICT-infrastructuur.
- Het technisch beheer van de bedrijfsapplicaties.
- Het ondersteunen/begeleiden van de eindgebruikers op ICT-infrastructuurgebied.
- Het aansturen van interne ICT-infrastructuurprojecten.
- Het leggen en onderhouden van contacten met leveranciers van producten en diensten op infrastructuur gebied.
- Het gevraagd of ongevraagd adviseren van het Management.

Samen met de medewerkers van je afdeling en van de afdeling IM, zul je werken aan de realisering van de doelstellingen van het IT team van Departamento di Impuesto.

Aan welke eisen moet je voldoen?
- Je hebt een academisch/hbo-plus werk- en denkniveau.
- Bij voorkeur heb je de opleiding TU (Bestuurlijke) informatica, (Technische) Bedrijfskunde of hbo Technische Informatica.
- Je hebt 5 tot 7 jaar werkervaring in een soortgelijke functie.
- Je bent stabiel en stressbestendig.
- Je bent standvastig en besluitvaardig.
- Je bent resultaat- en klantgericht en innovatief.
- Ook heb je een flexibele werkhouding.

Wij bieden primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986, Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Regeling Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

Interesse? Richt je sollicitatiebrief en CV binnen 2 weken na verschijning van deze advertentie aan: de Directeur Departamento di Impuesto, mw. mr. L.E. Gomez-Pieters, via e-mail naar sollicitatie@impuesto.aw.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551



Caya Betico Croes # 16
PROMOCION
Cumpra un mercancia
y haya di dos na **50%**
Habri for di 9.30 am - 7.00 pm.


Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki
Afl. 310.000,-


Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.
Sorteo ta awe nochi

Special

Dos anochi Informativo tratando tema di stroke CVA



ORANJESTAD (AAN): Dia 11 y 12 di oktober Wit Gele Kruis lo organiza dos anochi informative tocante e cuido pa un ser keri cu a sufri un CVA (un stroke).

E anochinan lo tuma lugar na Teresita Center, Bernardstraat na San Nicolas, 7 pa 9 or pm.

Wit Gele Kruis ta un fundacion cu ta traha pa e comunidad di Aruba pa mas cu 50 aña ariba e tereno di cuido extramural.

DIARIO a compronde cu riba e dos anochi aki tres enfermero di "Cuido na Cas" lo duna informacion, conseho y un demostracion.

Tambe lo tin invitadonan special di hospital cu ta dr. Dave Lacle y personal di e revalidatiecentrum na hospital. Algun di e topiconan ta: (*) Kico ta pasa den bo cerebro or abo haya un stroke. (*) Kico por ta e consecuencianan fysico y mental. (*) Conseho tocante cuido na cas di un persona cu a haya un stroke.

Cu e anochinan aki nos kier logra cu e cuido na cas pa un persona cu a sufri di un stroke ta di calidad continuo, cu famia sa con pa cuida un ser keri na un manera safe, eficiente y positivo. Ora un hende ta haya un stroke, e ta trece hopi cambio den e bida. No pa e persona so, pero tambe pa e famia rond di dje !

Cu e anochinan aki nos kier duna un apoyo pa asina mehora e calidad di cuido y bida despues di un stroke!

Pa informacion y registra por yama: 523-4444, 523-4418, of 523-4419.

Misa na Grot di Lourdes awe



ORANJESTAD(AAN) Awe, Pastoor Rey y Father Rafie conhuntamente cu comision Grot di Lourdes ta invita e pueblo di Aruba special e parokianonan di San Nicolas pa e misa di ultimo Diasabra di luna cual lo tuma lugar na Grot di Lourdes. Pa 6:15 or mainta net ora e prome rayonan di solo ta cuminsa sali lo cuminsa cu un rosario y pa 7or e sacrificio di misa mes lo cuminsa mey mey di e barancanan y naturalesa na Weg Seroe Preto, San Nicolas.

Awe lo ta uno special como cu despues di e sacrificio di misa lo sigui mes ora cu un koffiemorgen un tiki mas panort di Grot di Lourdes na Seroe Preto 26 cual ta cas di Sr. Juan Werleman.

Aparte di coffee y bolo e mainta aki tambe lo bai tin bendemento di mata y tur e fondonan recauda lo bai pa asina sigui traha y mantene nos Grot di Lourdes. Pues un invitacion na e pueblo di Aruba pa join nos awe pa e ultimo sacrificio di misa di luna di September na nos Grot di Lourdes y despues pa bin sinta un rato gezellig na nos koffiemorgen y contribui na un bon causa.

TIO PEPE Pos Chiquito

AWE Diasabra for di 9:30 PM - 2:30 AM "DJ HULK"
KARAOKE HENTER ANOCHI

Tur dia tin 1 special pa Afl.10,00 so + 1 Soft drink! Tel 585-7108

OPORTUNIDAD PA TRABOW

ARUBA SECURITY & CRIME PREVENTION

TIN MESTER DI:

Security Officer

Exigencianan:
- Mester tin bon condicion fisico
- Bon apariencia fisico (feita, cabei bon corta, sin renchi).
- ARUBIANO SO POR SOLICITA.
- Mester por papia Hulandes, Ingles, Spaño, Papiamento.
- Mester traha warda..
- Edad 25 - 45 aña.
- Mester trece passfoto
- Nos ta bai check pa carta di bon conducta

Aplica personalmente na:
L.G. smithblvd #150 suite #3 Certified Megamall
den orario di oficina Tel: 583-1212 - 583-1224



Fundacion Parke Nacional Arikok (FPNA)

De Stichting streeft ernaar de prachtige rijkdom aan dier- en plantensoorten in ons natuurgebied te beschermen en voor toekomstige generaties te behouden.

We zetten ons ook in voor het behoud van ons culturele erfgoed binnen het Park. Na 'conservatie' is 'educatie' en 'recreatie' een hoofdtaak. We willen optimaal informatie verstrekken aan de Arubaanse gemeenschap en bezoekende toeristen.

Samen met anderen willen we bouwen aan een toekomst waarin mens en natuur in harmonie leven. Wij geloven in een mooie, gezonde en duurzame wereld, waarin mensen leven, werken en ondernemen zonder schade aan natuur en milieu.

We ambiëren een Aruba als koploper op het gebied van natuurbehoud, zowel binnen het Caribisch gebied als daarbuiten.

Om onze organisatie op een professionele wijze verder te ontwikkelen en uit te bouwen, zijn we op zoek naar een:

Visitor Experience Manager

(M/V) - 40 uur per week

Sluitingsdatum om te solliciteren: 9 oktober 2017.

Kijk op onze website **http://www.arubanationalpark.org** en op onze Facebookpagina **https://www.facebook.com/arikoknationalpark** voor meer informatie over deze vacatures!

RADIO-TELETHON
PA DOCUMENTA
DANDE
Y FERIA FOLKLORICO ARUBANO
FUNDACION UTISA
DIADOMINGO 1 DI OKTOBER 2017 10.00 AM – 8.00 PM CENTRO DI BARIO BRAZIL
ENTRADA GRATIS
CEDE Aruba DCA Departamento di Cultura Aruba · La nueva 92.3 Latina · Power 101.7 FM · SETAR · Telearuba · The Old Cunucu House Restaurant

Ser humano mester ta central

Evelyn Wever-Croes mustrando cu pueblo kier Gobierno integro, transparente y inovativo

ORANJESTAD (AAN): Lider di MEP Evelyn Wever-Croes, den un entrevista diabierna ultimo, a duna di conoce cu si bo interpreta e veredicto di pueblo bon, bo por saca algun conclusion importante.

"Pueblo a rechasa corupcion y kier mira un gobierno integro y transparente. Tambe un gobierno cu ta traha a base innovativo y prepara nos economia y enseñansa pa futuro.



Y probablemente e mas importante: pueblo a vota pa pone e ser humano central atrobe.

Basa riba e principionan aki nos di MEP lo drenta e negosacionnan cu partidonan POR y RED pa por yega na un base mas amplio, cu por brinda un gobernacion stabil pa e siguiente 4 añanan.

Nos ta haya conseho di hopi hende, y nos ta aprecia tur e consehonan y nos lo purba tene cuenta mas tanto posibel cu nan. Pasobra na fin di dia ta un gobierno pa pueblo nos kier brinda.

Y den e proceso aki naturalmente como lider di MEP mi lo consulta cu nos directivanan, nos presidentenan, nos lidernan di bario y nos votadornan.

Nos ta wardando pa e informador worde nombra, pa nos reuni cun'e y asina cuminsa e fase di sinta oficialmente na mesa cu partidonan POR y RED riba formacion.

Locual mi ta lamenta ta cu oponentenan politico cada dia ta inventa cantidad di rumor cu e unico intencion pa frustra e intentonan pa nos forma un coalicion. Nan no kier un otro gobierno, pasobra nan tin miedo di investigacion. Pero nan tambe mester compronde cu pueblo a papia cla y pueblo a rechasa e forma di intimidacion y manipulacion cu nan ta hiba campaña. Pesey tambe mi a pidi un investigacion na e instigacion di prome minister Mike Eman y presidente di parlamento Mervin Wyatt-Ras, pasobra instiga hende pa actua contra autoridad ta un crimen cu tin 5 aña castigo riba dje.

Mi ta haci un suplica na un y tur pa nos keda calmo, cu cabes friew. Esaki ta un proceso cu ta relativamente nobo pa Aruba, y nos mester tuma nos tempo pa haci'e bon. Cu poder di Dios nos lo logra y nos lo por brinda Aruba un bon gobierno", palabranan di Evelyn Wever-Croes, lider di MEP.

Macuto di Compras

Cu e *'Macuto di compras'* nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 28 y 29 di september 2017, **den diferente districto**. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.
Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Supermarket/ Minimarket

Producto	Cont.	Bloemond S.M. Bloemond excl.bbo excl.bazv	Tomorrow S.M. Paradijs excl.bbo excl.bazv	Fa Yang S.M. Sta. Cruz excl.bbo excl.bazv	Hong Kong S.M. Bernhardstr. excl.bbo excl.bazv	Feng Wei S.M. Ave.Alo incl.bbo incl.bazv	Hung Lee S.M. Ven.str. incl.bbo incl.bazv	Komi S.M. Sab.Grandi incl.bbo incl.bazv	Lago Heights F.C. San. Nic. incl.bbo incl.bazv	He's S.M. Monserat incl.bbo incl.bazv	Flatstone S.M. P.Plat excl.bbo excl.bazv
Apelsina	kg/st.	4.55/4 st.	4.25/4 st.	3.99/4 st.	5.61/4 st.	5.00/4 st.	4.30/4 st.	4.80/4 st.	4.50/4 st.	4.75/3 st.	4.25/4 st.
Appel - Red Delicious	kg/st.	5.25/6 st.	4.25/4 st.	3.99/4 st.	5.75/6 st.	3.75/4 st.	4.15/4 st.	3.40/4 st.	3.25/4 st.	4.50/4 st.	3.35/4 st.
Druif - green seedless	kg.	14.95	13.75	11.25	10.38		11.60	11.00		17.40	10.95
Druif red- seedless	kg.	12.95	12.50	11.50	10.09	11.95	11.60	11.00	13.00	12.50	14.15
Bacoba	kg/st.	3.25/5 st.	3.65/5 st..	3.50	3.25	3.00/5 st..	4.25/6 st.	3.25/3 st.		3.16/ 6 st.	3.74/7 st
Plum	kg/st.	3.25/2 st.			2.59/4 st.		3.25/4 st.				3.50/6 st.
Awacati	kg.	4.55/ st.	5.25/st.	6.00/st.	6.00/st.	8.75/st.	6.50/st.				5.50/st.
Keshi - jong	kg.	20.50	19.95	16.50	16.60			17.50	18.00	20.65	14.75
Cream cheese - Philadelphia	8 oz.	6.15	6.25	5.99			6.10	5.99		6.50	5.95
Berliner- leverworst	kg.	21.50		23.50				21.25	19.00		19.90
Worst - rood	p/kilo	22.95	22.50	23.50	22.15			23.90	17.50	24.00	23.90
Paisa keshi	p/kilo		21.75	20.50		21.75		16.95	19.00		13.75
Singles American, 12 slices-Kraft	9 oz.		6.95	6.75		7.09	6.50	6.75	6.50	7.05	6.75
Ardenner ham	p/kilo		21.50	23.50	19.50			20.25	21.00	24.00	19.90
Schouder ham	p/kilo	23.50				22.76		24.52		15.35	22.50
Jong belegen- keshi	p/kilo			26.50	22.35	25.50		16.25	17.50	22.00	23.50
Cut green beans - Del Monte	8 oz.				2.35		2.55		2.60	2.70	2.55
Sliced mushrooms -Roland	4 oz.	2.25	2.25	2.25	2.10	2.25	2.45		2.30	2.25	2.25
Sliced beets - Libby's	8 oz.	1.95	2.10	1.99	1.75	2.08	2.25	1.99	2.10		1.95
Small Whole Baby Corn- Roland	15 oz.	3.00	3.05	2.99	2.78	2.98	3.10	2.95	3.05	3.20	2.95
Whole kernel corn- Libby's	8 oz.	1.95	2.10	1.99		2.08	2.15	1.89	2.10	2.25	1.75
Whole spinach leaf- del Monte	7,75 oz	2.55		2.75	2.55				2.80	2.95	2.75
Asparagus tips- Del Monte	8,5 oz.			6.50	6.35		6.10	6.60		5.95	
Mixed vegetables- Del monte	234 gr.	2.42		2.55	2.31		2.65		2.50	2.65	2.45
Pasta de tomate- La constancia, den boter	8.7 oz.	2.35	2.39	2.35	2.20	2.35		2.35	2.40	2.50	2.45
Champignons - Lutece, sliced	280 gr.			3.25	2.95	3.00	3.35		3.20	3.55	3.35
Corn on the cob - Libby's	6 ears				6.50		6.75	6.69	6.90	7.75	6.75
Pork & beans- Campbell's	15,75 oz.			2.30		2.30	2.50		1.85	2.45	2.50
Green pigeon peas- Goya	15 oz.	3.75	3.45	3.40	3.19	3.45	3.55	3.29	3.45	3.65	3.75



Edwin Casey: Xavier University ta siña su alumnonan

Den medicina exito no nifica placa of status, sino servicio











ORANJESTAD(AAN): Diabierna mainta a tuma lugar comienzo di e prome asina yama 'Global Alumni Meet Weekend' na Xavier University School of Medicine.

Durante e evento, DIARIO a entrevista 'Chairman' di Xavier University Edwin Casey, kende a splica cu e Global Alumni Meet ta un vision pa futuro.

"Tur aña nos a conta cu un crecemento, no solamente den e cantidad di studiante, sino tambe den nos calidad".

"E school aki na Aruba ta na un nivel awor, unda cu e por competi cu cualkier otro school, pa loke ta e mihor studiantenan".

Esaki segun Casey, kende a sigui bisa cu e evento ta pa trece bek studiantenan exitoso, pa inspira e studiantenan actual.

Un di e ex alumnonan di Xavier University Aruba ta Dr. Rachel Karmally, kende Diabierna a duna palabranan di inspiracion na e studiantenan presente.

El a cuminza na e universidad aki na Aruba na 2006 y a termina su estudio na 2012.

E ta un docter cu na Merca tin mas di 2.500 pashent y el a bisa e alumnonan cu si nan sigui dedica na nan estudio, nan tambe por yega leu den nan carera.

Casey a sigui bisa cu na Merca por ehempel ora cu studiantenan gradua na Universidadnan grandi manera Yale y Harvard, nan mentornan ta hendenan di Yale y Harvard.

"Locual esaki ta bisa ta: exito, exito y mas exito".

"Den medicina exito no kiermen placa, status of ego".

"Exito ta nifica servicio y esey ta locual nos ta siña e alumnonan aki y esey ta locual e ex alumnonan ta promove tambe", segun Casey, kende a bisa tambe cu pa bo ta un docter mester ta algo di paden.

Bo mester ta un persona envolvi cu humanidad y no djis observa.

Si un studiante no tin e parti aki di pone humanidad na prome lugar, e por ta con sabi cu e por ta, pero esey lo no haci'e un bon docter, segun Casey.





FOR SALE

2013 Grey Toyota Rav4 / 36098km
Like New, One Owner, Yearly Serviced at Cordia
Fully Equipped: Fog Lights, Bluetooth Audio, Dual Climate Control, Backup Parking Sensor
Asking Price AWG 44,000-

Call / WhatsApp: 594-3323



FUNDRAISING
CAR & BIKE SHOW PA
ROCKY 'BALBOA' WESTER

DIASABRA 30 DI SEPTEMBER
10:00 - 0:00

CARNIVAL VILLAGE SAN NICOLAS
ENTRADA GRATIS

ANIMASHON:
Beatz Entertainment - Robert Y Su Solo Band Show - Brisas Tropical Ta Kla - Randall Croes - Galloway JR - TST Band - Youth Extreme Party Band - D'Licious - Carubbian Band - Las Unicas.

Bar & Cushina Ta Bon Surti :
Cos Dushi - Artesania - Kids Corner - Remedi Tera - ETC
HAPPY HOUR 6PM - 8PM

Ban Juda Rocky Wester Viaja Pa Colombia Pa Recupera Su Salud

Sponsors:

Ainda Elmar no ta mira motibo pa kibra e CAO existente cu ta valido te 2020

ORANJESTAD (AAN): Robert Henriquez , director di NV Elmar ta duna su banda di medaya den e caso di STA contra di gerencia di e compania di electricidad tocante e schorsing di e tres delegadonan di e sindicato.

Sr. Henriquez a splica cu a schors e tres empleadonan, cu ta shopsteward di STA.

Manera ta conoci, STA entrante 1 September a drenta como sindicato despues cu el a gana e referendum na Elmar. Pa ley e mester reconoce STA cual el a haci tambe. Pero pa ley ta bon skirbi tambe cu ora cu bo reconoce e sindicato cu a gana e referendum, bo tin obligacion di negocia cun'e, pa yega na un contrato colectivo. Pero tin un contrato colectivo caba, y e ta valido te cu aña 2020, pues e lo mester warda.



Segun Henriquez, esey ta e unico obligacion skirbi den ley di CAO, bou articulo 4. Esey ta e unico obligacion cu'n doño di trabao tin, na e momento cu'n sindicato drenta den un palabracion pa asina ta representa e trahadonan.

Den e caso aki, e no a bay facil ora cu empleadonan a dicidi cu nan no kier ta mas cu UEA y a bay cu STA. Sr. Henriquez a splica cu mester warda te ora cu e CAO caba. E partido es tempo ey, a cera e CAO na nomber di e trahadonan. Aworaki tin un CAO cu ta valido te cu 2020 y tur e aplicacionnan ta worde aplica riba e trahadonan. De facto, tin un acuerdo di dos banda. E unico manera cu por yega na un otro acuerdo, ta si tur dos partido bay di acuerdo pa kibr'e. Pa awo Sr. Henriquez no ta wak un motibo pa kibra e CAO. Si cada bes cu organiza un referendum den un compania, y compania of e sindicato nobo drenta y ta kibra e CAO, kico e CAO bal e ora ey pa sinta negocia pa un tempo largo. Dus e no tin un balor agrega pa cera un CAO di 4 pa 5 aña si despues di un aña ta bin un sindicato pa kibr'e. Mester tin un periodo di rust pa algun aña. Ta bon defini cu mester sinta negocia cu e sindicato cu a gana e referendum. Pero si no tin un CAO, como werkgever bo tin e obligacion pa cuminsa negocia cu e sindicato cu a gana referendum. Segun STA den e CAO tin puntonan firma cu no ta na fabor di e trahadonan. Pero segun Sr. Henriquez STA no a indica cua ta e puntonan cu e no ta di acuerdo cun'e.

Tambe Sr. Henriquez no tin niun caminda skirbi cu lo kita hende for trabao. Pero tin un protocol firma cu e sindicato anterior cu lo no tin despidonan forzoso. Den e presentacion duna, por a aprecia den e 8 puntonan di salida pa yega na un social protocol, cu lo no tin despidonan forsoso (gedwongen ontslagen).

Claramente Sr. de Cuba a sinta na mesa y el a wak full e presentacion. Dus no tin niun comentario mas di loke el a bisa di cu e mester para e cabay di e director cu tin plan pa kita hende for di trabao. Durante e presentacion por a mira claramente cu no tin niun intencion di kita niun hende.

Sr. de Cuba, como representante di e trahadonan, e tin e full derecho pa firma e protocol pa proteha cada un di e empleadonan. SI STA firma e sociaal protocol, e ta proteha tur e trahadonan. Si e no firm'e, e ora e werkgever tin man liber pa haci loke e kier. Manera cu Sr. Henriquez a haya aprobacion di e directiva pa cu e sociaal protocol, el a warda pa wak ken ta gana e referendum. E prome paso tabata pa presenta e protocol na e sindicato pa despues e worde presenta na e empleadonan.

E schorsing di e tres delegadonan di STA ta algo full otro di reorganizacion. E schorsing ta pa motibo cu nan no a haya aprobacion door di nan directe leidinggever pa atende e reunion. Mediador di gobierno a bisa cu gerencia di Elmar tin deseo di conoce e sindicato STA. Nunca antes el a yega di papia cu Sr. de Cuba y Sr. Henriquez ta di opinion cu e lider sindical no por papia di dje, si e no conoce.

STAR FASHION
Caya Betico Croes # 16
PROMOCION
Cumpra un mercancia
y haya di dos na 50%
Habri for di 9.30 am - 7.00 pm.

AQUA GRILL

CHILLING
Oysters on the Half Shell
Champagne mignonette
Roast Corn and Crabmeat Gazpacho
Toasted cancha
Ceviche Peruano
Grouper, shrimp and calamari in lime, red onion, cilantro and madame Jeanet
Ahi Poke
Diced raw tuna in sesame soy marinade with taro chips and avocado
WARMING UP
Grilled Oysters
Buttered fennel and leeks, saffron beurre blanc
Summer Squash Casserole
Sun-dried tomatoes, parmesan crisp
Miso and Srirachi spiced Winglets
Soba noodles and julienne vegetables
Crab Fritters
Grain mustard sauce, frizzled greens
West Indian Fish Cake
Sweet plantain, pickled red onion and hot papaya mayonnaise

Saturday September 30th
15 YEAR ANNIVERSARY
AQUA GRILL

ON THE MOVE
Blackened Cobia
Sweet potato, asparagus, sweet and spicy red pepper compote
Cioppino
Shrimp, lobster, calamari, mussel and clam; tomato broth with saffron and fennel
Swordfish Brochette
Roasted with basil and smoked bacon, tamarind sauce, green apple and red onion salad
Plank Salmon
Bok choy and sesame-ginger sauce
Seafood Tagliatelle
Shrimp, clams and mussels, fresh tomato and basil
Shrimp and Tenderloin
Basmati rice pilaf, Cabernet-portobello sauce
Lamb Chop
Roast corn and quinoa pilaf, pommery and port wine sauce

$55
5 Course Menu
FREE CUPCAKE + a FREE champagne!
wine packages available

Den e aña academico 2016-2017

Universidad di Aruba a rindi homenahe na studiantenan y personal cu a destaca

ORANJESTAD (AAN): Un Universidad cu ta resalta ta depende di studiantenan y programanan cu ta resalta y ta di nivel halto. Y pa e motibo aki un biaha mas e oficina encarga cu Asuntonan di Studiante di Universidad di Aruba, OSA y e studentenraad SUA a coordina reconocimento na studiantenan, docentenan, staff y organizacionnan estudiantil cu mas a resalta den e aña academico 2016-2017. E ceremonia a tuma luga den un Aula di Universidad di Aruba completamente yen, no solamente di e studiantenan nomina, pero tambe nan coleganan, docentenan, como tambe Rector di Universidad di Aruba, Dr. Glenn Thode.

E anochi tabata pertenece sinembargo na esnan cu a resalta tanto na nivel comunitario y servicio como tambe na nivel academico. E studiantenan cu a resalta pa nan thesis di graduacion tabata :

- Kayleigh Pawironadi di e facultad di FAS-wiskunde
- Felishah Ponson di e facultad di FAS-Social Work & Development
- Fancis Malca Caceres di e facultad di Derecho
- Mandy Lacle di e facultad di FAS-Organization,Governance and Management
- Marleen Stevens di e Facultad di Finance, Accounting y Marketing

E MC nan di e anochi Kimberly Dowers y Michelle Lont a gradici e representantenan di e tres organizacionnan activo na Universidad di Aruba, pa asina expresa gratitud pa nan actividadnan. Ta trata aki di Kiwanis Circle K International, Studentenraad Universiteit van Aruba (SUA), y University of Aruba Toastmasters Club.

Despues a sigui presentacion di e premionan di Liderazgo di Studiante cu sigur a lanta hopi atencion.

E 'Student Leadership awards' ta reconoce lidernan memey di studiantenan cu a percura pa hisa e nivel e estudio tanto pa den como pafo di e murayanan di Universidad di Aruba. Liderazgo den forma di accepta un responsabilidad y duna cuenta pa e responsabilidad aki, sa ki ora pa guia y ki ora pa sigui y tin e deseo pa trece cambio positivo tanto den comunidad como na mundo. Pa a keda nomina e studiatenan mester a demonstra compromiso na e balornan di husticia, actua segun un concepto propio fuerte; pensamento critico y creativo; tuma risiconan voluntariamente: comunica efectivamente; eherce poder apropiadamente, un sentido positivo di direccion; y inspira speranza.

E nominadonan tur a keda presenta pa e propio studiantenan mes, e facultadnan y e personal, cu despues ta pasa pa un comision di seleccion.

Esnan cu a sobresali ta:

- Karel Arends di e facultad di Tourismo (FHTMS)
- Jurney Tromp di e facultad di derecho (FdR)
- Kaylin Palm di e Academic Foundation Year
- Robin Lake di e facultad di Finance, Accounting & Marketing (FEF)
- Michelangela Kelly di FAS-Wiskunde- Sinthya Ridderstaat di e FAS-OGM
- Josette Burke di FAS-SW&D

Jonathan Henriquez, Joshua Arridell y Dahariana Evertsz a ricibi un homenahe pa nan trabao di e ultimo dos aña cu a sostene y yuda organisa diferente actividad pa henter e polulation di studiante na Universidad.

Despues e presidente di e Student Council (SUA), Señorita Milaynie Kelie, a introduce un homenahe na tur e docente y miembro di personal pa nan trabao ehemplar. Docentenan cu a wordu homenahea.

- Micheline Bury (FdR)
- Carolien Gaarthuis (FEF)
- Thais Nierop (FHTMS)
- Donald Angela (wiskunde)
- Clementia Eugene (FAS-Social Work & Development)
- Yolanda Richardson (FAS-OGM)

E anochi tabata dirigi riba e studiantenan y a wordo organiza pa studiantenan, unda tabatin poesia y refleccion. E Rector Glenn Thode a enfoca riba e balor di studiantenan pa duna un contribucion na sciencia y comunidad, ya cu esaki ta yuda desaroyo di Aruba. Alabez e a aplaudi e iniciativa pa duna reconocimento na e studiantenan cu ta contribui na comunidad.

Rector Thode a bisa cu e ta spera cu tur e studiantenan lo sigui riba e caminda di desaroyo, durante nan estudio y despues,pa sigui mehora conocemento y brinda servicio na comunidad. "Ora cu gara e oportunidad pa educacion superior, no ta solamente traha fundeshi propio, pero ta yuda forma un nacion mas exitante, uno mas desaroya y uno mas ilumina,".

E & E Trading
Judra Bldg. Patiastraat (Dakota)
E:e.n.etrading@gmail.com • TEL: 588-2828
DESDE SEPT. 1 '17
NOS A MUDA!!!!
V.I.P. Service cu un toke personal

E. & E. TRADING - Tel: 588-2828
E: e.n.e.trading@gmail.com
Judra Building na Patiastraat Dakota
Bo adres # 1 pa spar placa, tempo & cumprando calidad! "Raynor" Garage Doors den stock y ariba pedido. Roldeur comercial ta obtenible. "Proteco" y "Came" Sliding Gate Operators cu instalacion den 48 ora! Garantia ta un (1) aña. "AWP" bentana di aluminio, Americano, den estilonan sliding & single hung (den stock); casement, projected (ariba pedido). Frame pa sunsash di jalousie di 5 pa 17 slats (den stock). Tin weather strip & glass slats y parts pa bentana!

OPORTUNIDAD PA TRABOU

Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan: Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Bushalte San Nicolas of yama na telefoon: 521 5555.

DPL Departamento di Progreso Laboral

(Siman nr. 37) 11 september t/m 15 september 2017

NR.	COMPANIA	FUNCION
516	Stichting Xavier University	Maintenance
515	Acero Real Estate & Contruction N.V.	Onderhoudsman
514	Slim Beauty Center	Kapper/ster
513	Machado Construction	Stukador
512	Fertec N.V.	Cleaner
511	Sienna Watersport N.V.	Dive Instructor
510	Muscles and Lungs Crossfitness N.V.	Coach
509	Arubian Garden N.V.	Tuinman
508	Caribbean Automotive tetail Service	Autowasser en Detailer
507	Mattew's Beachside Restaurant	Busboy
506	Green Food Services	Cook helper vegetariano
505	4 U Beverages, Kleen Services & More	Detailer carwasher
504	Hokwa Constructiebedrijf NV	Metselaar
503	Hokwa Constructiebedrijf NV	Timmerman
502	Madam Janet	Waitress
501	Madam Janet	Cleaner
500	Madam Janet	Dishwasher

NR.	COMPANIA	FUNCION
499	Gold Star Sign Art & Framing Co.	Craftsman
498	Kitesurfing Aruba	Onderhoudsman
497	Dushi Bagels & Burgers	Controller
496	Gelatissimo Bistro	Cleaner
495	Papillon	Chef Cook
494	Moomba Beach	Waitress
493	A.M. Laundry and Easy Laundry	Administratief medewerker
492	Welcome Snack NV	Assistant directeur (all around medwerkster)
491	ITP Caribbean	Netwerkbeheerder 2e lijn
490	ITP Caribbean	Software developer
489	Pro-Video NV	Producer & Cameraman
488	Cortez Construction, Cleaning and Manpower Services	Houseman
487	Op=Op	Formulo Manager
486	Bashaka Services	Schoonmaker
485	Bashaka Services	Assistant Director
484	Bashaka Services	Onderhoudsman
483	Aruba Bank NV	Senior Account Manager (intraining)

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL

* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-
* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.
* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.
* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulent di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555. Dunamento di informacion of ayudo cu yenamento di formulario(nan) TA GRATIS.

E parti cu ta continua ta specialmente pa dunador di trabou cu ta buscando trahador hopi motiva, interesa y cualifica den varios ramo di trabou pa drenta den servicio.

1. ADMINISTRATIE MEDEWERKER/STER
2. CASHIER / BALIEMEDEWERKER
3. RECEPTIONIST / TELEFONIST
4. COOK HELPER
5. BUSBOY / BUSGIRL
6. SECURITY AGENT
7. VERKOOPSTER
8. MAINTENANCE MAN / HELPER CONSTRUCTIE

Nos di DPL Job Center tin mas candidato den otro funcion nan cu ta interesa pa drenta den bo servicio di inmediato. Pa mas informacion loke ta encera entrega di vacatura y/of en busca di un trahador, por tuma contacto libremente cu e departamento di Job Center na DPL na telefoon 521-5555.



Desde ki tempo Aruba tin "Manatee" y cu nan ta hasta traha Souvenir di dje

ORANJESTAD (AAN): Un ciudadano a keda sorprendi ora el a mira cu un negoshi local, tin un cantidad di Souvenirs cu "Aruba" imprimi riba nan, pero e animalnan riba dje ta e conocido "Manatee" cu no tey den lama rond di Aruba. Tur esnan cu a yega di viaha pa Florida, a yega di mira un Manatee sea den aquarium of den lake.



Manatee ta un especie di awa cu ta midi te cu 4 meter largo y ta pisa te cu 590 kilo. Nan tin flippernan estilo paddle pa move.

Nan ta animalnan hopi lento, y tin biaha nan ta wordo yama "Baca di Lama". Esey ta debi cu nan ta hopi lento, ta come mata, hopi keto y trankil, similar cu bacanan riba tera.

Manatee ta biba den areanan costal y riu den Golfo di Mexico, como tambe den rieu di Amazonas, y parti di West Africa. Pero na Aruba, esey nunca a pasa. Y pesey no ta comprende di con ta traha Souvenirs asina.

Toys 4 Us
coi HUNGa di calidad!
MEGA
SALE
40% - 50%

Riba tur paña di mucha!

Tayer pa maestro di scol

ORANJESTAD(AAN)-- Pa 4 dia tabatin diferente tayer pa maestro na Biblioteca Nacional Aruba. Esaki den cuadro di Festival di buki pa mucha. Tur aña biblioteca ta prepara maestronan pa envolvi muchanan di scol mas tanto posibel den programa di Festival di buki pa mucha. E tayernan pa maestronan di scolnan preparatorio y basico a tuma lugar e siman cu a pasa na biblioteca na Playa. Durante e workshop e maestronan a ricibi diferente lespakket cu nan por usa den klas. Otro temanan ta informacion di e festival y bukinan cu por lesa den klas. Facilitadornan ta sr. Mirto Lacle, Angelique Maduro (Dept. Di Enseñansa) y sra. Michelle Roos.

HOME&NATURE

NOW AVAILABLE WITH EASY LOW PAYMENTS!











FOR CREDIT BRING: ID, 2 MONTHS PAYSLIPS, PROOF OF ADDRESS (WATER OR ELECTRIC BILL)

Come and visit us from Monday through Saturday from 10AM-6PM.
Avenida Milio J. Croes 70 - Dakota
Tel: 521 1188


HOMENATURE

Tres persona a gradua cu programa di OGM na Universidad di Aruba





ORANJESTAD (AAN): Recientemente, e programa Organization, Governance and Management (OGM) di e Facultad di Arte y Sciencia (FAS) na Universidad di Aruba tabata tin nan prome graduacion combina.

E dia ey, tabata tin tres graduado; Gianira Maduro, Giancarla Lobbrecht, y Shamira Clara.

E graduadonan tabata den compania di nan famia, amigonan, docentenan y nan "begeleider", e asina yama prome supervisor.

E prome supervisor (eerste begeleider) di cada graduado a duna cada graduado elogio riba nan carera como studiante, nan perseverancia, y caracteristica personal. Despues e decano di e facultad Sr. Tim Croes a presenta e graduadonan cu nan diploma y lista cu tur nan cifra. Gianira y Giancarla a defende nan tesis prome cu zomervakantie, pero ambos a bay Hulanda pa haci un "zomercursus" cual a dunanan punto extra riba na lista di cifra. E di tres studiante, Shamira Clara, a defende su thesis cu portanan sera di acuerdo cu e peticion di y palabracion cu e organizacion caminda e a haci su tesis. Pa es motibo Shamira a scoge pa gradua den e ceremonia di graduacion combina di OGM pa asina su famia y amigonan por a experiencia e momento alegre aki tambe.E ceremonia di graduacion tabata un momento special den historia di e programa di OGM. Tabata pa prome biaha cu a tene un ceremonia di graducion combina. Ta costumber cu studiantenan ta defende nan tesis y ta ricibi nan diploma imediatamente den presencia di nan famia y amigonan. E tres graduadonan a habri e caminda pa den futuro OGM tene un ceremonia di graduacion combina. E aña aki e studiantenan actual den nan ultimo aña ya a duna di conoce cu nan ta desea un ceremonia combina. Cada un studiante actualmente ta trahando duro pa realisa e soño aki. E docentenan ta felicita e graduadonan y ta desea esnan di ultimo aña hopi exito cu nan proposito pa tur gradua hunto.

Pa mas informacion riba e estudio OGM, bishita e website di Universidad di Aruba na http://www.ua.aw/OGM

SUNDAY
RELAX
CROWN
TA HABRI TUR DIADOMINGO
• Di 10AM - 2PM •
Crown

Malinterpretacion di gremionan:

Pueblo votador ningun momento so a duna mandato pa MEP y AVP traha hunto!

ORANJESTAD(AAN)--- Relaciona cu e resultado di e eleccion di 22 di September y despues di e reunionnan di Gobernador cu tur partido politico y gremio den e proceso pa yega na formacion di un gobierno nobo pa Aruba, partido MEP a tuma nota di declaracionnan di cierto instancianan, manera entre otro Camara di Comercio y Conseho Social Economico (SER), caminda nan a trece padilanti cu e resultado di eleccion ta indica cu pueblo a duna mandato na e dos partidonan di mas grandi, esta MEP y AVP pa bay forma gobierno di Aruba.



Voto di castigo pa AVP

Sinembargo tur hende cu sano huicio mes por a mira cu na ningun momento so esaki tabata e mandato y deseo di pueblo mirando e echo con den forma determinante e pueblo a duna su voto di castigo na AVP y nan gobernacion corupto di e ultimo 8 añanan caminda e partido aki a bay atras cu 10 mil voto y 4 asiento. Pues mas cu claro cu MEP no tin nada di busca den un coalicion cu un partido inconfiabel y corupto manera AVP y esaki a ser vocifera caba na varios ocasion pa nos partido, tanto prome como despues di e fecha di eleccion.

Un partido inconfiabel

Alabez ta bon pa bay den historia y demostra con den pasado na dos ocasion MEP a yega di extende un man na AVP pa hunto forma un gobierno na bienestar di e pais aki, pero cu cada biaha AVP a nenga e man aki.

1. Na 1984 despues cu Lago a anuncia ciere di su refineria, Betico Croes, mirando cu e ciere aki lo resulta sumamente devastador pa nos economia, finansa y empleo, a dicidi di reforma e Bestuurscollege di MEP, a extende un man na tur partido politico y gremionan pa forma un gobierno nacional y p'asina conhuntamente traha na bienestar di e pais aki, mirando cu un pilar economico importante a cay afo. Sinembargo pa oportunismo politico AVP a nenga e man cu Betico a extende na nan. Mirando cu AVP redondamente no kier a forma parti di e gobierno nacional aki, Betico Croes a haya su mes obliga di reforma e Bestuurscollege y a trece aden dos diputado experto, sr. M. Kuiperi y sr. M. Henriquez (dfm), kendenan a keda encarga cu dos cartera hopi importante, esta turismo y finansas. Finalmente e ultimo Bestuurscollege aki na 1985 den forma diligente a percura pa Aruba por a drenta su Status Aparte den un forma responsabel, sin ningun ayudo di AVP.
2. Na 1994 tabata un otro ocasion cu AVP a mustra con inconfiabel nan ta ora cu nan a nenga e man cu Nel Oduber a saca pa nan, caminda e pensamento di MEP tabata cu Aruba mester ser goberna cu un base amplio y p'asina dos partido grandi por traha na e desaroyo y progreso di e pais aki. E tempo ey MEP a pidi su dos partnernan den coalicion, esta PPA y ADN pa nan cooperacion y p'asina MEP por forma cu AVP e gobierno cu base amplio aki. Pero kico nos por a mira atrobe? AVP un biaha mas pa oportunismo politico a nenga e man cu MEP a saca pa nan, no kier bay den coalicion cu MEP y a prefera di bay pa un eleccion.

Oportunismo politico

Fuera di e dos puntonan menciona, no mester lubida con den e lucha pa nos Status Aparte, nunca AVP a coopera cu MEP pa concretisa e logro aki, pero alcontrario a pone trampa den nos caminda, a boicotia y vota contra nos himno, bandera, referendum y moneda Arubano. Alavez na 1985 AVP a cera tur porta pa MEP por a drenta den e prome gobierno di pais Aruba, caminda nan a declara cu nan lo no traha cu MEP, siendo cu den e eleccion di 1985, MEP a resulta e partido di mas grandi di Aruba cu 8 asiento y Betico e votegetter cu 8879 voto.

Pues por conclui cu durante e ultimo tres decadanan semper AVP a traha y actua a base di oportunismo politico y nunca kier a traha hunto cu MEP pa bienestar general di e pais aki. E pregunta retorico ta cu si awor na 2017, esaki si lo ta e caso?

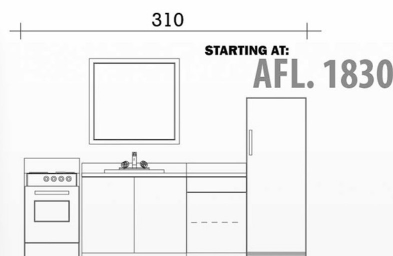


JOB OPPORTUNITIES
Do you want to be part of our Team?
Part-time Available Positions

- Waiter
- Bartender (full-time)
- Dishwasher
- Assistant Waiter
- Cook (full-time)

Please apply in person with picture from 4pm to 5pm only. Or send CV with Picture to kobe.hrm@gmail.com or WhatsApp (297) 6601590.
Valid working permit required.
We are Located at the Paseo Herencia Mall.

ARUWOOD designers N.V.








GARANTIA PA BIDA CONTRA AWA I COMEHEIN!



HIGH QUALITY
REAL CARPENTERS
COMPETITIVE PRICES
MAKE YOUR CHOICE AND LET YOUR DREAMS COME TRUE!



Tel: 297-5885385 / 297-5885375


Avenida E.J. Watty Vos 21. Email: aruwood@setarnet.aw

Un momento historico pa Aruba

Parke Arikok a firma Memorandum of Understanding cu Universidad di Aruba

ORANJESTAD (AAN): Recientemente Sr. Greg Peterson, Presidente di Hunta di Comisario di Fundacion Parke Nacional Arikok (FPNA) y Sr. Juri Nicolaas, Presidente di Hunta di Comisario di Universidad di Aruba, a firma un Memorandum of Understanding (MoU) den Hofi Shon Shoco na Parke Nacional Arikok.

E MoU ta concretiza e relacion entre UA y FPNA. Cu e MoU aki e studiantenan lo tin e experiencia di studia pa nan diploma, mientras cu nan ta



haci investigacion y sondeo. Esaki lo beneficia tanto e studiantenan cu e desaroyo di nan habilidadnan como e parke den nan trabao di conservacion. E ekipo academico di UA y FPNA conhuntamente lo supervisa e studiantenan y lo traha pa yega na un colaboracion mutuo pa haci investigacion inicial pa drecha nos medio ambiente pa asina conserva nos naturalesa. Tambe pa yega na cooperacion den e area di mercadeo, comunicacion, hospitalidad y maneho.

Sr. Juri Nicolaas, Presidente di Hunta di Comisario di UA, a splica:"Na UA nos ta ofrece programa di estudio di calidad cu ta duna oportunidad na e studiantenan local y internacional. Tambe na e postgraduadonan pa destaca den e mundo cu nos ta biba aden. Pa ofrece programanan di calidad, investigacion scientifico ta indespensabel. Nos meta ta pa crea un ambiente creativo cu ta lanta curiosidad y ta aumenta exito den studio. Den un mundo competitivo creciente nos mester traha hunto cu socionan strategico pa brinda experiencia unico y reconoce e balor agrega cu esaki ta trece c une pa asina logra e meta di brinda e miho experiencia educacional posibel. Ta un honor pa FPNA di por a firma e acuerdo aki cu UA y FPNA ta premira cu e acuerdo aki lo lo sigui engrandece e relacion entre UA cu nos Parke Nacional, cu tin e tarea grandi na Aruba pa conserva nos medio ambiente.

Sr. Juri Nicolaas ta añadi cu universidadnan ta contribui en grande na crea nacionnan, desaroyo di humanidad y economia caminda e lasonan profesional entre universidadnan y stakeholders rond mundo ta e esencia pa asina mundialmente enfrenta desafionan y sociedadnan di conocemento sostenibel.

Presidente di e Hunta di Comisario di FPNA Drs. Greg Peterson ta menciona: "E compromiso local y internacional ta fundamental pa cu e vision di FPNA como un organizacion cu ta conserva naturalesa den siglo 21. E MoU cu nos a firma awe lo hiba nos no solamente na esfuersonan educacional conhunto pa nos enseñansa post-graduacion, pero ta tambe un inicio den intercambio substancial entre academia y conservacion den practica. Mi ta spera di por traha den un partnership fructifero y exitoso cu UA.



P.O. Box 564
Oranjestad
Aruba, Dutch Caribbean
Tel. : 297-583-2452
Fax : 297-582-5003
e-mail : calloway@setarnet.aw

Calloway Corporation is looking for a qualified, self-motivated, organized individual to form part of our staff for the positions of:

Cleaner

Requirements:

- Male
- Previous experience in similar position
- Local or in possession of working permits

We offer:

- Healthy working environment
- Attractive salary
- Pleasant working atmosphere

Interested candidates should pass by Calloway Corporation at the office, Sabana Berde z/n (between Cargo and Fire Department) and fill-out an application form.

YOU AND ME LINGERIE BOUTIQUE & BEAUTYCURVES BY NICKII PRESENT

Friday NOV 3
6:00 - 10:00 pm @
Occasions by B-days & More

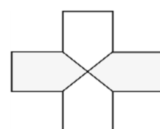
Curvy Mini Expo

Participating Companies:
- You and Me Lingerie
- Bahia Swimwear
- Me & My Sis
- Mona Moda
- Lotus Massage
- Sherry Berry
- Cathaleya Distribution
- Boutique Keyla

and more...

Fashion ~ Beauty ~ Lifestyle ~ Wine ~ Cheese ~ Fashion shows ~ Door prizes

Admin Awg 25,00 / For tickets please call 7341544 or 5935650



Caya Betico Croes # 16
PROMOCION
Cumpra un mercancia y haya di dos na **50%**
Habri for di 9.30 am - 7.00 pm.

STICHTING HET WIT GELE KRUIS

BO TA CUIDA UN SER KERI CU A SUFRI DI UN CVA? (stroke)
NOS TA ORGANISA 2 ANOCHI INFORMATIVO PA BO
THEMA: BEK NA CAS DESPUES DI UN CVA

LUGAR: Teresita Center, Bernardstraat, San Nicolas
FECHA: 11 + 12 oktober
HORARIO: 7- 9 pm
ENTRADA: miembro di WGK: 10,-
no miembro: 20,-



Invitadonan special: Dr. Dave Lacle, dokter na hospital
Personal di revalidatiecentrum na hospital

PA INFORMACION I REGISTRA POR JAMA: 5234419, 5234418, 5234444

Museum of Industry lo tin un "Anniversary Challenge" riba Diadomingo

ORANJESTAD (AAN): Experience San Nicolas ta tuma lugar diadomingo awor dia 1 di October 2017. E biaha aki ta para keto ariba nos mascotanan. Ariba e dia aki tin workshop na Cosecha y un "Anniversary Challenge" na Museum of Industry. Sigui lesa pa mas detaye di e dia aki.

Museum of Industry ta habri entre 10:00 am y 2:00 pm pa duna henter comunidad e oportunidad pa bin tuma parti na nos "Anniversarry Challenge" unda door di contesta 5 pregunta bo por participa pa gana diferente premio. Probecha di pasa diadomingo awor y disfruta di e special prijs di entrada. Check nan Facebook page Museum of Industry Aruba.

Community Museum ta situa schuins di parada di bus grandi na San Nicolas. E museo tambe lo ta habri di 10:00 am – 2:00 pm. Ariba e dia aki dos persona ta drenta na prijs di uno. Bishita e hoya di museo aki cu sigur lo hibabo back den tempo. Pasa wak kico a ser agrega den e coleccion.

Cosecha tambe ta un di e venues di e dia aki. Cosecha tin un workshop gratis ariba e dia aki, unda bou di guia di artesano Kala, ta bay traha cu papel di corant un schaal.

E schaal lo ta den forma di turtuga en conexion cu dia Mundial di Animal. Tambe lo por decora e schaal cu verf segun propio inspiracion. Abo ta cla pa siña algo nobo y traha un piesa di man? Join Cosecha y Kala di 11.00 am - 13.00 pm y registra via arubacosechasn@gmail.com. Tienda di Cosecha ta habri di 10.00 am - 14.00 pm.

E tiendanan y lugarnan di come cu tambe ta habri ariba e dia aki ta: O'neil Caribbean Kitchen,Joy's Restaurant, El Gallo Rojo, WEMA, Alankar, JM Enterprises, La Aruba Store.

Sigui nos ariba nos pagina di facebook " Experience San Nicolas" y keda na altura di nos siguente actividad. Marca bo agenda di awor caba pa diasabra 25 di november 2017 pa e delaster Experience San Nicolas di aña 2017.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551



un Trailer cla pa biba di un camber, un baño, cushina y comedor
AFL.16.500,-
Info: 593-7760



AWE
SOLAMENTE
ULTIMO DIA PROME CU
WEMA BOULEVARD SERA SU PORTA


BUCKET SALE
Yena e baki di WEMA cu cualkier cos cu por fit y paga solamente
100 FLORIN
www.WEMAARUBA.com
Wema Home and Hardware Center N.V.


Mientras cu e dos muchanan mester wordo interna obligatorio den un institucion

Castigo di prison pa grupo cu a haci cantidad di asalto arma riba grupo di hende di edad

ORANJESTAD – Hues no a sigui completamente e exigencianan pisa di Fiscal contra e grupo di hoben y muchanan cu tabata terorisa San Nicolas caminda a haci un cantidad di asalto arma riba hendenan di edad. Dos di e muchanan lo mester wordo interna obligatorio den un institucion mientras cu e otro dos mester sinta castigo di prison.

E sospechosonan K.P.(26), B.(17), G.(17), H.H.(19) a presenta den Corte pa scucha nan sentencia.

Na comienso di luna tratamento di e caso a tuma lugar caminda Fiscal a bay hopi detaya den e casonan pa mustra e seriedad di esakinan.

** 9 Januari 2017, un pareha di edad a haci denuncia di asalto arma na nan cas. E dama taxista a yega cas algo despues di 1'or di marduga y a wordo maltrata na cabez pa e asaltantenan. Su casa cu a sali pafor pa yuda su señora, tambe a wordo maltrata y menaza cu arma di candela. E asaltantenan a ranca e señora su tas y core bay. Investigacion ta mustra cu esnan cu a haci esaki ta: K.P., H.H. y G. y B. Segun Fiscal, cu e hoben G. a bisa cu bou influencia XTC. Tanto G. como B. tabata arma. Den Corte H. y G. a bisa cu B. no tabata envolvi. Fiscal a bisa cu e no ta tene cuenta cu esaki pasobra nan no a declara como testigo. Fiscal a bisa Hues cu e no ta kere declaracion di nan. Fiscal ta kere cu B. lo a menaza cu morto y pesey nan ta busca manera pa lagu'e afor. Fiscal ta haya cu no ta importante kende tabatin arma, tur cuater ta responsabel di asalto arma na cas di famia. K.P. a facilita e armanan y despues a haya nan bek.

** 4 Januari 2017. Un dama di edad y su casa a denuncia cu 3'or di marduga nan a wordo asalta den nan cas. E dama a keda maltrata na cabez. El a bisa cu e asaltantenan cu arma tabata exigi placa y oro. E homber a bisa cu den camber dos a presenta y ora a menaza cu arma, el a gara e arma. E homber a wordo golpea na cabez cu su baston di cana. Door di esaki el a sufri 3 diente kibra y sla serio na cabez. Fiscal a sigui bisa cu K.P. a mustra e cas unda H. y B. a haci e asalto. H. a admiti cu hunto cu K.P. y B. a haci e asalto. El a bisa cu ta K.P. a bin cu e plan y ta K.P. y B. a drenta e cas y ambos tabata arma. Den Corte H. ta bisa cu e hunto cu K.P. a haci e asalto y B. no ta envolvi. Fiscal no ta kere esaki. Fiscal ta nan tres culpable di asalto arma cu violencia.

** 6 Januari 2017 pa 12.30 di anochi a asalta un homber di edad den cas. Tres asaltante a presenta di cual dos tabata arma y a forza e homber. K.P., G. y B. a haci esaki. G. a bisa cu hunto cu K.P. y B. a bay haci asalto. Nan tres a bay den e camber unda e homber tabata drumi. B. lo a maltrata e homber di edad. Fiscal ta haya cu nan tres ta culpable di asalto arma cu violencia.

HOMBER TA FAYECE

** 9 Januari 2017 pa 12'or di anochi, un homber di 91 aña a bira victima di asalto arma den su cas. El a bisa cu e hendenan a drenta e cas arma y exigi placa. Nan a coy su cartera cu 2200 florin, cu ta su placa di pensioen, y bay cun'e. K.P., H. y B. a haci e asalto arma. P. y B. tabata arma. Fiscal ta haya tur tres culpable di asalto arma. Ta asina cu despues e homber a bira hopi malo y mester a wordo interna den hospital. Lamentablemente el a fayece. Fiscal ta tuma nan na malo cu a laga e homber di edad sufri asina.

** 17 Januari 2017 pa 12'or di anochi, un dama di edad ta spierta door di menaza di homber cu un arma na su cama. E dama a bisa cu en total tabatin 3 di cual 2 tabata arma. Ora el a purba lanta, un a push'e pa e keda den cama. Nan a bay cu joyas y placa. P., H. y G. a admiti y cu B. tambe ta envolvi. Nan tabata sa cu e dama tabata biba su so ya cu su casa a fayece.

** 18 Januari 2017, un homber di 48 aña a haci denuncia cu 3 homber bin riba dje na cu cas y exigi placa. El a bisa nan cu e no tin placa. Un a hasta puntra si e ta taxista y el a bisa cu no y cu e bisiña ta taxista. Nan a cana bay. H. a bisa cu P. y B. a haci'e. P. y B. tabata arma.

** 23 Januari 2017, un homber di 70 aña a wordo asalta ora e tabata canando bay cas. Nan a dal'e cu algo na cabez y bay cu su tas. Door cu auto a pasa, e asaltantenan a core bay. P. y H. a haci esaki. E victima a bisa cu el a scucha dos tiro.

Ta asina cu despues di investigacion a haya P. cu un arma di candela cu bala na su cas.

EXIGI CASTIGO

Fiscal a mustra cu K.P. a haci 6 asalto arma y un intento, H. a haci 5 asalto, G. 3 asalto y B. 6 asalto. El a bisa cu e ta tene cuenta cu a menaza cu minimo 1 arma di candela. A haci asalto den casnan caminda hendenan di edad ta biba. A usa violencia innecesario. E homber di edad a fayece no mucho despues di e asalto. Un otro victima a keda hospitalisa cu sla serio na cabez. Tur e victimanan a pasa e susto di nan bida y a kere cu nan lo muri. Na opinion di Fiscal, en total ta 7 asalto arma den un luna di tempo.

Fiscal a tuma K.P.(26) na malo cu el a bay cu hobennan cu ta 10 aña mas jong cun'e pa haci asaltonan.

E hoben B. ta menor di edad. Fiscal a mustra cu B. ta un ehempel con comunidad a laga e mucha cay. Sinembargo e mester ta responsabel pa su actonan. Psycologo a mustra cu e ta menos responsabel. Fiscal ta teme cu si no haci nada cu B. e lo bira un criminal peligroso. E ta haya cu mester actua pa trece B. bek riba e caminda drechi. G. tambe ta menor di edad. Tambe tin indicacion cu mester guia den un institucion na Hulanda. G. a admiti y ta para responsabel pa su actonan.

Fiscal a exigi 16 aña di prison pa K.P., 8 aña di prison pa H.H. y cu obligatoriamente G. y B. mester wordo interna den un institucion sea na Curacao of Hulanda.

SENTENCIA

Hues a dicta sentencia caminda e ta haya e grupo aki culpable. Sinembargo Hues no a sigui Fiscal completo den su exigencia.

Hues a condena K.P. na 8 aña di prison, kitando e tempo cu e ta sera. Pa H.H., Hues a bay di acuerdo cu peticion di abogado mr. Faarup pa aplica e ley hubenil y a condena H.H. na 2 aña di prison di cual 3 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Pa loke ta e dos menor di edad esta G. y B., Hues a aproba e exigencia di Fiscal pa obligatoriamente nan wordo interna den un institucion sea na Curacao of Hulanda.

Mirando e diferencia grandi den castigo di prison pa K.P. y H.H., e pregunta ta si Ministerio Publico lo bay apela. Manera ta conoci, den un periodo di 2 siman e apelacion mester keda entrega. Tempo lo mustra si e caso aki ta bay Corte Superior of no.

Segunda sección di diplomado

Días 05 y 06 de octubre 3:00-6:00 PM Día 7 de octubre 8:00 -2:00 PM

Lugar: Monumenten Fonds Aruba.

Info: Tel 5627074 **Pastor/ Teólogo José Mendoza**





RESOLUCION DE
CONFLICTOS DE
Pareja
CON ENFOQUE BIBLICO-TEOLOGICO

DIPLOMADO
Bases de Comunicación Relacional, desde el Enfoque Generativo
Basado en Relatos Bíblicos
DIRIGIDO A:
PASTORES | LIDERES | PSICOLOGOS
| HERRAMIENTAS ACTUALES CON FUNDAMENTOS BIBLICOS |
ENFOQUE EMPRESARIAL GLOBALIZADO | EFECTIVIDAD EN SU ASESORIA |
Daniel Ortiz
Docente Universidad Bautista | Acompañamiento en Pareja Clínica Santillana
Director de CLIB Centro Latinoamericano de Investigación Bíblica | Magister Teología
Magister en Familia Licenciado en Teología | Teólogo

Miles di hende evacua via barco crusero

Crisis di coriente na Puerto Rico ta pone islanan haya mas interes den energia sostenible







ORANJESTAD (AAN): Desde cu Horcan Maria a azota Puerto Rico riba 19 di September 2017, ainda cuminda y awa potable ta den scarcedad na e isla. Pero lo peor ta e hecho cu e gran mayoria di hende no tin coriente.

Full areanan grandi di Puerto Rico ta sin coriente, y miyones di hende lo tin di biba pa varios luna sin electricidad. E destruccion di e horcan a pone awor hopi hende cuminza pensa riba energia sostenible, manera procedente di solo of biento.

Pero envez di traha riba e idea pa cada cas haya solar panel, nan ta pensa riba e cambio di red di coriente central, pa micro-red. Esaki lo por yuda Puerto Rico y otro islanan cu sa haya nan azota pa mal tempo.

E consorcio Caribense di CARICOM mes, tin speranza cu paisnan den Caribe lo por yega na e cifra di 47% di energia berde pa aña 2027. E horcannan cu a azota Caribe, lo por sirbi como motivacion pa traha riba e meta ey.

Islanan den Caribe pa hopi tempo a depende riba combustible importa, cu ta hopi caro pa tanto e islanan y pa medio ambiente. Y tormentanan por destrui wayanan di coriente riba full un pais.

Pero awor e idea di crea micro-red, (micro grids) lo por ta mihor pa sirbi comunidadnan chikito bin bek rapido riba pia. Pero tog combustible por ofrece back-up na comienzo, pero te ora cu backup via bateria ta bira mas barata, e lo por yuda aun mas.

E microgrids por ta isola, of conecta cu e red central di electricidad di e pais. Por ehemplo pa Aruba, lo por traha un microgrid pa Santa Cruz parti zuid, un otro microgrid pa Santa Cruz parti panort, pero tog tin coneccion cu e red central di WEB Aruba NV na Balashi.

Di e forma aki, islanan den Caribe por beneficia mas di biento y solar panelnan. Ta conoci tambe, cu sistemanan solar den Tropico por genera como 1,5 biaha mas hopi coriente cu e mesun sistema instala na otro lugarnan manera Europa.

Mientras tanto tin algun caminda di Puerto Rico cu no tin awa, ni coriente, ni Internet. Na Aruba tin hopi hende cu no a tende nada mas di nan amigo of famia, desde 19 di September.

Aviacion ainda tambe ta hopi limita na San Juan, como cu e Aeropuerto ainda ta riba backup generators cu ta duna coriente na un minimo. Henter e Aeropuerto no tin airco.

Pa colmo, e sistemanan di radar tur a keda destrui, y nan ta instala riba seronan halto, y ainda ningun hende por yega cerca, como cu e camindanan pa subi sero ta hopi na werki.

Algun vuelo so ta saliendo for di San Juan. American Airlines mes a dicidi pa envez di usa avionnan chikito, nan ta usando widebody jets manera Boeing 777 pa yuda saca lo mas hopi hendenan for di e isla.

Adventure of the Seas, e barco di Royal Caribbean International cu regularmente ta bishita Aruba, a yega na San Juan cu hopi material, cuminda, y awa pa yuda e pueblo,. E barco por carga 3.800 pasahero, y pesey a ofrece pa hiba 2.200 hende di San Juan. Despues nan lo pasa y evacua como 750 hende di St. Croix na US Virgin Islands, despues pasa piki 250 hende na St. Thomas, prome cu nan yega Fort Lauderdale na Florida bek pa Diamars.

Di e 2.200 hende evacua na Puerto Rico, como 1.300 di e pasaheronan evacua, ta 'famia y amigonan' di empleadonan di Royal Caribbean na Puerto Rico. Pues e demas 900 ta turistanan cu a keda mal pega. Pasaheronan evacua no ta wordo cobra pa e viahe, y nan a yuda esnan cu tin necesidad special tambe. Algun hende cu condicion medico a haya prioridad pa sali cu e barco. Mayoria di hendenan djis tabata anhela di por a bay sinta den e airco di e barco.

Pesey mes, e waf di San Juan a yega Diahuebs mainta trempan cu miles di hende buscando chens pa haya un cupo abordo di e barco. Entre nan tin studiantenan Mericano cu tabata cu vakantie na Puerto Rico net ora cu Horcan Maria a pasa, y ya caba nan lesnan a cuminza bek na Florida.

CRAZY SALE NA:

Flossy's Boutique

Pariba di Abraham de Veer School na San Nicolas.

2 dia Sept 29 y sept 30, 2017

di **50%** ariba tur cos, y despues te **dia 14 di Oct**

25% y 50% ariba tur mercancia pa hasi lugar pa mercancia di fin di anja.

ANUNCIO/BLBA/199/17



Di acuerdo cu articulo 3 di "Arbeidsbesluit III" Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Lo tene e siguiente referendum bao di empleadonan di:

Nomber di **Empresa:** **"Hyatt Regency Aruba dept: Palms Restaurant"**
Fecha di Referendum: **Dialuna, 16 di oktober 2017**
Duracion di referendum: **8:00 am – 9:30 pm**
Lugar : **MFA Noord**

b. Na dicho referendum lo participa e sindicatonan: **Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA)**

c. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu a bay pa e partidonan dia 29 augustus 2017.

Aruba, 29 di september 2017
Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius

Kiwanis Club of Aruba a gradici DIARIO

ORANJESTAD; Un dia prome cu e aña Kiwanistico 2016-2017 a finaliza president di Kiwanis Club of Aruba; Aurora Dijkhoff hunto cu Edalitza Weller Chair Branding and Public Relations di e club a bishita prensa local y DIARIO pa gradici nan pa e sosten cu nan ta brinda Kiwanis Club of Aruba durante henter aña y tambe pa e trabao cu prensa ta eherce informando, educando y entretene e comunidad di Aruba.

Kiwanis club a haci donacion den e aña Kiwanisitco na varios organizacion, entre nan Cruz Cora, Duna un man pa cria nos muchanan, Wilhelmina Kanker Fonds, YMCA y pa muchanan tambe di South Little League. Nan a tene tambe e campaña di concientizacion den trafico, conoci pa e Stop di Tekst y stop di conversa na cellular durante cu ta maneha. Nan a contribui na International Children's Day, na proyecto Back to School. Nan tin nan organizacion escolar na diferente scol y nan action club Sonrisa.

Por mira cu esakinan cu e aña tabata uno sumamente exitoso pa Kiwanis Club of Aruba caminda a realiza un cantidad di proyecto, donacion y "hands on projects" cu tabata na Funari cu e □facelift□ y na Rayo di Solo cu e Graffic Park. Kiwanis Club of Aruba a logra 2 Lieutenant Governor Award durante e aña Kiwanistico 2016-2017 pa "Division 26 Eastern Canada and The Caribbean District of Kiwanis International". E logro aki ta danki na tur miembro cu ta traha cu dedicacion y amor pa comunidad di Aruba especialmente pa nos mucha nan. Riba e foto por mira Redactor ehecutivo di DIARIO Sr. Juby Naar ricibiendo e bolo "Kiwanistico" di gratitud, for di man di president di Kiwanis Club of Aruba; Aurora Dijkhoff y Edalitza Weller Chair Branding and Public Relations di e club.





BOUTIQUE SALES ASSOCIATES (FULL TIME & PART TIME)
- Previous experience in retail, sales & cash handling
- Proactive and sales driven
- Excellent English communication skills
- Awesome customer service skills

BOOKKEEPER/ADMINISTRATIVE ASSISTANT (FULL TIME)
- Experience as a bookkeeper
- Able to maintain confidentiality
- Meticulous attention to detail

PERSONAL ASSISTANT (FULL TIME)
- Related experience as an assistant
- Exceptional organization skills
- Must be super flexible & able to multitask



COOK (FULL TIME)
- Passion for a healthy lifestyle
- Proven experience as a cook
- Experience in food preparation, kitchen activities and dish representation
- Excellent proficiency in English

SOUS-CHEF (FULL TIME)
- Passion for a healthy lifestyle
- Experience in healthy food preparation & kitchen activities
- Action oriented
- Must be fluent in English

CATERING ASSISTANTS (PART TIME)
- Flexible team player
- Excellent English communication skills
- Awesome customer service skills

*All positions require immediate availability.
YOU MUST BE ARUBAN OR HAVE A VALID WORK PERMIT FOR ARUBA.
Send your application (motivation letter and resume) by Friday October 6, 2017 to Mrs. Michiko Eman at:
michiko@islandyoga.com

www.islandyoga.com

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551



Taoist Tai Chi Society Aruba

Stadionweg 13

Skema di klasnan pa principiante
Cuminsando diamars 3 di october

Lugar	diamars 3 di october	diahuebs 5 di october	diabierna 6 di october	diasabra 7 di october
Stadionweg 13	9-11 a.m. 7.00-9.00 p.m.	9-11 a.m. 7.00-9.00 pm	9-11 a.m.	8-9.30 a.m.
Savaneta Prome Paso Kleuterschool	7-9 p.m.			

Les di introduccion GRATIS na Stadionweg 13 y oportunidad pa registra:
- Diasabra 30 di september, di 9 pa 10 am;
- Diadomingo 1 di october, di 9-11 am;
- Dialuna 2 di october, di 8-9 pm

Yama pa mas informacion 583-0177



Taoist Tai Chi Society Aruba

Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio
Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.
SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diahuebs 28 September 2017

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CAT4CHI			ZODIAC
6022 6299 1919	5881 4479 1341	9750	MERDIA: 3964 6855 7979	ANOCHI: 1200 3839 4273	M / A	9083 LIBRA / 3829 PISCIS

LOTTO DI DIA SEP: 03-04-08-18-22 | DFF 7866 | BIG 4 M 4020 A 2310

PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Luis M. Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
Marianellys Berry (asst.)
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 / 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— **86 dia**
Pa celebra Pasco di Nacemento na Aruba.
— **93 dia**
Pa yama bon bini na 1 Januari 2018.
— **133 dia**
Pa Parada Grandi di Carnaval 2018
— **1455 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2021.

EMERGENCIA

Week-end na Aruba

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
30 Sep: Dr. Wever
1 Oct: Dr. Wever
NOTA: Pa emergencia so, Mainta 9'or pa 10'or y atardi 5'or pa 6'or.

ORANJESTAD:
30 Sep: Dr. Thuis
1 Oct: Dr. Wijngaarde
NOTA: Huisartsenpost di 9:00 am pa 1:00 p.m., y di 6:00 p.m. pa 10:00 p.m.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica Sero Preto NV
Weg Sero Preto 25
Telefon 584-4833
PABAO DI BRUG:
Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

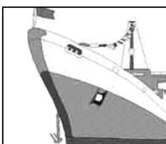
ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba

—30 September 2017
Solo ta baha: 6:31 p.m.
— 1 October 2017
Solo ta sali: 6:29 a.m.
Solo ta baha: 6:30 p.m.
— 2 October 2017
Solo ta sali: 6:29 a.m.





Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diadomingo 1 Oct. 2017:
Freewinds:
(Debarks at 23:45)
—Diaranzon 4 Oct. 2017:
Adventure of the Seas:
(07:15 - 23:00)
Pullmantur Zenith:
(06:30 - 16:30)
Freewinds:
(06:00 until Sun 8th)
—Diabierna 6 Oct. 2017:
Pullmantur Monarch:
(07:30- 15:30)
—Dialuna 9 Oct. 2017:

DENTISTA NA WARDA PA ARUBA

30 September + 1 October 2017:
E. Bermudez
Piedra Plat 98
Telefon: 585-3255

ATENCION: Diasabra Dentista na warda lo ta merdia na clinica di 12'or pa 2'or. Riba Diadomingo e dentista lo tene consulta merdia 12'or pa 1'or.

Mini Mega

Diabierna 29 September 2017

15 19 23 24

...Mega Ball **15**

1er Premio: Tin ganador Jackpot??
2do Premio:
3er Premio:
4to Premio:
5er Premio:

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega **03 SEP. 2017**
Afl. 250.000,00 MEGA PLUS AFL. 350.000,00



Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto... NOS LO PAGABO CASH!
Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

SC **Skina di CLYDE**

Ayang Wong, un ex-Lagoenero di Playa a muri na New Jersey

Skirbi pa: Clyde Harms



Mi a tende di Lisa Wong cu su tata Kit Ying Wong a fayece na New Jersey september 7 na edad di 89 aña. Tempu cu Kit Yin Wong a crece na Aruba e tabata conoci como "Ayang" y e tabata biba na Lagoenweg, un poco pariba di e brug cu ta conecta Zoutmanstraat cu Julianastraat, mas o menos 200 meter pariba di caminda ami tabata biba.

Ayang su famia tabata e doñonan di Paris Restaurant na Oranjestad y di Chesterfield Restaurant na San Nicolas. Ayang a asisti St. Dominicus College y e tawata un padvinder cu e grupo St. Franciscus tempo cu Chomi Laclé, un gran futbolista di Aruba, tabata Hopman. Su coleganan na scol ta corda Ayang como un studiante briyante y un scout pasiona, masha agil. Ami mes ta corda Ayang como un mucha homber cu semper tabata den bon beis y tur hende cu tabata conoce tabata apreci'e.

Despues di gradua na St. Dominicus College el a bay studia na Merca y el a obtene su diploma di inginiero na e prestigioso Lehigh University. El keda biba na Merca caminda e tabatin un carrera exitoso. Su dos yiu hombernan a bira dokter di wowo cu clinica na varios lugar den New Jersey. Lisa, su unico yiu muher ta un realtor exitoso na New York.

Aunke Ayang tabata bin Aruba regularmente, nos no a topa otro te tres aña pasa cu Ayang a bin pasa vacantie aki cu su yiu Lisa. Despues di setenta aña e dos exLagoenero a topa otro atrobe.



Ayang cu su ruman muher y su mama tempo nan tabata biba na Lagoen.



Ayang Wong y su yiu muher Lisa durante nan bishita na Aruba na 2014 a topa cu Clyde Harms..

Disfrutando di un desayuno Hulandes na Dutch Pancake House, nos a combersa, recorda y intercambia noticianan di nos famianan durante casi dos ora. Mi a presenta un copia di mi buki "Storianan Di Un Mucha Di Lagoen" cu a wordo publica un poco tempo prome. E buki ta contene un cantidad di potret cu a pone Ayang corda riba su hubentud. Mi a goza e potretnan cu Lisa a trece di e miembronan di e famia di Ayang cu ami no tabata conoce.

Mi tabata spera di mira Ayang atrobe, pero destino no a permitimi. Dos aña pasa Ayang a accidenta y kibra un weso di lomba y no a recupera mas. Despues di hopi trauma, Ayang a bay sosega. El a bay laga su señora cu kende el a comparti 67 aña di su bida, tres yiu y tres nieto. Ayang a wordo crema y probablemente Lisa lo plama su shinishinan aki na Aruba.

Mi condolencianan ta bay pa tur su famianan, pero en especial pa Lisa cu a impresiona mi cu su amor profundo pa su tata. Cu Ayang haya descanso eterno.

Mi ta spera bo comentario na: clydeharms@yahoo.com

FPNM ta presenta:

Workshop Melodia Creativo

FUNDACION



ORANJESTAD(AAN)--- Den e trabou di cuido y guia di mucha, musica y canto no ta algo excepcional. Musica ta dushi, muchanan ta gust'e y alabes esaki ta bon pa nan desaroyo. Creatividad ta hunga un rol importante den musica. Pa un mucha esaki ta esencial pa asina su fantasia por amplia y e por expresa esaki den un forma unico di canto y kizas hasta acompaña pa un baile. Meta di e workshop aki ta pa stimula creatividad y arte di musica entre lidernan di Centronan di Cuido cu ta traha cu muchanan di 0-12 aña.

Ora un mucha ta toca un instrumento e por yud'e den diferente area di desaroyo, entre otro, su desaroyo motorico pasobra e tin di, por ehempel, tene e instrumento y tin bon coordinacion tocando esaki. Cantando, e ta yud'e den su desaroyo di idioma y si esaki ta sosode den un grupo e ta yud'e den su desaroyo social. Via musica e mucha por expresa su emocion mihor, e musica ta yud'e den e desaroyo emocional. Su desaroyo cognitivo tambe ta wordo stimula na momento cu e mucha tin di concentra y presta atencion na detayenan di por ehempel diferente tono, palabra of ritmo di e musica. Den e workshop aki lidernan di Centro di Cuido lo haya tips y ideanan con pa haci e actividad di canto y musica mas atractivo y unico (creativo) posibel pa e mucha. E lo ta un workshop diferente pa asina e lider por haya e toolnan necesario pa haci nan programa di dia mas atractivo y cu amplio variacion pa e mucha.

E fecha cu esaki lo tuma lugar lo ta **diasabra 7 di oktober 2017** cuminsando di **9or di mainta te cu 1or di merdia**. **Cuponan ta limita**.

Pa mas informacion y inscripcion, tuma contacto cu nos na : 588-0856/583-4247 of email na info@fpnm.aw. of por pasa serca nos na: Cumana #2 (Fundacion Pa Nos Muchanan).

Pasatempo

Horoscopo di dia

Aries March 21 - Apr 20 | Taurus Apr 21 - May 21 | Gemini May 22 - June 21 | Cancer June 22 - July 22 | Leo July 23 - Aug 22 | Virgo Aug 23 - Sept 22

Libra Sept 23 - Oct 22 | Scorpio Oct 23 - Nov 21 | Sagittarius Nov 22 - Dec 21 | Capricorn Dec 22 - Jan 20 | Aquarius Jan 21 - Feb 19 | Pisces Feb 20 - March 20

Aries
Pone hopi atencion awe, bo ta bay ripara e manera di actua di otro hende cu bo nunca a yega di ripara. Number di suerte 67-13

Tauro
Pone algun di bo plannan grandi move. Haci esaki pa bo soñonan bira realidad. Number di suerte 94-29

Geminis
si bo tin pensa di forma un sociedad di negoshi nobo, esaki ta e miho dia pa bo haci'e. Number di suerte 20-37

Cancer
corda cu den pasodo ora di bisa lo cual bo tabata pensa, cu e berdad, bo tabata haci otro dolor. Ta miho pa awe tene un poco di discrecion. Number di suerte 62-54

Leo
E presion cu bo ta bay haya awe, lo pone bo pensa den haci un programa cu ta permiti bo relaha. Number di suerte 90-28

Virgo
Na dado momento e popularidad ta bira un obstaculo y no un bendicion. Number di suerte 23-25

Libra
Den e ultimo tempo aki bo ta dedicando hopi di bo tempo na otro. Cuminsa dedica tempo pa relaha bo mes. Number di suerte 02-36

Escorpio
A yega tempo pa bo supera algun cos nan cu ta duna bo miedo. A yega tempo pa bo busca ayudo profecional. Number di suerte 19-09

Sagitario
Aunke bo tin gana di keda cas awe, bo no por. Bo ta bay haya bo mesta sali cu algun amigo y famia. Number di suerte 26-06

Capricornio
Bo lo ta pensando pordona na esun cu tempo atras a haci bo dolor y bo ta bay kier pone distancia na esun cu constantemente ta keda haci bo daño. Bo pasenshi lo por bin door cu bosa cu bo tin hopi cos pa bo duna danki. Number di suerte 01-39

Acuario
Awe bo lo por duna un cambio den bo rutina, Bo ta bay haci un evaluacion di bo actividad nan pa haci un cambio. Number di suerte 04-18

Piscis
Tene cuidou cu lo cual bo ta papia cu otro persona bo palabranan por wordo interpreta malo. Number di suerte 26-10

Resultado

1	7	4	3	2	5	8	6	9
2	6	3	9	8	4	7	1	5
5	8	9	6	1	7	4	2	3
7	9	6	1	4	8	3	5	2
8	3	5	7	6	2	9	4	1
4	1	2	5	3	9	6	8	7
3	5	1	4	9	6	2	7	8
6	2	7	8	5	3	1	9	4
9	4	8	2	7	1	5	3	6

Difficulty Level ★★★★ 9/29

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia;

Na prijs di baca flaco:
Hopi barata.

Busca palabra

V	L	S	I	E	D	C	E	N	R	U	B	M	D	I
D	K	A	K	T	U	I	O	M	C	G	O	N	L	H
V	I	Q	A	M	Z	I	C	Q	Q	V	G	L	K	S
R	W	N	I	T	S	S	S	I	I	C	Z	O	O	U
R	V	N	V	I	I	F	Z	M	D	K	V	C	G	D
Q	Z	L	C	E	B	P	I	B	P	I	T	U	E	N
A	T	E	M	G	S	E	S	I	S	O	D	T	N	A
I	D	T	Y	T	N	T	G	O	K	R	Q	O	E	P
P	R	M	W	T	K	A	I	J	H	Q	F	R	R	R
I	F	D	O	G	B	A	Z	G	V	T	R	E	A	I
T	R	A	N	K	I	L	I	S	A	N	D	O	C	M
N	A	N	N	O	I	C	N	U	F	C	G	G	I	T
O	F	C	F	G	B	H	X	S	M	Q	I	D	O	H
Y	A	F	V	F	U	N	C	I	O	N	A	O	N	B
J	Y	N	U	F	R	S	G	B	S	F	I	H	N	Q

CUMINZA
FUNCIONA
HOSPITAAL
MOVIMIENTO
DECISION
FUNCIONNAN
INVESTIGACION
PANDUSHI
DICIDIDO
GENERACION
LOCUTOR
TRANKILISANDO

Sudoku

Conceptis SudoKu By Dave Green

	7		9			3		
					5			1
8		2	1			6		
	9					2		4
				2				
1		7					5	
		9			4	8		6
5			7					
		6			3		9	

Difficulty Level ★★★★ 9/30

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Invitacion na productornan local pa Mercado Santa Rosa







ORANJESTAD(AAN)--Despues di algun luna ta reparando pa Mercado anta Rosa enconeccion u celebracion di Dia di limentacion. Mercado anta Rosa ta tuma lugar iadomingo 29 di oktoer venidero for di 9'or di mainta pa 2'or atardi na anta Rosa.

a hasi un apelacion na roductornan local cu tin osecha pa e fecha menionа di e mercado pa tuma ontacto cu departamento i Agricultura, Cria y Pesca anta Rosa pa asina por tin mas producto fresco den e mercado. Por informa tame kico ta e producto sea ta ruta of berdura.

mercado ta ofrece un tent mas dos stul pa asina paricipantenan por acomoda an productonan y den caso u ta bai uza coriente mester visa esaki delanta pa asina or tin un control debido iba kendenan mester di oriente.

ene bon cuenta tambe cu mercado ta solamente pa roductonan local cu ta na rome lugar fruta y berdura resco, cuminda crioyo sigr no por falta den e merado. Tene bon cuenta cu snan cu ta ofrece cuminda mester tin nan "Caarchi Berde" di Volksgezondheid pa por wordo permiti pa benta di cuminda den e mercado.

Debi cu ta celebra Dia di Alimentacion hunto cu Mercado Santa Rosa lo bai tin un competencia di un plato crioyo. E plato aki ta e participante mes lo dicidi cua lo ta e plato cu e lo ta desea di peti cune. Lo bai tin Chefnan presente pa purba e plato di cada participante pa finalmente saca un ganado.

Nos artesanonan ta mas cu bonbini pa participa den e mercado manera semper pa asina ofrece nan obra na e publico. Pa esnan cu ta traha liquornan local manera rom, biña tambe of otro bebidanan produci na Aruba ta bonbini.

Pa esnan cu ta bin ofrece carni fresco corda cu esaki mester wordo haci via di e canalnan oficial cu ta Servicio di Veterinario conoci como Abattoir. E bestia mester wordo mata y e mester tin e stempel di gobierno riba e carni. Na momento di participa den e mercado bo carni nan mester wordo bon paketa y poni den un freezer na un temperatura adecuado.

Tene bon cuente cu tur e rekisitonan aki pa asina bo por participa den e mercado diadomingo 29 di di oktober.

Si pa e fecha aki bo tin cosecha no lubida di tuma contacto cu Santa Rosa na tel: **585-8102** pa asina por tin mas producto local y fresco den e mercado pa ofrece na e publico bishitante. Por puntra pa **sra. Diana Kock of srta. Jennifer Gamez** pa asina registra bo participacion den e mercado.







#special

Sorpresa!

Pa: Armand Hessels



Aparentemente e resultado di elecshon pa hopi hende tawata un sorpresa. AVP claramente a conta riba mas voto. En retrospecto el a admiti cu su trato di e 'problema PC' a causa nan mas problema di locual el a spera. MEP tambe a conta cu mas voto. Sinembargo, e atenshon grandi cu el a dedica na probabel practica di corupshon den e partido di gobierno a produci insuficiente. Mescos e partido nobo POR, cu di antemano a spera un ganashi mas grandi, specialmente en bista di e invershonnan grandi den campaña. Tur tres politico na cabes a sufri perdida substancial compara cu nan logro anterior den nan partido di origen. E unico ganador di berdad tawata ReD, cu a pesar di a presenta un lista limita y cu fondo di campaña limita, a persigui POR masha feroz mes mientras cu e lider a logra e aumento den voto mas grandi di tur, locual a pon'e na e di tres luga di cantidad di voto. Pero Raiz tambe a hala atenshon, anke e tawatin masha tiki tempo di preparashon, fondo hopi limita y un lista masha incompleto y asina mes no a falt'e mucho pa logra un asiento.

Kico tur esaki ta nifica? Ta parce cu mayoria di votador na Aruba ta harta di e 'politiconan di custumber'. Practicamente tur 'politico cu experencia' a perde basta voto compara cu elecshon anterior. Experencia di gobernashon aparentemente ya no ta nifica un bentaha mas, sino mas bien un desbentaha pa atrae voto.

Con esaki por ta? Sin duda e atenshon extenso di e ultimo lunanan na posibel practica coruptivo dentro di e partido di gobierno a hunga un papel importante. E detenshon alarga di un ministro cu algun colaborador a mustra cla cu aki no ta trata di 'simplemente un investigashon'. E cantidad di insinuashon riba otro posibel infractor dentro di e gobierno tambe a yuda na aumenta e desconfiansa. Pero tambe e publicashon di documento incriminatorio tocante practica menos netchi pa cu financiamento di e campaña electoral di e partido den gobierno a causa basta rabia. E echo cu resultado di elecshon a causa sorpresa na e partido ey ta indica solamente cu el a sinti su mes intocable y cu el a perde e sensibilidad pa cu comunidad.

E perdida di voto pa e 'politiconan di custumber' posiblemente ta un indicashon cu votador ta opone cada bes mas e sistema tradishonal di hiba politica. Cu nan tin mas speransa den e novatonan cu ta distancia nan mes di e 'sistema bieu di hiba politica' y al contrario ta haci un apelashon pa practica bon gobernashon. Esey sin mas ta nifica un ganashi grandi pa Aruba. Especialmente na un momento cu Aruba no por permiti su mes pa sigui cu 'e sistema bieu'.

Ta bon cu AVP ta asina realista cu di biaha el a desisti di purba forma un gabinete di cual e ta forma parti. Tanto MEP como POR a duna di conoce claramente cu pa nan, coperashon cu AVP no ta factibel. Esey kier men cu na e momento aki un coalishon di MEP cu POR y posiblemente ReD ta lo mas probabel. Den esaki e partidonan ey mester arma nan mes contra e makinaria di rumor cu ta atribui yen di agenda scondi na e partidonan concerni. Consecuentemente, posibel gobierno nobo lo sigui e ehempelnan na nos hermana islanan.

Sinembargo, pa Aruba ta di spera cu tur e teorianan di complot aki lo keda frustra. E emergencia ta mucho grandi pa hunga wega cu n'e. Pasobra ningun hende mester keda asombra cu lo resulta imposibel pa entrega un presupuesto pa 2018 cu un surplus manera ta exigi pa ley. Di biaha AVP por cuminsa cu un atake frontal riba e coalishon nobo cu e no ta apto pa su tarea. Di otro banda e coalishon mester confronta un isla practicamente bancarota cu mashi tiki posibilidad pa sorpresa agradabel pa su poblashon.

Al contrario, e añanan benidero e lo mester dirigi su mes na un limpieza grandi di tur cos cu a bay malo durante e ultimo decadanan. Solamente asina lo por libera e cantidad grandi di placa cu te awor ta gasta pa financia tur abuso como consecuencia di mal gobernashon. Esaki ta rekeri bastante curashi y disciplina politico. Ta di spera cu e partidonan politico cu a pone bon gobernashon asina prominente den nan programa, di berdad lo pone esaki den practica, irespecto e sacrificionan cu esaki lo trece cu n'e. No tin lugar mas pa wega politico. Sí pa estadista masculino of feminino. Si no, un 'zakenkabinet' lo por resulta di ta e unico solushon pa Aruba.

Un persona a keda deteni cu un corta basta bon na su pia





ORANJESTAD (AAN): Despues di sucedido na Savaneta, patruyanan a haya nan mes pura pura ta bay Puebla Bar na Santa Cruz. Esaki tabata pa un pelea.

Na yegada di polis e grupo a plama caba pero tabata buscando un homber pa agredi. Polis a core cu tur hende for di sitio y un persona a keda deteni cu un corta basta bon na su pia.

Ambulance a presenta na e sitio pa paramediconan trat'e. Despues cu a trat'e e detenido a purba di huy for di polis . Pa e motibo ey a tene y el a ser transporta mesora pa warda di Santa Cruz.

Supermercado mester pone un baki di sushi pafo di su establecimento





ORANJESTAD (AAN)—Na diferente Supermercado por mira cu atencion ta wordo poni pa esnan cu ta sea bebe algo na e parti pafo di e Supermercado of cu ta bini cu algo pa benta afo, cu un caha ta wordo poni pa por tira sushi aden.

Den principio esaki no ta malo, loke si a hala atencion, ta cu por ehemplo un Supermercado na Shaba, a pone un caha pafo pa usuarionan tira sushi aden, pero no a percura pa haci esaki limpi despues cu el a yena cu boter, cups y otro obhetonan.

Esaki a pone cu e sushi a bay over y a cuminsa mustra un mahos bista. Te hasta por a wak con e sushi a cuminsa acumula y ta birando un molester pa e usuarionan mes, cu ya no tin un lugar pa benta nan boternan y otro productonan cu nan ta cumpra na e Supermercado y ta bay pafo pa disfruta did je.

Auto a bolter pariba di Riu Antillas













RANJESTAD (AAN): Algo pasa di 12'or y 30 di adruga, e patruya di Noord y di Strand Politie a ser dirigi et pariba di Riu Antillas. Eynan tabata tin un auto cu a olter. Na yegada di e prome patruya, a bin topa cu e auto ccidenta. A cuminsa busca pa wak na unda e personanan ı tabata den e auto ta.

A sera caminda door cu e auto tabata riba caminda. Ora olis a bay check kico a sosode, e manehador ta conta polis ı nan tabata biniendo for di noord bayendo zuid, y na ado momento e auto Hyundai i-10 color shinishi numera -69851 a hala na man robes y cu consecuencia cu e auto dal den acera y bolter.

Mesora a manda pidi asistencia di ambulance pa asina or duna e personanan asistencia medico pa check si tur os ta ok cu nan. Daño material tabata minimo.

Sindicato STA dispuesto pa hiba Elmar dilanti Corte



RANJESTAD (AAN): "Si Corte nos mester bay, nos bay!!" Esey ta loke Diego Cuba di Sindicato STA a ga sa, na final di un reunion mediador di gobierno, Sr. nselmo Pontilius y hunto cu gerencia di NV Elmar.

Sr. de Cuba a splica cu den reunion mester a trata tambe protocol cu a worde firma. E erencia di Elmar ta e prome ma di e prome presentacion, e sindicato anterior no a per- ra esey tampoco. Esey ta na erencia di Elmar pa cumpli n'e. Gerencia a presenta e an cu nan kier bin cun'e. ero e problema mes ta han- a, cu nan mester firma e pro- col, no a keda concretisa.

Tampoco e peticion cu sindi- to STA a haci na director di V Elmar, Sr. Robert Hen- quez, pa e hala e carta di horsing aden di e tres del- gadonan. Pero Sr. Henriquez bisa di no ta hala atras y se- n STA esey por conduci cu situacion ta escala. Gerencia er a convoca un presentacion diaranson proximo, pero e ahadonan ta hopi malcon- nto cu locual a pasa cu nan legadonan.

Y cu nan derecho, ya cu ta posibel cu'n compania, anera Elmar NV ta viola tratadonan internacional y toch tin cierto abogadonan ta para nan tras. Y esaki ta di mas pa sindicato STA. Pakico tin un International Labour Organization cu tin tur cos poni, hancra den leynan internacional. Y e leynan aki a worde ratifica na Augustus 1986. Esaki ta algo di mala fe. Di puro mala fe.

Miemrbonan di STA ta bezig cu'n accion di firma y esey a worde intensiva. Mirando loke gerencia a haci di rechasa nan peticion, di parti di sindicato STA. Dialuna atardi STA lo tin un reunion cu tur su miembronan, pa nan por worde splica kico ta e siguiente paso y STA lo manda un carta tambe pa gerencia di Elmar, cu STA ta exigi mas respet di parti di e gerencia.

Segun De Cuba, terkedad, powerplay no ta hibabo niun caminda awendia. Ta incomprendibel con e trahadonan di Elmar por a soporta e situacion aki pa tanto tempo. Awo cu STA a drenta, nan lo pone puntjes op di I awor ya cu cosnan no por sigui asina. E presentacion ariba su mes tabata bon hinca den otro. Pero esey ta teoreticamente, pero den practica ta otro y no sa si esey lo funciona. Riba papel e ta zona mustra bunita. E gañamento mester stop na Aruba ya cu esaki tin nos pais daña. E gañamentonan innecesario y den Elmar esey no ta diferente. Den e accion, STA lo sigui colecta e firmanan y na su debido tempo, e partidonan cu forma e gobierno nobo, lo haya un peticion di parti di sindicato STA y trahadonan di Elmar. Dialuna lo tuma un decision di kico lo worde haci, despues cu nan reuni cu e trahadonan di Elmar. Nan lo bay intensiva e accionnan na Elmar. Esaki ta inacceptabel locual cu e director ta haciendo cu e delegadonan. Hasta e mediador a splica e director cu loke e ta haciendo ta inacceptabel.

Segun Sr. de Cuba, si e director ta keda terco nan lo haci esaki un testcase, y si nan mester bay Corte, pa libra tur delegado aki na Aruba cu algo asina por sosode asina den futuro. Si nan gana e caso aki, nan lo pone un jurisprudentie aki na Aruba cu lo ta ehempel pa tur otro compania cu tin pensa di haci asina cu e delegadonan. Sr. de Cuba ta kere cu nan lo gana e caso ya cu e no ta kere cu hues lo viola tratadonan internacional.

Varios carta caminda cu ta informa e director, kendenan ta e delegadonan di STA . Despues ta manda un carta pa atende un reunion cu STA na mediador di gobierno, pa firma e protocol. Pero e protocol ta keda sin firma y pa despues schors e delegadonan, segun Sr. Diego de Cuba, di sindicato STA.

Sindicato di UEA ta existi ainda, pero cu solamente 7 pa 8 miembro, pero STA ta e sindicato cu mester negocia cu gerencia di awo padilanti. Awo ta keda na gerencia pa wak kico e ta bay haci cu UEA, ya cu esaki no por papia mas na nomber di e trahadonan. Se supone cu ora un sindicato drenta den un compania, e otro sindicato no tin representacion mas. Gerencia mester atende cu STA tocante e trahadonan di Elmar. Pero si gerencia kier atende cu UEA, ora di papia pa e trahadonan di Elmar, e lo mester atende cu sindicato STA.

Pa ley, gerencia di Elmar mester reconoce e sindicato STA. Pero gerencia ta bisa di ta deal cu e sindicato cu cual el a firma e protocol. De lo contrario, sindicato STA lo hiba gerencia di Elmar , Corte. No por perhudica un pueblo, pavia di un persona cu ta terco. E persona a cay den e periodo un tiki inoportuno, ya cu bo ta den formacion di un gobierno, y no tin gobierno ainda. Y esun demisionario no por tuma ningun decision mas. Dus lo mester warda pa e proceso di formacion di gobierno. Y esey ta tuma su tempo, segun Sr. de Cuba

Atardi di Celebracionnan mixto na Casa Cuna Progreso





RANJESTAD (AAN): Re- entemente tabatin un dia di nocionnan mixto na Casa una.

Na prome luga nos a cera onoci cu famia di señora De- Hasham (d.f.m), kende ta e ersona cu tabatin e iniciativa crea un hogar temporario nos muchanan; mas di 60 a pasa.

E hogar aki a crece den loke vendia nos conoce como ichting Casa Cuna Pro- eso.

ambe por medio di sr. Carlos lbertus, esnan di Casa Cuna invitadonan a cera conoci cu ñora Esperanza Windefelde, ende ta e prome mucha cu a periencia e hogar temporar- aki, mas di 60 aña pasa.

Continuando cu e atardi aki a tuma luga e despedida di señora Vivian Carter, kende a labora pa 12 aña Casa Cuna y awor E lo cuminsa un bida laboral nobo y diferente.

Di parti di Directiva, Coleganan y Muchanan, nan kier a desea señora Vivian hopi Exito den su reto nobo.

Despedida di señora Lucia Willems:

Tambe nan a finaliza e anochi cu e despedida di señora Lucia Willems; kende a labora pa mas di 45 aña na Stichting Casa Cuna Progreso.

Na Lucia Willems nan ta bisa danki pa tur e añanan di dedicacion; amor y cariño incondicional na nos muchanan. Directiva , Coleganan y Muchanan ta desea señora Lucia un descanso bon mereci.



Live-performance Arubiano na Kunstexpo Eindhoven





ORANJESTAD (AAN): Na Kunstexpo Eindhoven (www.kunstexpo.eu), un live performance inspira pa 'Maternidad' a yama hopi atencion.

Modelo actriz profesional di Aruba Zuleika Coffie y yiu Lilian a pose un biaha mas pa e pintor Caribeño profesional Gustave Nouel (GN www.gustavenouel.exto.nl).

E speedpainting performance inspira pa Maternidad tabata exitoso y organisador di Kunstexpo Eindhoven a propone pa ripiti e performance aki otro aña. Ademas lo combina promocion di esaki cu 'streetsketching' workshops di GN, cu nan a gusta hopi tambe, entre e actividadnan principal di e kunstexpo 2018.

E serie di pintura intemporal 'Maternidad' di GN lo culmina den un buki cu ta den proceso. Un uitgeverij di Volendam lo publica e buki. Zuleika Coffie tabata modelo pa henter e serie aki, como muhe embarasá te despues di bira mama di Lilian.

Algun pintura di e serie 'Maternidad' a ser exponi caba den diferente galeria na Hulanda y tambe durante Aruba Art Fair (AAF) 2016..

Intencion ta pa presenta e buki 'Maternidad' (den 4 lenga) na Aruba na un manera efectivo, pa despues e promocion internacional di e Arubianonan aki por cuminsa. Un team dinamico na Aruba ta preparando e prome presentacion.



E ultimo tendencianan di moda pa tur curva



















ORANJESTAD (AAN): TRASH Store ta presenta e ultimo tendencianan di moda pa e temporada actual. Un aire fresco y repleto di energia ta worde presenta ariba pasarelanan global.

TRASH Store ta contento di anuncia cu e tendencianan di moda mas recien ja caba ta den boutique y tin estilo pa tur curva. Actualmente pa locual ta trata bistinan pa den dia como tambe anochi e factor di color ta tuma "center stage". No obstante, estampado tambe tin un rol impresionante den coleccionan internacional. TRASH Store semper ta percura pa trece pa su clientela e ultimo estilonan aki.

Tononan di tangerine, ruby, sapphire como tambe colornan mas liviano ta forma e gama di colornan actual. Estampadonan abstracto of di jardinan di oriente ta un maximo tendencia actual. Pa e dama cu mas curva sigur corte ta e factor primordial na momento di seleciona un pieza di moda. Cortenan manera "fit & flair" of "body-con" sigur ta favorece e ser femenino cu mas curva. "Nos tin un representacion amplio di e tendencianan di moda actual mirando cu na TRASH nos semper ta considera gusto di nos clientenan.

Tratando na cumpli cu nan exigencianan y tambe presentando estilonan cu ta di momento" ta locual director creativo di TRASH Store, Ronchi De Cuba, a duna di conoce. TRASH Store ta presenta awe algun di e propuestanan di moda cu ta cuadra mas cu e tendencianan global. Pensa ariba estampado abstract, flornan oriente y un aspecto etnico na momento di considera tendencianan di moda pa Fall 2017. Un y tur ta keda invita pa bishita TRASH Store pa asina mira mas di e coleccion cu a caba di yega.

Minister Hooyboer mustrando cu tabata un privilegio pa traha cu Universidad di Aruba

ORANJESTAD (AAN): obernador di Aruba, Hunta i Directiva, Rector, Decano, udiantenan y invitadonan, n feliz anochi pa boso. E ta n honor pa mi por t'ey awe ochi aki cu boso un biaha nas. Awe nochi ta un oportuidad cu mi persona por join oso nan pa celebra e apertua di un aña academico nobo a Universidad di Aruba, y ambe un oportunidad pa mi or despedi, door cu mi ta rentando mi ultimo simanan como Minister di Enseñansa.

Ora mi a reflexiona den mi ltimo 4 añanan como Minter di Enseñansa, mi ta sinti n gran privilegio, cu mi por abatin e oportunidad di traha unto cu Universidad di Arba den e progreso continuo i e institucion aki y mas cu r cos, pa e progreso di nos la. Desde lansamento di e ouble Degree Program cu niversidad di Maastricht, n acuerdo firma di un MoU u e Facultad di Derecho e Osgoode Hall, e acredicion logra pa varios di e acultadnan di Universidad, e lansamento di e Aña di Fundacion Academico y, nda nos a duna e bon bini a Prinses Beatrix durante debate hubenil, tabata un ran honor cu mi persona por participa den tur e ocasionan importante aki cu boso.

Apesar di tur cos y den e uadro di e 4 añanan, taata e oportunidadnan cu i persona tabata por a paia y scucha e studiantenan pecialmente over di nan asiracionnan y soñonan pa e turo. Ta e preparacion pa e ida di e studiantenan aki cu an lo ricibi na e Universidad ki cu lo yuda na duna nan turo un forma, pero tambe a e futuro di Aruba.

Durante mesa rondo den e man aki na e EduCanada air, e siguiente pregunta a er haci: Kico ta e habilidadan cu nos mester siña den os educacion superior pa os por cumpli cu e demanda an cu lo tin pa futuro? Nos radornan a enfoca riba alun habilidad specifico basa riba tecnologia y nan a urba premira cua ta e carera an cu lo t'ey wardando pa os graduadonan.

Un orador a papia over di enguahe y a sugeri pa nos ga Papiamento un banda y a nos concentra unicamente a e Hulandes como nos dioma di instruccion desde deuter te enseñansa secun-



dario, pa asina nos prepara nos studiantenan mas miho pa asina nan por tin exito den nan educacion superior na un Pais manera Hulanda. Lamentablemente mi persona no a forma parti di e panel y mi no por a expresa mi desacoerdo cu e declaracion aki en particular. Pero tabata e contesta cu Dan Seneker di e Universidad di Bishop cu a papia mas cu mi. el a bisa cu nos mester prepara e studiantenan pa nan por pensa mas critico y no tuma of busca informacion pacificamente. Esaki lo prepara e studiante nan pa cualkier trabao of carera cu nan scoge pa nan studia.

Pero, Kico nos ta compronde bou di pensamento critico? Mi ta kere e miho definicion pa pensamento critico ta e aplicacion intencional di habilidad pensamento, ordo superior, manera analisa, por reconoce problema y tambe tin solucion pa e problema nan. Tin pensamento critico ta e capacidad di pensa over di nos pensamento propio y di tal manera cu nos ta reconoce nos fortaleza y debilidad nan como resultado, nos ta reforma nos pensamento nan di e miho forma. Mi ta kere cu hopi biaha nos ta confundi e pensamento critico cu e capacidad di critica of simplemente nos ta cuestiona tur cos y tur hende. E pensamento critico ta consisti na cuestiona nos propio manera di pensa con e mundo ta draai rond di nos y e capacidad di evalua e validez di algo cu ta presenta cerca nos. Dan Seneker a conclui pa bisa: Den mundo di noticia falso y echonan alternativa, nos mester educa e studiantenan pa nan por bira ciudadanonan cu ta tuma un pauze prome cu nos acepta e version di realidad di un persona y bisa nan mes: Esaki tin sentido? Mi ta kere cu pa nos comunidad chikito esaki ta crucial na cualkier momento y hasta mas ainda durante eleccion.

Tin un pensamento critico, pa resolve problema, traha den ekipo y tin inteligencia emocional halto. Esaki nan ta atributonan cu dunadonan di trabao ta busca, independientemente di e industria, y nan lo ta e habilidadnan pa futuro cu lo yuda nos studiantenan tambe.

Den e ultimo 4 aña, mi tin e pensamento firme pa crea un sistema di educacion mas equitativo, cu ta reconoce e capacidadnan individual di cada alumno y pa asina duna espacio pa asina tur studiantenan tin exito pa nan por logra e metanan cu nan ta pone den nan educacion, mester ta primordial den educacion politico. Esaki ta diferente den un sistema cu ta trata tur hende igual. Un sistema di igualdad ta midi tur hende cu e mesun criterio y generalmente basa ariba e gemiddelde di tur studiante. Y e sistema di filosofia aki ta laga hopi studiantenan cu e pensamento cu no tur hende por haci esaki.

Ami personalmente no ta comparti e pensamento aki y por lo tanto durante e ultimo 4 añanan, mi ekipo y mi persona a haci tur cos posibel pa asina cambia nos sistema pa uno mas inclusivo y mi ta kere cu e exito por ser comparti cu tur studiante. Tambe, cu e ta importante pa satisface tur e necesidadnan di e studiantenan, nos tin cu ofrece varios trayectorianan den educacion; den otro palabra, nos no por confia solamente den 1 solo sistema, esun existente, pa asina satisface e necesidadnan educativo di tur e studiantenan.

International Baccalaureate (IB), e GED, e pista nan di hybrid y e Aña di e Fundacion Academico ta algun di e forma nan cu nos por cana pa nos tin exito. Awor mi ta reconoce cu no ta tur hende ta comparti e idea aki, y den algun caso e tabata duro y a bay mas poco poco pa trece cambio. Pero mi ta kere cu e exito di e studiantenan aki cu pa tur cuenta no mester tabata tin exito y cu e probabilidadnan tabata den nan contra y cu nan triunfo final ta locual lo bay inspira pa asina por tin mas cambio. Mi desea sincero pa e proximo Minister di Enseñansa ta comparti e mesun pensamento nan aki y ta continua pa haci e cambionan necesario pa crea exito pa tur studiante.

Mi ta laga boso cu e pensamento final aki. Mi ta kere cu e tarea di Universidad di Aruba mester ta pa enfoca pa prepara nos studiantenan pa nabega exitosamente durante e 3 etapanan pa un bida satisfactorio: Siña, Gana, Debolbe. Esaki ta describi e añanan di nos bida cu nos a pasa na school, den nos carera, y na debolbe na nos comunidad.

Siña: Crea un ambiente pa studia progresivo cu ta permiti e studiantenan explora varios tema y pa haci uzo di cada oportunidad pa siña. Nos kier pa e studiantenan ta apasiona pa nan studio y pa nan por tin e sed pa conocemento a lo largo den nan bida, pero specialmente den e añanan cu nan lo atende na Universidad di Aruba.

Gana: Pa nos por inculca den nan e habilidadnan clave pa sigura nan carera asina cu nan gradua, sea den nan area di studio, of den otro industria unda cu tin carera disponibel asina cu nan gradua. Den otro palabra, prepara nan pa nan ta flexibel, pa asina nan porta prepara pa e Mercado futuro. Yuda e studiantenan compronde e importancia di trabao duro y pa e studiantenan compronde e importancia di etica di trabao, cu lo ta e compas pa nan carera. Y siña nan pa nan sa e diferencia den haci pregunta corecto versus pa cuestiona.

Debolbe: Universidad di Aruba tin e potencial pa inspira e studiantenan pa reconoce cu cada uno tin nan responsabilidad cu cada uno tin pa nan comunidad, tanto den manera di material y inmaterial, cu lo permanece cu nan despues cu nan gradua y cu nan sali di e lokaal aki. Si Universidad brasa e manta di Siña, Gana y debolbe, Ami ta kere cu nos lo tin exito tanto como un institucion di educacion masha halto, y como un comunidad cu ta busca un proposito mutuo.

Danki pa e oportunidad cu mi por a dirigi mi mes na boso awe nochi. Y cu hopi gratitud, mi ta declara e Aña Academico 2017-2018 di Universidad di Aruba oficialmente habri.

Auto sospechoso den mondi pariba di Palm Beach Plaza



ORANJESTAD (AAN): Algo pasa di 12:50 di madruga, patruya di noord a ser dirigi cerca di Palm Beach Plaza. Eynan bisiñanan den e bario di Palm Beach a meld na polis cu tin un auto den e mondi pariba di Palm Beach Plaza.

Mesora patruya a presenta na e sitio y Polisnan a cuminsa cu buskeda pa asina wak si nan ta localisa e auto menciona. Un rato despues a bin topa cu e auto color geel, numera A-67923,. E tabata den un hanchi net pariba di Palm Beach.

Mesora patruya a bay atende cune y e pareha den e auto a conta polis cu nan tabata papiando. Polis a bisa nan cu eynan no ta caminda di para pa papia. Pa evita cu nan ta haya nan mes den problema cu polis a dicidi di move for di e sitio.

Heart-Centered Leadership Foundation a organiza programa pa alumnonan di Filomena College Mavo











ORANJESTAD (AAN): Recientemente Heart-Centered Leadership Foundation (HCL Foundation) a organisa un programa di 4 dia pa Filomena College Mavo: un dia di workshop 'Professional Development' (Desaroyo Profesional) pa maestronan y 3 dia di ACE Program pa 74 alumno.

Despues di varios aña, ACE Program ta bek na Aruba. ACE Program ta un programa di EduCare Foundation di Los Angeles, California. ACE ta para pa 'Achievement and Commitment to Excellence', unda e meta ta pa motiva y 'empower' alumnonan pa fortalese nan caracter, desaroya liderazgo personal, fomenta habilidad di comunica efectivamente, y pa conecta cu nan mes y otronan.

Durante e 4 dianan di actividad, e enfoke tabata pa fomenta un ambiente educativo cu ta apoya y 'empower' alumnonan pa por realiza excelencia academico, social, y personal. Docentenan di Filomena College Mavo a experiencia un dia di 'Professional Development' workshop cu tabata tin como meta pa duna les di un perspectiva holistico y uzando e principionan di 'Heart-Centered Education', sigui pa e 3 dianan di ACE Program cu alumnonan di 3e klas a sigui. E programa a culmina cu un 'Family Evening', unda mayornan di alumnonan a bin hunto pa experiencia un tiki di locual nan yiu a participa aden durante 3 dia.

E 4 dianan di e programa a wordo facilita door di directora di HCL Foundation, Sra. Siouxsie Kock, conhuntamente cu facilitador di Los Angeles, Sr. LaNell Williams. Hunto nan a percura pa un ambiente interactivo, divertido y sigur pa tur alumno por participa y siña di locual e programa ta brinda.

HCL Foundation ta gradici Minister di Educacion y Famia, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar cu su apoyo pa por a logra trece ACE Program un biaha mas Aruba y brinda hobennan di Aruba un programa cu ta motiva, inspira y apoya e hoben den su desaroyo.

Heart-Centered Leadership Foundation ta un fundacion educativo cu tin como meta principal pa motiva y inspira hobennan pa descubri nan potencial y asina desaroya nan mes pa por logra nan metanan. HCL Foundation ta ofrece diferente programa, training, workshops y coaching na hobennan pa apoyanan den nan desaroyo personal.

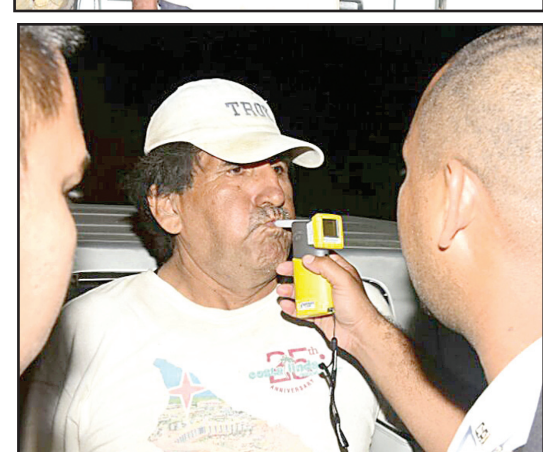
Chofer a hala pa cacho y dal den cura











ORANJESTAD (AAN): Den careda di 7:10 PM diasabra anochi, patruya di Noord a ser manda pabou di ex Fermins Bar, caminda tin un auto a dal un cura di cas. Mesora e patruya a dirigi su mes na e sitio menciona y na yegada a bin topa cu un Nissan pickup color shinishi numera A-44734 cu tabata para riba un tereno.

Ora polis a bay check kico exactamente a sosode, e manehador di e pickup a conta polis cu e lo a hala pa un cacho cu a sali su dilanti y pa evita el a baha caminda y dal riba un cura di waya. Ningun hende a resulta herida.

Doño di e tereno a presenta pa atende cu polis . Polis a pone e homber supla pa wak si acaso e lo por ta bou influencia. E homber a scapa cu e no tabata bebi. E homber mester bay regla cu e doño di e tereno pa fix loke el a kibra.

Inspeccion tabata existi den pasado pero no tabatin e herment necesario

ORANJESTAD(AAN): Na departamento di Directie Volksgezondheid, tabata tin un afdeling cu tabata yama Afdeling Juridische en Inspectie zaken. Eynan pashentnan tambe tabata bay. Pero na momento cu e ley di calidad a bin na vigor, a dicidi cu lo bay saca full e tarea y traha un inspectie volksgezondheid, caminda cu den e ley, si wak'e, ta duna instrumentonan pa por treed op, segun inspector Dorylee Lopez-Penha. Esey ta loke tabata falta den pasado, cu tabata tin un inspectie cu tabata tin instrumentonan legal caminda cu por pone boet, caminda cu por stil leg un luga, caminda cu por sigui e tarea hunto cu officier van justitie y otro camindanan tambe. E base legal ta locual ta duna Inspectie Volksgezondheid e poder, si ta pone asina, pa por actua en comparacion cu prome, ora cu tabata na Directie Volksgezondheid.



Actualmente nan ta bezig ta forma nan team. Nan no ta completo ainda, pero nan tin un inspecteur gezondheidszorg, kende ta encarga cu e kehonan directamente y calamidadnan cu tin cu worde gemeld. Esey tambe ta pone atencion na dje, pasobra tin kehonan ta drenta. Den ley ta stipula un oblicacion cu un zorginstelling of aanbieder, manera un Hospital, un Imsan, of un dokter di cas, ta obliga pa raporta un calamidad. Den ley ta defini kico ta calamidad. Esey ta worde trata apart. Eynan semper tin situacionnan caminda of un hende a fayece of tin daño cu no por worde drecha mas.

Esey ta bira un otro trayectoria compara cu gewoon un keho cu ta bin cerca nan.

E diferencia entre un keho y calamidad, ta caminda cu por ehempel cu un persona a fayece of tin blijvend schade. Tin algo a pasa cu no lo por drecha mas, cu un otro cirugia of un otro tratamento. Por ehempel tin situacionnan cu ta bisa cu un persona a fayece y e ora ta bay analisa si un fout a worde haci un caminda den e cadena di cuido. Nos tur por compronde cu ora cu drenta porta te na momento cu algo pasa, tin hopi proceso, hopi dokter, tur hende ta pasa den e cadena di cuido eynan. E ora mester bay analisa y mester haci investigacion pa wak precies na unda e problema ta. E intencion di esey ta pa si un siguiente pashent drenta, e no pasa door di e mesun problema of cu e mesun resultado. Kier preveni pa un fout of un fayo den e cadena di cuido tuma luga un biaha mas. Pesey tambe ta bisa cu na momento tin calamidad ta tuma luga, hopi biaha ta puntra nan si nan por haya autopsia di e pashent y pa nan ta importante pasobra ta haya extra investigacion tambe, cu ta bay bisa si of no, si algo por a bay fout. E ta un extra tool cu nan por uza na momento cu un dokter por haci extra investigacion pa por wak precies e causa di e morto.

Xavier University ta orguyoso cu mas di 300 ex alumno ta traha como docter full rond mundo







ORANJESTAD(AAN): E aña aki ta prome biaha cu Xavier University School of Medicine aki na Aruba ta organiza un 'Global Alumni Meet weekend'.

Esaki a cuminza Diabierna y durante e evento DIARIO a entrevista Ravishankar Bhooplapur, kende ta presidente di e Universidad di medicina.

Bhoplapur a indica cu e evento aki ta un logro importante.

"Xavier University ta estableci na Aruba caba pa alrededor di 12 aña y e universidad ya caba a produci mas di 300 docter cu ta eherce e trabao rond mundo".

"Nos ta orguyoso di ricibi studiantenan akinan for di 24 diferente pais".

" E Global Alumni Meet ta importante, pasobra e alumnonan ta haya tende for di ex alumnonan cu a bira docter caba, kico ta e pasonan importante cu nan tin cu tuma, kico nan tin cu tene cuenta cune y con pa compronde e trabao di medicina den diferente tipo di comunidad".

Esaki segun e presidente di Xavier University, kende a sigui bisa cu 37 docter di rond mundo, entre nan ex alumnonan di Xavier University, a bula bin Aruba specialmente pa duna nan aporte na e evento, pa yuda inspira tambe e futuro docternan.

Bhooplapur a indica cu e school ta bay hasi un esfuerzo pa organiza e evento aki tur aña na Aruba.

"Desde cu mi a tuma over aki na Aruba 10 aña pasa, nos tin un cantidad grandi di studiante cu a bira docter y ta practica nan trabao tur rond mundo, pues no na Merca so".

"Pesey nos a dicidi di tene e Global Meet, cu e intencion di hasi esaki otro aña atrobe", segun Bhooplapur, kende a gradici gobierno y henter co-







Bombero Osmar Lake

Si bo informa comunidad tur hende lo ta prepara

ORANJESTAD (AAN): Si bo informa bo comunidad tur hende ta prepara pasobra via nos muchanan esaki semper ta importante, segun Osmar Lake. E ta conta cu tempo el a cuminsa cu e proyecto di bay school duna charla, mescos ta conta pa prensa tambe. Lezing ta algo cu Lake a gusta masha hopi pa bay den dje y e mes a crece den dje, pa e por yuda e otronan pa nan sigui den dje. Si comunidad ta bon informa, e ora nos por preveni, miho cu lamenta.

Lake ta gradici tur medio di prensa den su 35 aña y 7 luna cu el a bishita school.

El a splica cu e tabata bishita school su so. Yega cuminsa papia. Awendia tin power-



point y tin hopi material cu por bin cune. Lake tabata uza truck y hoogwerker pa e muchanan keda contento. Prensa ta esun cu ora cu e lese den corant of cu a wak cu el a sali den e corant, e ta sinti su mes asina orguyoso cu e ta bisa cu e hendenan ta haya mas informacion riba peliger di candela y kico pa haci den un caso di emergencia.

Lake a sigui splica cu pa bay school, e ta keda contento. Por bishita 2000 mucha mes. Pero si e pone un anochi informativo pa mayor, e no ta haya nan bishita. Si nan tin flyer, cualkier cos cu por hiba cas, Lake ta haya cu esey ta un bon informacion. E muchanan mes, hopi di nan cu no ta kere, ta topa nan cu nan famia den supermercado of unda cu ta, e mucha mes ta splica e mayor cu Lake ta duna lezing. Tin casonan cu a pasa cu door di charla di brandweer, por a worde soluciona, cu cos lamentable no a pasa.

Den su presencia como Preventie, mara tur cas ta bon sigura cu un smoke detector. Smoke detector ta yudabo sali mas lihe for di bo cas. No mester pensa riba esunnan cu ta cana. Pero tin corda cu tin hendenan den rolstoel, of hende diabetico un caminda. Tin cu yuda nan tempran pa nan sali tempran.

Riba un alarma di un smoke detector. Hopi hende por sali tempran for di nan cas.

Lake tabata tin un charla na Tanki Leendert, cerca hendenan 60+. Hopi cos cu nan no tabata sa, pero via brandweer nan a haya informacion, cual charla tabata un exito rotundo.

Brandweer ta un influencia positivo pa nos muchanan. Lake ta duna lezing y prensa ta bin cerca dje y puntra kico el a bisa. Loke cu Lake ta desea ta pa prensa bay cerca e muchanan y puntra nan kico nan a haya. Entrevista un of dos mucha of hasta e docente y puntra nan kico nan a siña di loke cu e departamento di brandweer a duna den su charla.

Edicion 23 di Aruba Reef Care Project lo bira un gran accion di limpieza

ORANJESTAD (AAN): Aruba Reef Care Foundation, ta organiza e proyecto anual Aruba Reef Care Project 2017 pa 23 aña consecutivo. Manera ya ta conoci e proyecto su objetivo principal ta pa concientisa publico tocante e importancia pa cuida y proteha nos lama y beachnan.

E grupo di voluntario nan ta cla pa otro grandioso accion di limpieza. Un biaha mas un y tur ta invita pa yuda mantene nos beach y den lama limpi y bunita. Manera ya ta costumber, durante henter aña e comision di Aruba Reef Care ta ofrece un serie di presentacion na schoolnan di Aruba.

E aña aki Aruba Reef Care Foundation a expande su serie di presentación educativo pa publico general cu e popularismo Aruba Marine Life Lecture Series. Durante lunanan di Maart, April y Mei, lectura publico a ser duna na Biblioteca Nacional tocante Lionfish, Tribon, Manta Raya y Turtuganan rond di Aruba cu entrada completamente gratis.

Durante e presentacionnan di Aruba Reef Care na scol, ta invita e scol pa adopta un pida beach of area cu den futuro nan por mantene limpi periodicamente y di e forma aki contribui activamente como ehempel na comunidad pa cuido di nos medio ambiente.

Claro, otro organizacion of



hasta empresanan, por pidi pa un presentacion special y asina pro-activamente yuda na concientisa y tene Aruba limpi. Desde juni 1994 Aruba Reef Care Project, iniciativa di Sr. Castro Perez y conhuntamente cu Sr. Byron Boekhoudt, Biologo Marino cu ta e co-fundador cu tin como meta pa contribui pa concientisa Aruba di e necesidad di cuida lama y beachnan. E idea a worde ricibi cu tur apoyo necesario for di oficina di turismo (Aruba Tourism Authority), Santa Rosa (LVV) y tambe otro instancianan. Durante di e añanan e proyecto a sa di uni varios operador di buceo, compania di deporte acuatico y instancianan particular y publico pa contribui na yuda proteha costanan como tambelugarnan bou di lama, no solamente cu haci limpiesa pero tambe cu combati lionfish y mas.

Progreso di Aruba Reef Care Project:

Por a mira un adelanto grandi y principalmente cu menos sushi bou di lama, principalmente ariba e rifnan di coral y tambe na elugarnan di sambuya. Ainda falta hopi trabao pa haci riba e tereno di proteccion y conservacion di costa, beach, rif y otro flora y fauna di nos isla. Den transcurso di e añanan, e cantidad di participante tambe a aumenta cu mas di 800, mientras cu por bisa cu orguyo cu e cantidad di sushi colecta si a baha, un indicacion di e exito di e esfuerso.

Por menciona cu esnan envolvi tambe ta raportando cu nan tambe ta mira e progreso di concientisacion y accion continuo. Tinlugarnan popular di buceo, unda door di esfuerso conhunto e cantidad di desperdicio visibel awendia ta mucho menos cu loke e tabata na comienso. Di otro banda tin preocupacionnan ainda pa e echo cu sushedad for di fuentenan for di tera, sea accidentalmente of a proposito, ta keda yega lama cu e biento fuerte di nos isla.lugarnan unda hopi hende ta bay beach pa recreo of unda hende sa pisca for di tera, hopi biaha ta haya desperdicio regularmente ainda. Esakinan mester bira enfoke di futuro concientisacion y cual e organizacion lo aporta a largo plaso.

E centro di operación ta Neptali Henriquez Park:



Neptali Henriquez Park ta atrobe e centro di operación. For di aki lo coordina e accion y tambe lo ta e punto central pa acumula e datonan. Mas cu claro e acto ceremonial di clausura y gradicimento na boluntarionan tambe lo tuma lugar na e lugar mes, e diadomingo atardi di 1 di october proximo.

E lugarnan cu lo bay cubri ta entre otro tras di Faro California, Arashi, Boca Catalina, Malmok, Hadicurari, e beachnan dilanti di e hotelnan na Palm Beach, Eagle Beach, Surf Side, Mangel Halto, Baby Beach, Santana di Cacho, Grape Field, Boca Grandi, area rond di Neptali Henriquez Park pa cas di Gobernador y tambe den e area di Bushiri Beach Resort.

Ta haci un suplica na henter comunidad pa conhuntamente manifesta nos compromiso cu medio ambiente pa yuda mantene nos beach y lama limpi.

E operadornan di watersport a compromete nan mes pa yuda cu e operacion den awa.

Organizadornan ta invita tur grupo ambiental, clubnan social, scoutnan, schoolnan y tambe boluntarionan pa contribui na e campaña. Esnan cu kier participa por tuma contacto cu nan operador di deporte acuatico faborito of tuma contacto cu ARCP na 586-0820/ 564-4485 of 740-0797/ y puntra pa Castro Perez of Veronica Perez.

Tur participante, ademas di e satisfaccion di haci Aruba limpi, ta ricibi un t-shirt pa un donación di 5 Florin, lunch box, soft drinks y durante e celebracion final Diadomingo 1 di october na Neptali Henriquez Park lo ricibi un certificado di aprecio y por participa na rifa pa diferente premionan atractivo. Nos ta conta ariba e apoyo di henter e comunidad di Aruba pa yuda proteha nos recursonan natural.

Oficina Central di Estadistica cu resultadonan di Importacion y exportacion pa e di dos kwartaal 2017

Cuadro 2 Exportacion pa kwartaal, 2016-2017

	Kwrt. 2016					Kwrt. 2017					Segundo Kwartaal 2016 - 2017	
na mln. kg	1st	2nd	3rd	4th	2016	1st	2nd	3rd	4th	2017	cambio %	na mln
Di Aruba via Lama	2.2	4.1	6.9	3.7	**16.9**	4.4	4.0	0.0	0.0	**8.4**	-2.0	-0.08
Di Aruba via Aire	0.06	0.07	0.05	0.07	**0.25**	0.09	0.08	0.00	0.00	**0.18**	25.2	0.02
Di Aruba	2.2	4.2	6.9	3.8	**17.1**	4.5	4.1	0.0	0.0	**8.6**	-1.5	-0.06
Di Free Zone	1.5	1.4	1.8	2.7	**7.5**	1.5	1.6	0.0	0.0	**3.1**	11.9	0.17
Total Exportacion	3.7	5.6	8.8	6.5	**24.6**	6.0	5.7	0.0	0.0	**11.7**	2.0	0.11
Di companianan grandi	0.4	0.8	3.3	0.0	**4.5**	0.0	0.0	0.0	0.0	**0.0**	-99.9	-0.77
Di otro companianan	1.9	3.4	3.6	3.8	**12.6**	4.5	4.1	0.0	0.0	**8.6**	20.8	0.71
Di Aruba	2.2	4.2	6.9	3.8	**17.1**	4.5	4.1	0.0	0.0	**8.6**	-1.5	-0.06
na mln. Afl.												
Di Aruba via Lama	8.5	13.8	11.9	9.4	**43.7**	7.2	10.0	0.0	0.0	**17.3**	-27.6	-3.82
Di Aruba via Aire	6.3	14.1	8.5	9.8	**38.7**	11.3	14.9	0.0	0.0	**26.2**	5.3	0.75
Di Aruba	14.8	28.0	20.4	19.2	**82.4**	18.5	24.9	0.0	0.0	**43.4**	-11.0	-3.06
Di Free Zone	19.2	17.4	19.9	29.6	**86.1**	15.9	16.7	0.0	0.0	**32.5**	-4.4	-0.77
Total Exportacion	34.0	45.4	40.3	48.8	**168.5**	34.4	41.6	0.0	0.0	**76.0**	-8.5	-3.84
Di companianan grandi	1.2	0.7	0.9	0.0	**2.8**	0.3	0.2	0.0	0.0	**0.4**	-77.8	-0.58
Di otro companianan	13.6	27.2	19.5	19.2	**79.6**	18.3	24.7	0.0	0.0	**43.0**	-9.1	-2.49
Di Aruba	14.8	28.0	20.4	19.2	**82.4**	18.5	24.9	0.0	0.0	**43.4**	-11.0	-3.06

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Cuadro 1 Importacion pa kwartaal, 2016-2017

	Kwrt. 2016					Kwrt. 2017					Segundo Kwartaal 2016 - 2017	
na mln. kg	1st	2nd	3rd	4th	2016	1st	2nd	3rd	4th	2017	cambio %	na mln
Pa Aruba via Lama	157.9	148.4	124.5	163.3	**594.2**	149.5	149.3	0.0	0.0	**298.7**	0.6	0.82
Pa Aruba via Aire	0.68	0.75	0.75	0.88	**3.05**	0.74	0.67	0.00	0.00	**1.41**	-10.7	-0.08
Pa Aruba	158.6	149.2	125.2	164.2	**597.3**	150.2	149.9	0.0	0.0	**300.1**	0.5	0.74
Pa Free Zone	1.1	1.6	2.3	2.3	**7.4**	1.8	1.6	0.0	0.0	**3.4**	2.2	0.04
Total importacion	159.8	150.8	127.6	166.5	**604.7**	152.0	151.6	0.0	0.0	**303.5**	0.5	0.78
Pa companianan grandi	24.0	25.3	24.9	26.1	**100.2**	24.2	23.1	0.0	0.0	**47.3**	-8.7	-2.19
Pa otro companianan	134.6	123.9	100.4	138.1	**497.1**	126.0	126.9	0.0	0.0	**252.8**	2.4	2.94
Pa Aruba	158.6	149.2	125.2	164.2	**597.3**	150.2	149.9	0.0	0.0	**300.1**	0.5	0.74
na mln. Afl.												
Pa Aruba via Lama	362.2	369.8	399.3	443.3	**1,574.5**	391.7	405.4	0.0	0.0	**797.1**	9.6	35.60
Pa Aruba via Aire	86.3	81.8	80.9	118.4	**367.4**	91.4	84.7	0.0	0.0	**176.0**	3.5	2.84
Pa Aruba	448.4	451.6	480.2	561.7	**1,941.9**	483.0	490.1	0.0	0.0	**973.1**	8.5	38.44
Pa Free Zone	11.9	17.9	25.1	25.8	**80.7**	22.9	19.8	0.0	0.0	**42.7**	10.6	1.90
Total importacion	460.4	469.5	505.3	587.4	**2,022.6**	506.0	509.8	0.0	0.0	**1,015.8**	8.6	40.34
Pa companianan grandi	37.0	38.9	43.7	46.3	**165.9**	45.8	47.9	0.0	0.0	**93.7**	23.2	9.02
Pa otro companianan	411.5	412.7	436.4	515.4	**1,776.0**	437.2	442.1	0.0	0.0	**879.4**	7.1	29.42
Pa Aruba	448.4	451.6	480.2	561.7	**1,941.9**	483.0	490.1	0.0	0.0	**973.1**	8.5	38.44

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

26 September 2017

cbs
central bureau of statistics

SEGUNDO KWARTAAL 2017
IMPORTACION Y EXPORTACION

IMPORTACION		mln. kg	cambio %
Pa Aruba via Lama	↑	149.3	0.6
Pa Aruba via Aire	↓	0.7	-10.7
Pa Aruba	↑	149.9	0.5
Pa Free Zone	↑	1.6	2.2
Importacion total	↑	151.6	0.5
Pa companianan grandi*	↓	23.1	-8.7

IMPORTACION		mln. Afl.	cambio %
Pa Aruba via Lama	↑	405.4	9.6
Pa Aruba via Aire	↑	84.7	3.5
Pa Aruba	↑	490.1	8.5
Pa Free Zone	↑	19.8	10.6
Importacion total	↑	509.8	8.6
Pa companianan grandi*	↑	47.9	23.2

EXPORTACION		mln. kg	cambio %
Di Aruba via Lama	↓	4.0	-2.0
Di Aruba via Aire	↑	0.1	25.2
Di Aruba	↓	4.1	-1.5
Di Free Zone	↑	1.6	11.9
Exportacion total	↑	5.7	2.0
Pa companianan grandi*	↓	0.00	-99.9

EXPORTACION		mln. Afl.	cambio %
Di Aruba via Lama	↓	10.0	-27.6
Di Aruba via Aire	↑	14.9	5.3
Di Aruba	↓	24.9	-11.0
Di Free Zone	↓	16.7	-4.4
Exportacion total	↓	41.6	-8.5
Di companianan grandi*	↓	0.16	-77.8

E cambio % ta wordo determina door di compara e prome kwartaal di 2017 cu e prome kwartaal di 2016

* E termino companianan grandi ta referi na: Valero, Arugas, Web, Elmar y Setar

ORANJESTAD (AAN): Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e cifranan di importacion y exportacion, segundo kwartaal 2017.

Importacion total, den peso, a registra un subida di 0.5% den segundo kwartaal di 2017 (151.6 mln kg) compara cu e mesun periodo den 2016 (150.8 mln kg), mientras, den balor, el a subi cu 8.6% di Afl. 469.5 mln pa Afl. 509.8 mln.

Importacion pa e area liber di Aruba* (peso) Importacion pa e area liber di Aruba pa e segundo kwartaal di 2017 Aruba, den peso, a subi cu 0.5% di 149.2 mln kg na 2016 pa 149.9 mln kg na 2017. Durante e periodo aki diesun (11) di e bintiun (21) seccionnan, den peso, a registra subida den importacion pa e area liber di Aruba.

E subidanan mas grandi por wordo observa den e seccionnan "Obranan di piedra, gips, cement of asbest" (1.5 mln. kg), "Diferente productonan n.c.a." (0.6 mln. kg) y "Ekiponan di transporte" (0.5 mln. kg).

E caida mas grandi por wordo mira den e seccion "Productonan mineral" (-1.2 mln. kg). Importacion pa e area liber di Aruba (balor) Importacion pa e area liber di Aruba pa e segundo kwartaal di 2017 Aruba, den balor, a subi cu 8.5% di Afl. 451.6 mln na 2016 pa Afl. 490.1 mln na 2017. Diesdos (12) di e bintiun (21) seccionnan, den balor, a registra subida den importacion pa e area liber di Aruba.

E subidanan mas grandi por wordo observa pa e seccionnan "Diferente productonan n.c.a." (Afl. 7.8 mln), "Metalnan comun y trabounan deriva" (Afl. 6.3 mln.), "Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)" (Afl. 6.2 mln) y "Productonan mineral" (Afl. 5.9 mln.). E caida mas grandi por wordo mira den e seccion "Productonan alimenticio" (Afl. -2.3 mln). Ademas, caidanan di Afl. 1.0 mln y Afl. 0.7 mln a wordo registra pa e seccionnan "Obhetonan di arte y articulonan di coleccion, incluyendo cos di hunga" y "Fibranan y articulonan textil", respectivamente.

E Importacion (pa e area liber di Aruba) menciona anteriormente ta e resultado di Importacion via Lama y Importacion via Aire, cual tawata tin e siguiente efectonan: 1. Importacion pa e area liber di Aruba via Lama Importacion por medio di Lama pa e area liber di Aruba, den peso, a registra un subida di 0.6% den e segundo kwartaal di 2017 (149.3 mln kg) compara cu e mesun periodo den 2016 (148.4 mln kg), mientras, den balor, ela subi cu 9.6% di Afl. 369.8 mln pa Afl. 405.4 mln.

E cambionan den e seccionnan den e categoria aki (Importacion via Lama) ta representa e mayoria di e cambionan den Importacion pa e area liber di Aruba. 2. Importacion pa e area liber di Aruba via Aire Importacion por medio di aire pa e area liber di Aruba, den peso, a registra un caida di 10.7% den e segundo kwartaal di 2017 (0.67 mln kg) compara cu e mesun periodo den 2016 (0.75 mln kg), mientras, den balor, ela subi cu 3.5% di Afl. 81.8 mln pa Afl. 84.7 mln. Importacion pa e area liber di Aruba pa "Companianan grandi"** Importacion pa "Companianan grandi", den peso, a baha cu 8.7%, di 25.3 mln kg den e segundo kwartaal di 2016 pa 23.1 mln kg den e segundo kwartaal di 2017, mientras, den balor, ela subi cu 23.2% di Afl. 38.9 mln pa Afl. 47.9 mln. Exportacion total Exportacion total, den peso, a registra un subida di 2.0% den e segundo kwartaal di 2017 (5.7 mln kg) compara cu e mesun periodo di 2016 (5.6 mln kg), mientras, den balor, ela baha cu 8.5% di Afl. 45.4 mln pa Afl. 41.6 mln. Exportacion for di area liber di Aruba (peso) Dies (10) di e bintiun (21) seccionnan, den peso, a registra subida den e exportacion total for di Aruba.

E subidanan mas grandi por wordo observa den e seccionnan "Metalnan comun y trabounan deriva" (0.3 mln kg) y "Materialnan pa fabricacion di papel y materialnan di papel" (0.2 mln kg). E caidanan mas grandi por wordo mira den e seccionnan "Productonan mineral" (-0.7 mln kg) y "Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)" (-0.1 mln kg). Exportacion for di area liber di Aruba (balor) Diesdos (12) di e bintiun (21) seccionnan, den balor, a registra caida den e exportacion total for di Aruba. E caidanan mas grandi por wordo observa den e seccionnan "Perlanan real y otro tipo di piedranan precioso" (Afl. -2.0 mln), "Obhetonan di arte y articulonan di coleccion, incluyendo cos di hunga" (Afl. -1.3 mln.) y "Instrumentonan, aparatonan y ekiponan optico" (Afl. -0.9 mln). E subida mas grandi por wordo mira den e seccion "Metalnan comun y trabounan deriva" (Afl. 2.0 mln). Ademas, subidanan di Afl. 1.2 mln, Afl. 0.3 y Afl. 0.3 mln a wordo registra pa e seccionnan "Productonan kimico", "Sapato, sombre y parasol" y "Productonan alimenticio", respectivamente.

Deporte Local

Direccion Desaroyo di Comite Olimpico Arubano ta informa





ORANJESTAD(AAN)---Aña 2017, segun plan, ta e aña cu Direccion Desaroyo di COA tin den su programa ampliacion y fortificacion di e base pa locual ta trata preparacion di entrenadonan deportivo.
Den luna di april 2017 nos a cuminsa cu e promer ronda di e curso basico. Un cantidad di mas o menos 25 participante lo bai ricibi nan diploma proximamente.
Apenas nos a finalisa cu e promer ronda den e promer siman di september 2017 cu ya caba, den e tercer siman di september 2017, nos a cuminsa cu e segundo ronda di e curso basico.
Mescos tawata e caso den e promer ronda, un biaha mas e enthousiasmo pa paticipa na e curso aki ta hopi grandi . Un total di 30 cursista a cuminsa e curso cual grupo ta representa 14 deporte.
E segundo ronda aki ta programa pa termina na final di luna di januari 2018.
Comite Olimpico Arubano ta yama bon bini na e grupo nobo y ta desea nan tambe tur clase di exito.

Foto Seever Krozendijk

Minister mustrando cu programa scolnan Saludabel a keda oficialisa





ORANJESTAD (AAN): Na IPA a tuma luga e oficialisacion di e Programa school Saludabel y na mes momento invitadonan a ricibi un presentacion di kico ta encera un school Saludabel. Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, Drs. Carlos “Alex” Schwengle tabata presente y tabata contento di mira cu ta sigui traha pa mehora cuido mediante promocion di salud. school Saludabel ta un concepto cu ta existi pa hopi tempo caba.
‘Healthy School’ ta un concepto cu a bin di World Health Organization (WHO), unda cu for di aña 2000 e organizacion a lansa e concepto aki y a duna su atencioncomo un herment pa combati e problema di sobrepeso y obesidad y e relacion cu e tin fuertemente cu enfermedadnan cronico manera diabetes, cancer y otro nan
E enfoke riba biba saludabel tin un efecto hopi positivo riba salud, no solamente riba un termino cortico pero termino largo y esaki no ta algo desde awo. Pero Aruba a tarda basta hopi pa cuminsa duna esaki atencion. Ex Minister Visser y Minister Dowers a inicia e programa piloto di school Saludabel aki na Aruba y esaki tabata na 2012.
E pilot a dura 5 aña den cual

Sigui lesa pag. 34

Deporte Local

San Nicolas Taekwondo Center ta cla pa e di 8 Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup









ORANJESTAD(AAN)--- Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center hunto cu su coach Shaul Illidge a prepara nan team pa e di 8 Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup y nan ta conta pa bay cu e copa.

Despues di vakantie grandi Master Eric Barry y Shaul Illidge a pone nan cabes hunto pa asina prepara nan team. E team di San Nicolas Taekwondo Center ta consisti di e siguiente atletanan; Carlos Hernandez, Jewell Illidge,Ray Jean Lejuez, Nykwana Duinkerk, Rushneldy Lejuez, Christopher Geerman, Akeem Ignacia, Akeal Richardson.

Master Eric Barry y Shaul Illidge tin confiansa den e team aki y nan ta bay carga e nomber di San Nicolas Taekwondo Center.

Cont. di pag. 33

e stuurgroep a traha duro pa su implementacion.Hulanda tin esaki pa hopi aña caba y Aruba a haci uzo di e modelo di nan, unda cu a adapta esaki. A cuminsa cu 5 school despues a bay pa 8 school pa por a dun'e atencion. E proyecto piloto tabata pa experiencia con ta bay implementa esaki y con pa yega na un bon plan di implementacion. No mester lubida cu e ta algo complica, e mandatario a duna di conoce.

Pa por implementa schoolnan saludabel, e ta rekeri un cooperacion intensivo y extenso di diferente partner. schoolnan, docentenan, directivanan, mayor y muchanan tambe mester coopera, banda di esaki e instancianan oficial mediante di e 'stuurgroep' cu ta consisti di Departamento di Asuntonan Social, Departamento di Enseñansa y Departamento di Salud Publico lo guia e schoolnan basico den e proceso pa conberti nan den schoolnan Saludabel.

Minister Schwengle ta contento cu tin un programa cu ta funciona bon den 4 pa 8 school y cu e lo bay tin un efecto hopi positivo riba nos muchanan, tur investigacion di WHO esta Organizacion Mundial di Salud ta bisa esey. "Mester tin un tiki pasenshi pasobra esaki ta un programa extenso y grandi di prevencion", segun e mandatario. Lo por mira e fruto di esaki te cu aki 15 pa 30 aña, pero ta un inversion cu aki na Aruba mester haci. Si percura pe yiunan di tera cu ta biniendo y cu ta esub nan cu lo bira e futuro lidernan, e futuro ciudadano di e pais aki, mester inverti den nan. Kiermen si siña nan desde chikito pa biba un bida saludabel ora nan bira adulto nan lo bay tin un bida saludabel.

Por mira cu e poblacion lo ta mas sano y lo tin menos problema di sobrepeso y obesidad. Tambe lo mira cu e enfermedadnan cronico lo reduci drasticamente y lo tin tur sorto di efecto positivo. No solamente na e calidad di bida riba nivel individual, pero tambe como pais den e maneho di salubridad. Pasobra lo por mira cu e gastonan lo bira hopi mas controlabel na momento cu haci uzo di e programa aki.

DEPORTE INTERNATIONAL

Green Bay Packers ta suta Chicago Bears 35-14



GREEN BAY: Diahuebs anochi e wega entre Green Bay Packers y Chicago Bears a wordo interumpi 47 minuut largo pa lamper, despues di cual Packers a hasi manera cu hopi biaha nan sa hasi, esta gana Bears relativamente facil.

Mirando cu Chicago recientemente a gana Pittsburgh Steelers, nan fanaticonan tabata tin e speranza di logra un bon resultado.

Sigur mirando e hecho tambe cu Green Bay tabata tin algun hungador importante lesiona. Packers asina mes a mustra manera e equipo cu nan tabata durante mayor parti di 2016 y nan a wordo yuda pa algun perdida grandi di bala di parti di Chicago.

Quarterback Aaron Rodgers a tira 4 touchdown y e wega a caba 35-14 na fabor di Packers.

Rodgers a tira 26 paso, pa un total di 179 yarda.

Green Bay a sufri un perdida si den e wega, ora cu wide receiver Davante Adams a bandona e wega despues cu linebacker di Bears Danny Trevathan a dal cu su helm na e helm di Adams.

El a keda benta abao aparentemente for di tino.

El a bandona wega y afortunadamente e por a move tur parti di su curpa, cu ta un bon señal.

Coach di Ajax ta exigi pa haya hungadornan nobo



AMSTERDAM: Diabierna den preparacion pa e wega di Diadomingo contra Heerenveen, coach di Ajax Marcel Keizer a duna di conoce cu e no ta completamente satisfecho cu con e equipo ta hinca den otro.

“Den e paro di winter mi kier algun hungador acerca”.

“Lo mi tabata contento si nos a haya 2 hungador acerca den zomer”, segun Keizer.

“Mi kiermen dos bon hungador, cu no ta cla caba y no tin cu bay custumbra”, segun e coach di Ajax.

Keizer no ta descarta e posibilidad cu mas di 2 hungador ta bay wordo busca.

“Tur cos ta depende tambe si tin hungadornan cu ta bay bandona Ajax pronto”, e coach a sigui bisa.

United ta haya mas mal noticia riba Pogba



MANCHESTER: Manchester United por lo pronto por saca di su cabez e regreso di Paul Pogba.

E lesion di e hungador Frances ta mas serio cu locual a wordo pensa anteriormente.

Durante un conferencia di prensa, coach Jose Mourinho a duna di conoce cu Pogba ta cay den mesun categoria di Zlatan Ibrahimovic y Marcus Rojo, kendenan a haya un lesion cu ta dura largo pa rehabilita for di dje.

Pogba a Sali for di e wega di Champions League contra FC Basel Diamars, cu un lesion di hamstring.

E hungador cu a wordo cumpra aña pasa pa 105 miyon euro, temporada pasa a hunga 30 wega den Premier League pa United, den cual el a anota 5 biaha.

Stanton ta bati homerun nr. 58 y 59



MIAMI: E temporada aki por ta yegando su fin pa Miami Marlins, pero Giancarlo Stanton no ta duna ningun indicacion cu e lo no sigui fuertemente cu su intento di kibra e barera di 60 homerun.

Diahuebs den un triunfo di 7-1 riba Atlanta Braves den Marlins Park, Stanton a bati 2 homerun y el a impulsa 3 careda.

Tabata su di 58 y 59 homerun di temporada.

Despues di Diahuebs e falta 3 wega pa hunga, pa purba yega of pasa 60 homerun, cu solamente a wordo logra 8 biaha den historia.

Barry Bonds tin e record pa un temporada cu 73 homerun.

Stanton ta apenas di 6 hungador den historia di Major League pa logra un temporada cu por lo menos 59 homerun.

E otronan ta Bonds, Sammy Sosa, Mark McGwire, Roger Maris y babe Ruth.



Noticianan for di Hulanda

Mucha homber di 12 aña encontra morto den mondi na Gasselterniveen



GASSELTERNIJVEEN: Den e pueblo Gasselternijveen den Drenthe, e curpa di un mucha hombe di apenas 12 aña a wordo encontra banda di su cas Diahuebs atardi.
Segun alcalde Piet van Dijk, polis a notifike cu ta parce di trata di un accidente tragico.
E hecho cu ta te awe numa el a duna di conoce cu Diahuebs atardi caba e mucha a wordo encontra, ta pa evita cu lo bin speculacionnan riba e causa di morto di e hoben.
Servicionan di emergencia cu a bin na e sitio a purba di reanima e mucha, pero esaki no a yuda.
Polis no a duna di conoce ainda, e causa di morto.

Hoben di 13 aña ta ataca su propio mama cu cuchio



DEN BOSCH: Diabierna atardi un hoben di 13 aña na Den Bosch a hinca su propio mama cu cuchio.
"E tabata riba dje pa corta su garganta".
"Afortunadamente nos tabata net na ora pa kita e cuchio for di dje y domine", segun habitante di e bario Bennie Bekkers.
E victima di 35 aña a wordo transporta pa hospital cu e helicopter di trauma.
Segun Bekkers, e muher tabata tin varios hinca na su pecho y barica y tabata gravemente herida.

E muher a bisa cu apenas e famia di un mama y dos you homber, di cual uno ta un mucha chikito, a bin biba den e bario.

Exigencia di 5 aña di castigo, pa pone bom di vuurwerk dilanti di cas di hendenan di Somalia



ARNHEM: Un homber di Pannerden di 22 aña, tin cu sinta un castigo di 5 baña, kitando e tempo cu el a sinta caba den detencion preventivo, door cu e ta wordo acusa di a pone un bom di vuurwerk dilanti di un cas den Pannerden.
Esaki si Ministerio Publico haya locual su fiscal a exigi Diabierna den corte.
E bom di klapchi a wordo pega riba e bentana di e porta dilanti y cendi.
Despues di e explosion cu a tuma lugar na December di 2015, polisnan a encontra pamfletanan na e cas cu textonan racista manera: "Blanco ta mihor".
Den e cas tin un famia di Somalia ta biba.

Grupo di refugiado di St. Maarten no tin caminda mas pa bay



HULANDA: Un grupo di 13 persona di St. Maarten kendenan a scapa despues cu horcan Irma a causa un devastacion grandi riba e isla, a keda pega den un centro pa buscador di asilo na Haarlem.
Nan tin cu bandona e lugar, pero nan no tin caminda pa bay, un di nan a conta prensa Hulandes.
Ta trata di 5 mucha y 8 adulto.
Despues cu nan a yega Hulanda y duna di conoce na Schiphol cu nan ta hendenan cu a evacua for di St. Maarten, nan a wordo tuma den un hotel den municipio di Haarlemmermeer.
Despues nan a wordo hiba na un lugar di ayudo, cu ta e centro pa buscadornan di asilo.
Un di nan a indica cu aparentemente nan tin cu bay for di e lugar y segun e, si nan no bay nan lo wordo saca for di e lugar.
"Pero mi ta aki cu mi dos yiunan y mi no tin caminda poa bay".
"Na St. Maarten nos no tin nada mas", segun Keisha.
Segun un vocero di municipio di Haarlem, apesar cu no ta asina cu Hulanda a ofrece ayudo pa esnan di St. Maarten bin pa keda, e maneho di Haarlem ta cu ningun hende ta drumi riba caya.

Noticia Internacional

Venezuela a informa cu 63 pais a rechaza sancionnan aplica pa Merca



Un grupo di 63 pais, incluyendo Rusia y China, a firma un declaracion cu ta condena sancionnan di Merca contra Venezuela, gobierno di Nicolas Maduro a informa.

Firma na Ginebra den marco di Conseho di Derechonan Humano di Nacionnan Uni, e documento "a rechaza den terminonan categorico medidanan coercitivo unilateral imponi" pa Washington, segun Canciyer Jorge Arreaza.

Gobiernonan firmante ta considera cu sancionnan tin como "unico obhetivo afecta e manera directo cu pueblo y gobierno di Venezuela pa logra un cambio di regimen", Arreaza a añadi.

Gobierno di Donald Trump a prohibi su ciudadano y companianan pa negocia debe nobo emiti pa gobierno Venezolano y petrolera PDVSA, ademas di impone sancionnan individual contra Maduro y varios funcionario di su gobierno.

Cas Blanco, ademas, a prohibi entrada den teritorio Mericano di funcionarionan Venezolano, despues cu nan a inclui e pais den un lista hunto cu Noord Korea, Iran, Chad, Libia, Siria, Somalia y Yemen.

Arreaza, kende a yama Trump "dictador mundial", a considera como un "victoria diplomatico", declaracion firma pa 63 pais, entre nan aliadonan tradicional di Maduro den America Latina manera Cuba, Bolivia y Ecuador.

Segun e Canciyer, e gobiernonan aki tambe a apoya gobierno di Maduro pa establece un dialogo cu oposicion Venezolano.

Despues di combersacionnan fracasa na final di 2016, gobierno y oposicion a asumi contactonan dianan 13 y 14 di September na Republica Dominicana pa establece basenan di un negociacion.

Merca a ordena retira personal no esencial di nan Embahada na Cuba



Gobierno di Merca a ordena retirada di nan personal no esencial di nan Embahada na Cuba, despues di e "atake acustico" sufri pa por lo menos 21 Mericano cu ta traha den e embahada y cu responsable no ta conoci, segun canalnan CNN y CBS.

E orden, cu lo wordo anuncia pa Departamento di Estado, ta contempla tambe suspende emision di visanan den Embahada na Cuba di manera indefini, segun funcionarionan Mericano cu a papia bao di anonimato.

Merca a intensifica ayudo na Puerto Rico mientras desesperacion popular a aumenta



Bao di criticanan pa tardanza pa atende crisis humanitario na Puerto Rico, gobierno di Donald Trump a intensifica ayera nan esfuerzonan di apoyo na e teritorio Mericano den Caribe, azota pa horcan Maria y na unda desesperacion a aumenta.

"Esaki ta un historia di hende cu ta muriendo", segun alcalde di San Juan, Carmen Yulin Cruz, sin sconde su rabia despues cu Washington a celebra nan respuesta riba e emergencia como un "historia di exito".

Trump, cu lo bishita e isla riba diamars, a defende accion di su gobierno pa atende e desastre den e isla, na unda su 3,4 miyon di habitante a keda sin coriente, ni awa ni telecomunicacion despues di paso di Maria, dia 20 di September.

Washington a retira restriccionnan riba envio di asistencia humanitario, loke lo acelera operacionnan bao mando di General Jeff Buchanan. Den un discurso, Trump a bisa cu e "movilizacion federal masal" ta involucra 10.000 funcionario y alrededor di 5.000 soldad.

Sin embargo, e ayudo na victimanan no ta yegando manera mester pa motibo di problemanan di coordinacion riba tereno.

E criticonan di Trump ta acus'e di descuida Puerto Rico, un Estado Liber Asocia di Merca desde 1952, na unda destruccion laga pa Maria a wordo compara cu destruccion di horcan Katrina na New Orleans na 2005.

E panorama ta tristo den capital San Juan, na unda hende ta para den rij interminable pa cumpra, awa, cuminda y combustible.

E horcan a laga dañonan grandi den infraestructura, pero pa hopi, ayudo federal ta hopi diferente di loke Texas y Florida a ricibi, cu a wordo afecta pa horcannan Harvey y Irma fin di Augustus y cuminsamento di September.

Gobernador di Puerto Rico, Ricardo Rossello, kende a firma varios decreto pa trata di organiza e isla pa bay bek na normalidad, no a sconde necesidadnan pendiente.

"E trabao ta hopi grandi", el a bisa na CNN. "Nos mester aumenta ritmo di envio y mehora nos logistica".

Solamente 4,5% di suministro di coriente tabata funciona ayera, y mitad di e poblacion ainda no tin awa potable.

"like" us on facebook
facebook.com/diarioaruba

Cuba a indica cu horcan Irma a causa derumbe total di 15.000 cas



HAVANA: Cuba a bisa cu horcan Irma a causa derumbe total di alrededor di 15.000 cas y a ocasiona dañonan grave na infraestructura turistico den noord di e pais, segun un informe preliminar di Gobierno.

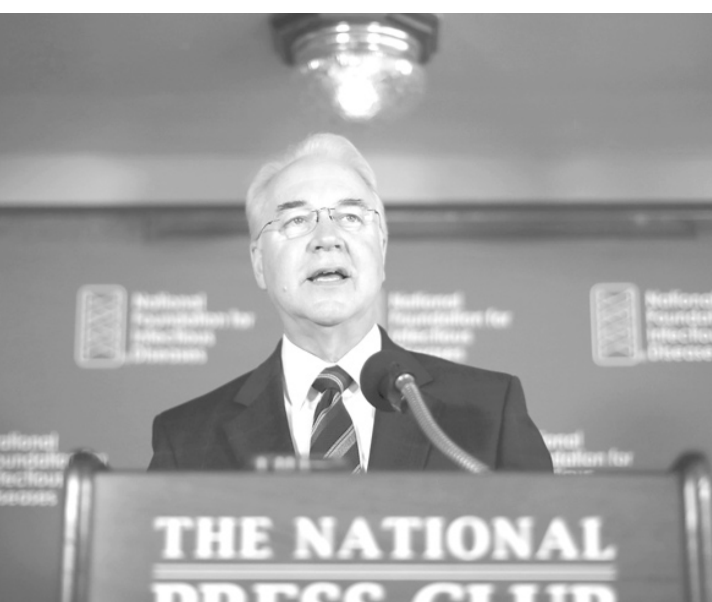
Irma a atravesa e isla di west pa oost den costa noord entre 7 y 10 di September, lastrando palonan di luz y mata, ademas a daña cosecha y a destrui parcialmente varios ciudad.

"Nos a registra 158 mil 554 cas afecta: 14 mil 657 a wordo completamente destrui y 16 mil 646 parcialmente; ademas di 23 mil 560 a sufri perdida total di dak", segun Conseho di Defensa Nacional den un raport publica den corant estatal, Granma.

E informe no a divulga cifra total di gastonan di dañonan, cu ta calcula den miles di miyon di dolar y ta un carga nobo pa economia fragil Cubano.

Sin embargo, Granma a indica cu e sistema electrico ta practicamente restitui y "99,9 porciento di consumidornan ya ta ricibi e servicio".

Camagüey, Ciego de Avila, Sancti Spíritus y Villa Clara, den centro-noord di e pais, tabata e provincianan mas afecta y den agricultura efectonan principal a enfoca den area avicola cu 466 cunucu daña.



Secretario di Salud di Merca, Tom Price, kende tabata involucra den un escandalo enorme pa motibo di su viahenan den vuelonan charter paga cu placa publico, a presenta su renuncia, Cas Blanco a informa. Price "a presenta su renuncia y presidente a acepta", Cas Blanco a informa den un comunicado. Presidente Donald Trump a bisa den horanan di mainta cu e lo tuma un decision riba futuro di Price.

Merca a aumenta sancionnan pa inherencia di Moscu na Ucrania



Merca a aumenta sancionnan financiero contra banco y companianan Ruso pa inherencia di Moscu na Ucrania.

Departamento di Tesoro a bisa cu e medida lo complica financiamento a largo plazo di companianan Ruso tanto financiero manera di gas y petroleo.

Desde 28 di November, cierto institucion financiero ya riba lista preto di sancionnan no por negocia obligacionnan cu vencimento mas largo di 14 dia, Departamento di Tesoro a informa. Prome nan tabata permiti hasta 30 dia.

Companianan di gas y petroleo, tambe ya sanciona, solamente por obtene prestamonan di hasta 60 dia. E limite anterior tabata 90 dia.

E medida anuncia riba diabierna tabata enfoca specialmente principal Banconan Ruso y companianan di energia, entre nan Gazprom, Lukoil y Transneft.

Brussels lo propone na 2018 reglanan nobo pa companianan di internet

Comision Europeo lo propone na 2018 reglanan nobo pa companianan manera Google of Apple, apesar di resistencia di algun pais miembro, segun su director, Jean-Claude Juncker.

"Den e sector digital, impuestonan mester wordo paga", segun Juncker, na final di un asamblea Europeo na Tallin cu a enfoca riba dimension digital, anunciando propuestanan di Brussels riba "un imposicion husto y eficaz" otro aña.

E companianan grandi di internet manera Google, Apple, Facebook y Amazon ta acusa regularmente di realiza un optimizacion fiscal, practica consistente den sistema financiero pa minimiza nan impuestonan.

E companianan ta transferi artificialmente beneficionan obteni alrededor di UE na un solo pais miembro, manera Irlanda of Luxemburg, na unda nan ta beneficia di un regimen di imposicion yen di bentaha.

Den luna di September, Francia, Alemania, Italia y Spaña, cu apoyo di otro seis pais, a presenta durante un reunion di Ministernan di Finanzas di UE un iniciativa pa cobra companianan multinacional den cada pais, na lugar di beneficionan.

Francia, cu ta lidera e iniciativa, a asegura cu nan ta conta cu apoyo di alrededor di 20 pais, segun Gobierno. Pa su presidente, Emmanuel Macron, e mecanismo lo permiti "un financiacion husto di beneficio comun", el a indica den un discurso riba Europa na Sorbona.



Noticia Internacional

Petroleo Venezolano a supera 50 dolar pa bari di petroleo

Bari di petroleo Venezolano a logra kibra barera di 50 dolar pa bari pa prome biaha desde Juli di 2015, y a cotiza na 50,30 dolar e siman aki, Minister di Petroleo a informa.
Prijs a escala debi na "un demanda mas grandi di petroleo di China, e aumento di tension geopolitico den Medio Oriente, como tambe recorte" di oferta di Organizacion di Paisnan Exportador di Petroleo (OPEP) y otro productornan, segun un informe semanal di e oficina.
E bari a wordo cotiza den 50,30 dolar, compara cu 48,32 di siman pasa.
Venezuela a cuminsa refleha prijs di nan petroleo den yen, despues cu presidente Nicolas Maduro a anuncia cu nan lo bende petroleo y otro productonan den un "canasta di monedanan" cu ta inclui ademas rubles y rupees. Promedio di cotizacion di petroleo Venezolano na 2017 a wordo situa den 44,26 dolar pa bari, despues di 35,15 di 2016.

Docternan a calcula cu un miyon di mucha Venezolano cu no a vacuna ta vulnerable na haya sarampi



CARACAS: Cerca di un miyon di mucha di Venezuela cu no a wordo vacuna contra sarampi, por wordo contagia cu e malesa hopi contagioso cu a resurgi den e pais petrolero, segun un grupo di docter.
Escasez di remedi y vacunanan, hospitalnan sin equipo y exodo di docternan, a resulta den deterioracion di situacion sanitario Venezolano.
Den medio di e crisis, malesanan cu tabata bao di control, manera difteria y sarampi a resurgi, causando riesgo na 30 miyon di Venezolano cu ta biba den e pais y aumentando probabilidadnan di exporta malesanan.
Sarampi, un malesa viral transmiti normalmente atravez di contacto directo y aire, ta un di e principal causanan di morto di muchanan chikito. Organizacion Mundial di Salud (OMS) a adverti cu por ta fatal den paisnan cu a atravesa conflictonan violento y cu infraestructura sanitario ta debil.
Asociacionnan Venezolano di salud a alerta riba un regreso di sarampion den Estado Bolivar na Augustus. OMS a registra 84 caso sospechoso, cu 34 a wordo confirma.
"E datonan preliminar ta indica un evolucion rapido", un informe di e dos organizacion di salud publico Venezolano a indica.
"Nos a identifica un falta di cobertura di vacunacion riba nivel nacional y cu por lo menos 1.150.000 mucha menor di un aña no a wordo vacuna, y ta susceptible na e malesa y a acumula den ultimo 10 aña", e informe a agrega.
Ana Carvajal, docter y coautor di e informe, a bisa cu e estimacion tabata segun datonan di fuentenan di Ministerio di Salud y otro cifranan di OMS.
OMS a indica cu nan ta yudando cu compra y distribucion di cerca di 7,2 miyon di vacuna pa preveni sarampi, rubeola, y cacheton (SRP) na Venezuela.

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

Parlamento Europeo a pidi prohibicion di entrada di representantenan di Monsanto

Lidernan di gruponan representa den Parlamento Europeo a pidi prohibi acceso na institucion di directiva y 'lobistanan' di Monsanto, despues cu e compania gigante agrokimico a nenga di atende na un audiencia.
Rechazo di Monsanto "ta mustra un falta di comprension y di respet profundo na un institucion publica democraticamente elegi", un vocero a bisa.
Como consecuencia, presidentenan di gruponan "a adopta un recomendacion na Secretario General di prohibi acceso na Parlamento Europeo di representantenan di Monsanto", el a splica.
Dia 11 di October, Parlamentarionan kier a puntra e compania riba "Monsanto papers", documentonan desclasifica pa husticia di Merca cu segun medionan a demostra cu e grupo a influencia den estudionan cientifico.
Pero Monsanto, den un carta na presidente di Parlamento Europeo y hefenan di gruponan politico, a bisa "no tin impresion cu e debate, manera a wordo proponi, ta e foro apropia pa aborda e temanan aki", segun un copia di e documento publica den medionan di comunicacion.
Monsanto ta comercializa entre otro, productonan RoundUp, un herbicida basa riba glifosato, obheto di controversia na Europa.





Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

DRD Septic Service
for all you septic needs
592-9999
594-8400

FOR SALE
CONTAINER 20”
Boonchistrenastr. 8
Afl. 4000,=.
Cel: 5621344

GRATIS
Nos ta piki tur sort'i auto bieuw, GRATIS.
Tambe nos ta piki airco, bateria, washmachine, stoof, frigidaire, tv etc. GRATIS.
Yama nos na 561-4297 of 561-5179.
Arubiano balente.

SMART CONTRACTOR
Housekeeping, Waiter, Busser, Cook Helper.
Tanki Leendert 174-C, cel; 593-1393
Mester yama pa afspraak.

TA BUSCA
Security guard masculino, edad entre 25-45 aña. Mester tin Mavo diploma o enseñanza equivalente. Mester por papia y scirbi Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño. Mester tin propio transporte. Interesadonan por yama oficina entre 08.00-16.00 pa un cita.
Tel; 588-3677

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736.

LUJAN
Septic Servic
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 585-8534
Pos Chiquito 25-G Aruba

ORANGE MATRASSEN FABRIEK
Ta fura matras, stoel y muebles.
Busca mainta y entrega atardi.
Tarabana Solo 5,
Tel: 588-7468 / 592-3344 / 593-4387

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing, transport y forklift.
24/7 Towing, unlock auto.
Cel: 594-1550 / 594-1826.

TA HUUR
apartment semi muebla
Afl. 875,= pa luna.
Luz y awa apart.
Alto Vista 15-F.
Yama desp. 10'or, 593-9643.

TA FURA
STOEL.
561-2941

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156.

GREENLINE H.E. ROCOCO PLAZA # SANTO PA:
Pega Bloki Basha Afl. 35.-
Pa Pleister Afl. 69.- p/yrd
Tambe tin Graniet, Piedra. verf di Europa. Info Jama 5838521 of whap 7415640

TA HUUR
un apartment na Pos Chiquito pa un persona of un pareha sin yiu, e tin airco y frigidaire.
Awa, coriente cable ta inclui.
1 Luna deposit pa Awg. 800,= p/l.
Puntra pa sra. Gaby cel: 566-0774 of Rocio cel: 747-3092.

TA HUUR/SE ALQUILA
Apt. (1) un camber, semi muebla Afl. 750,= + dep. Awa, coriente aparte.
Caya Frere Arnold # 10, apt. 1 dilanti Xavier University.
Cel: 594-6701.

FOR RENT
Studio apartment in town (Playa).
Muebla, 1 luna deposit.
Electric & water exclui.
Afl. 850,= p/m.
Cel: 593-5915.

TA HUUR
cerca di hotelnan.
Apt. gr. semi muebla di 2 camber, baño y sala cushina Afl. 1200,= pa luna.
Dep. Afl. 600,=.
Awa y coriente no ta inclui.
Info. cel: 563-2607.

Nos ta traha leishi na midi pa bo potret, cuadra, t-shirt, medaya, diploma, moneda y hopi mas.
L'America Gallery
Italiestraat # 24-A
Tel: 583-0800
lamericagallery
566-1340 (app only)

ALAIN'S CATERING
TIN MESTER di 1st Cook with driver license.
Cel: 739-3013.

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Cel; 567-3515 / 560-9470

Macro Supermarket
Ta buscando pa traha
CASHIER- Full Time
Please mandabo CV na macrosm.aruba@outlook.com of pasa personalmente pa aplica na Dr.Schaepmanstraat 19, SN
Tel: 5840980.

EIKON EMPLOYMENT AGENCY
Tin mester di
Laundry Attendants (hende homber) • Kitchen Helpers • Housekeeping • Dishwashers • Stewards • Assist. Waiters.
Interesadonan yama 593-1936.
Requisitonan: Paspoort, firma liber of permiso pa traha.

PA HUUR
Edificio commercial na Pitastraat.
T/o Nissan Garage.
Afl. 1350,= p/l plus borg.
Cel: 733-3322

SE BUSCA
Ayudante de cocina o cocinero.
Cel: 730-5641.

TA HUUR
apartment grandi na Seroe Blanco.
Awa y coriente apart.
Prijs Afl. 950,=.
Cel: 594-0609 / 583-5122.

TA DRECHA
Airco, fridge, cooler, freezer, walk-in, inverter, electridad.
Atencion inmediato.
Pa check free cost.
Cel: 742-9697

FOR RENT
New One Bedroom Apartment Furnished. Exclusive Electricity Afl. 900.00/ Month.
San Miguel, Noord
Close to Superfood.
Telf/ Cel: 593-9080

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Bruj

FELIX EXCAVATION
Santo, piedra, graniet blauw y normal.
Tur sorto di servicio, mesora y bon prijs.
Cel: 563-1116 / 600-7066.

Bo ta bin Corsow pa vakashon of pa evento deportivo y bo kier huur auto. Yama Sulcra Car Rental, nos ta bin busca bo na Airport 560-2276 / 561-8773.
Email: mr_orlando_@hotmail.com
app 511-1517

IT SUPPORT COMPUTER REPAIR
na cas/oficina
Jama nos na 583-4637

WHITE HOUSE APARTMENT
Un hende muher pa traha trabou di anochi cu permiso of firma liber.
Pa info. pasa na Tanki Leendert 94-B of yama 587-9828.
Y despues di 4'or pm na 582-6420.

TA HUUR
1 Apt. nobo y grandi di 1 camber, incl. cable, wifi, septic, Seroe Pita Afl. 1050,=.
1 Apt. studio inclui cable.
Pa 1 October.
Cel; 749-2251.

ATCO ARUBA N.V.
- Land Cleaning
- Container Hauling
- Demolition
- Excavation
- Heavy Transport and Lifting
- Material Transport in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook

DIARIO
582-6747

MENU SPECIAL
30 sept. / 01 okt.
SHAHAI TAKE AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
30 sept: Steak Cutsmall, Higra Stoba, Sate Basket, Porkchop riba grill, Sopi Mondongo.
01 okt: Lasagna di Carni, Pia di Galiña horna cu saus di mushroom, BBQ criyoyo, Sopi Galiña.

DirecTV GRATIS
Gratis asi es, usted paga la programacion y la instalacion es gratis y ademas acceso a canales premium sin costo adicional. Llama al 660-2436, tambien reparamos señal.

TA HUUR
apartment na Hooiberg K.
Cel: 560-9440 / 568-6611.

TA HUUR
Un studio apartment na Tanki Leendert.
Pa un persona.
Afl. 850,= pa luna.
Cel: 742-0589.

TA BENDE
1 Cuarta Afl. 125,=
4 Betana di palo di seda cu glas Afl. 250,=.
Size 134cm x 66cm.
Un Toyota RAV 2005, std., Afl. 9500,=.
Cel: 584-7491

TA HUUR
un apartment di un camber, cushina, sala, baño, full muebla, porch, parking.
Excl. awa, coriente, cable tv inclui y Serlimar.
Info: Bernardstr. 71, San Nicolas pabou di Centro medico bieuw.

PORCH SALE
Zaterdag 30 sept., Zondag 1 okt.
van 9 uur tot 12 uur
Geen kleding,
veel speciale dingen.
Seroe Blanco 56-L, Regents Park overkant Bo Wah Supermarket.
Tel: 583-8288 / 569-3144.

FLEAMARKET
ROCOCO PLAZA
Tanki Leendert Road 4 A
DIADOMINGO 1 OKT.
Start 9 am BIG SALE
Antiqueshops&OUTLET
Open Mon-Frid 9-4 pm
Fleamarketday 9-1 only
Call for info : Ph. 741-5640
Wholesaler BubblePlastic

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th Free !!!
5920014

SE NECESITA
Manicurista con conocimientos en acrilic, gel resina.
Tel: 583-4644 .
wap: 730-7306.

TA BUSCA
Mucha muher pa traha na Central Bar cu permiso.
Yama despues di 10'or
Cel: 593-9643.
Alto Vista 15-F,
pasa personalmente.

TA HUUR
Studio apartment priva.
Awa, coriente, cable, wifi ta inclui. Muebla.
Boegoeroei, Noord.
Afl. 650,= p/l + borg.
Yama 744-7600.

FOR RENT
Apto. full muebla na Tanki Leendert.
Afl. 850,= + Afl. 850,= dep.
Servicio apart.
Cel: 732-1139.

TA BENDE
3 Nissan Sentra y pieza de Nissan Sentra y Almera.
Cel; 565-8162.

GARAGE SALE
Diasabra 30 sept. '17
Washington 3,
Cel: 660-0979 / 593-9627
Paña, sapato, tas, bike, coi hunga, articulo pa cas y mucho mas.
Nos ta bai tin cheesecake, sopi y pasta alfredo, hopi dushi.

Uñas Acrilicas
Se hacen uñas acrilicas garantizadas.
Para mas info. llama 566-5871.

TA HUUR
un casita cu 2 camber di drumi, completamente muebla, bon situa, serca di entre otro PRICE SMART y Airport di Aruba pa Afl. 1350,= pa luna, den cual suma ta inclui gas, cable tv, wifi y servicio di Serlimar. Awa y coriente ta pa cuenta di e huurdo; un deposito mester wordo paga igual na un luna di huur.
Si bo persona ta interesa, please yama of whatsapp 592-6525.

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
AWG 65,- INCL TAXES
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m3
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

OFERTA
Nos ta fura dak paden auto.
Cuminsando di Afl. 175,=.
Cel; 565-0916.

TA HUUR
STUDIO APARTMENT Priva.
Awa y coriente no ta inclui.
Muebla, cable y WF ta inclui.
Warawara 32 (Santa Cruz)
Afl. 700,= p/l mas deposito Afl. 700,=.
Yama 563-7289.

TA BENDE
Bobcat 2007.
Afl. 23.000,=.
Cel: 560-0373.

TA HUUR
Un cunucu huis grandi tin zolder, 3 camber.
Afl. 1700,= p/l + borg.
Prijs discutibel.
Na Seroe Pita 52.
Tel: 585-7144.

TA HUUR
Hotel stay pa herfs vakantie na Tropicana Resort of Caribbean Palm Village, dia 30 di September pa 7 di October cu cushina y balcony pa 4 persona. US$575 pa siman. Yama of what'sapp 5932552

TA CHAPI
Y tira sushi afo.
Tel: 587-6946 / 594-5115.

PLOMERIA Y CONSTRUCTION
Nos ta haci tur trabou di plomeria grandi y chikito.
Labamano, wc, labaplato y ducha.
Cel; 563-6470 / 743-5309 / 563-9130.

JOB OPPORTUNITY
WALKING STREET
PART-TIME ICE CREAM SALESMAN/GIRL
Qualifications: friendly attitude, Dutch passport or definitive permit, English, Spanish.
orders@jctropicalimport.com
or call 594-9495

SE ALQUILA/TA HUUR
Habitaciones con baño privado con servicios incluidos para compartir o individual.
Direccion / adres ta na Playa / Centro. Estacionamiento disponible. Para mas info. / whatsapp 569-7742.

TA HUUR
Studio apartment full muebla den Playa Afl. 700,=.
Inclui awa, cable, sushi.
Electro apart, pa un dama.
Dep. mitar.
Info: 582-3023 / 593-8120.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
un cas espacioso di dos piso na Papilon di 4 camber y 2 baño den bon condicion, den un area hopi keto, cu patio / afdak y pa Afl. 325.000,= cu ta prijs di banco.
Yama Mito na 593-6318.

FOR RENT
1 Studio apartment Afl. 700,=.
1 Studio Afl. 750,=.
Excluded utilities.
San Miguel 31, 742-9200.

VLOOIENMARKT
Diadomingo
1 oktober 2017
10.00 -1.00 pm.
Caya B. Croes 173
Hopi articulo na bon prijs.
Bolo etc.

TA BENDE
Mesa di Bambu + glas Afl. 50,=.
Kashi puro palo pa tv Afl. 400,=.
Frame aluminium bentana cu su glasnan sunsash (2) Afl. 50,= O.B.O.
1 Tapijt rondo Afl. 50,= O.B.O.
Pa info. 582-3023 / 593-8120.

TIN MESTER
Di un persona cu experiencia pa traha den un snacktruck.
Cu por papia Ingles y Spaño.
Orario: 11'or pm - 2;or am / 5'or am.
Cel: 568-7125 / 740-6064.

FOR RENT
FURNISHED APARTMENT
Max. 2 persons;
per day/ week/ month.
Close to Airport & Bus stops.
Wayaca 20-B, 560-1084.

TA BENDE
3 Nissan Sentra y pieza de Nissan Sentra y Almera.
Cel; 565-8162.

TA HUUR
un apartment di un camber, un baño, un sala, un comedor, un cushina.
Awa y coriente ta apart.
Inclui cable.Afl. 650,= pa luna + Afl. 500,= borg.
Cel: 745-4699.

TA HUUR
Un apartment na Madiki Kavel 81.
Pa huur hopi grandi.
Yama 744-7071.

SE RENTA
UN HABITACION EN PLAYA.
CEL: 561-2507

SE RENTA
Una habitacion para una persona en una casa de familia con su baño y salida y entrada aparte.
Todo incluido.
Cel: 566-4587.

TA BENDE
un Chevrolet Optra 2008.
Cel: 568-2714 / 586-5042.

TA BUSCA
Señora entre 20-40 aña di edad.
Pa hasic trabou di limpiesa pa cas priva. Mester tin experiencia y ta balente. Mester tin propio transporte.
LO MAS IMPORTANTE!
Persona mester ta hende balente y cumplidor! Yama 568-0618 entre 10'or am cu 7'or pm tur dia.

TA HUUR
Un apartment
Afl. 1200,= pa luna.
Afl. 800,= borg.
Tur cos inclui awa, coriente.
Cable, internet, airco, gas (por laba paña tambe).
Cel: 564-8919.

TA BENDE
4 stoel anitique.
Cel: 748-3307

TA HUUR
Un camber den centro di Oranjestad.
Muebla, awa, luz, cable inclui.
Pa un persona Afl. 500,= pa luna.
Pa informacion por yama cel: 746-3146 cla pa drenta mesora.
Preferible hende muher.

ALQUILO
Apartamento por dos persona, residencia totalmente comodo, ubicada a 800 metros de Estadio Figaroa, Noord. Maximo seguridad, privacidad, minimo 1 año.
Awg. 1000,= mensual garantia deposito un mes alquiler.
Incluido internte, tv color.
Consumo agua, electricidad, gas.
Pide referencia trabajo.
Cel: 593-3365 disponible 1 okt. '17

YARD SALE
1 October 2017, Bubali 01
8 am - 2 pm
Hopi articulonan na Afl. 1,= y otro prijs barata y caha nan gratis di paña y otro articulonan. Nos dushi sopi Carni y bolo di glas pa solamente Afl. 5,=.
NOS TA WARDA BO!

ALQUILO
Apartamento por dos persona, residencia totalmente comodo, ubicada a 800 metros de Estadio Figaroa, Noord. Maximo seguridad, privacidad, minimo 1 año.
Awg. 1000,= mensual garantia deposito un mes alquiler.
Incluido internte, tv color.
Consumo agua, electricidad, gas.
Pide referencia trabajo.
Cel: 593-3365 disponible 1 okt. '17

Den e bario di San Barbola tin un apartment pa huur pa maximo 2 persona.
1 Camber, 1 baño, sala, cushina. Full muebla, cu tur aparatonan inclui. Tur servicio ta inclui awa, coriente, wifi, gas, Serlimar, pos.
Pa mas info. 563-1563 / 600-3769.

DIARIO
Tel: 582-6747

ASSOCIATED REALTORS
Bo tin un cas balora bou di Afl. 250.000,= y lo kier bende? Anto yama nos pa mas informacion na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
un tereno propiedad di 800 m² den Wayaca Residence y pa Afl. 160.000,=. Yama Mito na 593-6318.

TA BENDE
Un frigidaire G.E. 18 cb automatic, icemaker y self-defrost. Prijs Afl. 550,=(discutibel). Den bon condicion. Cel: 593-8645.

TA HUUR
Un apartment na Savaneta. Pa info. yama 594-6739 despues di 9.00 am.

TA BENDE
Cama queen size cu matras. Prijs Awg. 500,=. Cama cu matras top pillow cu 2 nachtkast. Prijs Afl. 700,=. Info. cel: 593-2952.

TA BENDE
un kashi di cushina cu su bar 1.60 x 3 mtr bar 2.60. Nobo nobo color rood bruin. Prijs Afl. 2800,=. Info. cel: 593-2952.

TA BENDE
Terreno na Tanki Leendert 1000 m² @ Awg. 175,= per m² eigendom. Terreno na Tanki Leendert 1056 m² @ Awg. 175,= per m² eigendom. Info. cel: 593-2952.

TA BENDE
Terreno na Moko 800 m². Prijs Awg, 65.000,=. Terreno na Seroe Cristal 663 m² banda di caminda Awg. 65.000,=. Info. cel: 593-2952.

TA HUUR
1 Camber apt. cu su cushina, airco, semi muebla Afl. 700,= y un luna deposit. Exclui: awa, coriente. Cel: 569-2719 / 592-2053

AIRCO REPAIR SERVICE
Reparacion, instalacion di tur sorto di airco, cooler, freezer, frigidaire, icemaker, walk-in cooler, central unit. Anytime. Cel: 747-7987 / 630-9319.

CURSO DE INGLES
Especialmente los que quieren hablar en corto tiempo. Cel: 748-5158.

TA HUUR
Apartment grandi na Savaneta Afl.1.000,- pa luna. Exclusief! (2 camber). Borg ta 1 luna di huur. Pa mas info: 731-3366

SE RENTA
apartamento en Seroe Blanco incluido agua, corriente, cable, semi mueblado, no hay airco, pa 1 (un) persona masculino pa Afl.550,-. Tel: 565-0303.

TA BENDE
Wasmachine automatico den bon condicion. Tel: 660-2333.

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno. Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO !Any Time!
Cel: 567-0580 / 600-0409

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc. Anytime cel: 561-1615.

TIN MESTER
Houseman, Housekeeper, Laundry, Attendant, Cook Helper, Waiter, Helper, Stewart pa cuminsa di immediato.
Requisito: Mester ta balente, permiso valido pa traha. Pa mas informacion tuma contacto na 297 - 593 0581.

TA BENDE
Hyundai Accent 2011, autom., a/c, CD Player. Afl. 9800,=. Jeep Wrangler 2009, autom., a/c, 4x4, CD Player. Info: 594-3050.

REPAIR INSTALL & SERVICE
cu garantia.
Airconditioning, frigidaire, washmachine, stove, cooler, freezer, dryer, forno, ice-maker, plumbing etc.
Cel: 561-2477 / 565-6858.

TA BENDE
Un frigidaire Whirlpool grandi (18 cub) bon condicion, prijs Afl.350,- Cell: 565-4319 / 630-1064 Tambe un Toyota Camry '94 bon condicion cu airco, automatic, prijs Afl.3800,- Cell: 731-2498

ATTENTION
Sr. Luis Duran Bustamante
Bo no a paga huur na Cumana 93, Apt. # 5. WEB a sera bo meter di awa. Bo a bai cu yabi di apt. Mi ta duna bo 48 ora pa reacciona. Nos mester yabi bek. Si no, tur gastonan ta na bo cuenta y legal tambe.

Lo bay funda henter e gasto di operacion di sterilisacion di cacho cu pushi pa fundacionnan na Aruba



ORANJESTAD(AAN): Tin un bon noticia cual tin di haber cu e proyecto pa sterilisacion di cacho, etc. Tisa La Sorte kende ta director of sales & Marketing and administration na Bucuti & Tara Beach Resort, a splica cu e bon noticia ta cu pa e resto di e aña aki, kier funda henter e gasto di e operacion di sterilisacion pa e fundacionnan na Aruba cu ta yudando tur e cacho y pushinan cu ta riba caya.

A cuminsa cu e programa na Januari 2016.

E prome aña a yuda e hendenan cu tin cacho y pushi na cas. E di dos aña, 2017, a cuminsa focus mas riba e fundacionnan cu ta yudando e cacho y pushinan cu ta riba caya, cu no tin cuido y a haya un contribucion di Tourism Project and Enhancement Fund y ATA, cual a duna nan mas fondo, pasobra e hotel mes a duna hopi placa. Pero door cu a haya mas fondo di nan, por a sigui mas cu e programa.

Awor tin extra fondo pa e resto di aña y kier uz'e, pa duna e fundacionnan aki cu ta yudando un tiki mas empuhe pa tin un progreso mas lihe.

Inversion haci:

La Sorte a sigui splica cu e gastonan total ta como 350 mil Florin of un tiki mas. Awor ta bay sigui p'adilanti. A haya un total di como 200 mil Florin di TPF y ATA. Cu esey por sigui bay dilanti, cu empuhe di e hotel, cual lo sigui contribui.

Con ta midi e resultado:

E prome inversion tabata uno hopi grandi di parti di Bucuti mes. Segun La Sorte, ta dificil pa midi pero ta sinti cu ta haci un diferencia grandi. E ta cuminsa cu e hecho cu a haci te awe, tin 4500 cacho y pushi cu a ricibi e operacion aki pa motibo di e programa. Awo cu ta bay funda e gasto mas grandi di e fundacionnan e ta bay ta un tiki mas lihe tambe.

E team:

Pueblo mester ta mas conciente. Segun Tisa LaSorte a splica cu kier pa tur hende compronde cu ta tur hende mester yuda cu e problema aki. Esey ta nifica cu tin un ley di cacho y henter e poblacion tin cu corda cu tin un ley di cacho y cu nan mester sigui e ley di cacho.

Nan mester cuida nan cacho, nan tin cu tene nan den nan cura of cas, tin cu duna nan cuminda, cuido medico. No laga nan den solo, no pone nan na un cadena cortico. Tur esey tin di haber cu sufrimento. Y tin di haber tambe cu cacho riba caya.

Si nan laga nan cacho riba caya, nan tambe ta causa problema riba caya. Pa cada dos cacho, muhe y homber cu reproduci, aki 5 aña tin 10 mil cacho mas. Esey ta loke hendenan no ta compronde. Tur hende mester participa den esaki. Tambe nos autoridad por yuda cu e ley di cacho pa hendenan haya boet si nan no cumpli y tur mester sterilisa cacho y pushi cu ta di cas tambe.

Cuanto cacho riba caya:

Ta dificil pa bisa cuanto cacho tin riba caya pasobra hopi di nan tin doño. Pesey tin e ley di cacho pasobra ta dificil pa sa cua cacho di caya no tin doño. Loke si ta un estadistica cu tin, cu ta berdad, ta cu den e afmaakhok cu hopi hende ta papia di dje, tin como 7000 cacho ta perde nan bida cada aña. Ta un estadistica cu sa sigur cu ta algo cu ta un marca dificil, mahos.

Pero esey ta pasobra tin un poblacion mucho grandi riba nos isla. Pesey esey ta pasa. Tin hopi hende cu ta saca nan cacho for di cura y ta hiba nan afmaak hok of nan ta tira nan den cunucu. Si por haci cu e poblacion no ta asina grandi, bo no tin e problema aki. Unico solucion pa esey ta sterilisacion.

Mester percura pa e cacho:

Esey ta un problema den nos cultura. Ta tende hopi di hende cu nan ta haya un cacho ora nan ta puppy, nan ta haya nan masha cute y ora nan bira grandi nan no ta cute mas of no ta cuida nan mas, pasobra nan ta blaf mucho. Ta lubida cu esaki ta un ser viviente cu tin cu cuida, segun Tisa La Sorte.

TA DRECHA
Airco,frigidaire, wasmachine y draier. Ta drecha na bo cas mes. Nos ta Arubiano. Pa mas info: 564-8977

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Oracion pa awe:



Señor duna mi un espiritu activo, dispuesto y entusisma pa lanta tur mainta y aporta na desaroyo di mi mes, sin lubida nsesidad y bienestar di otro.

ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero
Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Thierry, un cara den e multitud

MI A MIRA BO AWE, DEN CARA DI E MUCHA, CU MI A MIRA SINTA DEN E ROLSTOEL.SU POSTURA TAWATA MESCOS CU DI BO.

SU CABEY MESCOS,SU CARA TAMBE.DI BERDAD MI A KERE CU E POR TAWATA ABO.

PERO E ORA MI A CORDA CU BO A BAI.MI CURAZON A SINTI BASHI ORA CU MI A SIGUI CANA.

HOPI BIAHA MI SA MIRA BO CARA.Y MI A PENSA CU BO MESTER SA ESAKI.

AINDA NOS TA HAYA BO HOLO.MI TA HAYA BO HOLO DEN MI CUSINCHI.
Y BO RUMAN TA HAYA BO HOLO DEN SU CABEY.

Y ORA NOS BRASA OTRO COMO FAMIA,SEMPER BO HOLO TEY.

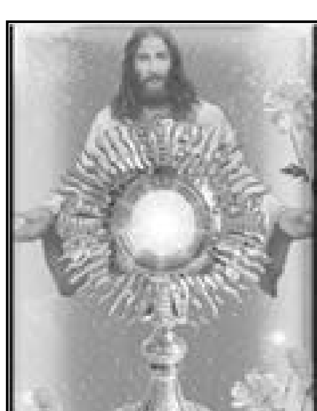
ORA CU MI TIN GANA DI MIRA BO, MI TA PIDI SEÑOR PA MI SOÑA CU BO.
Y BO SA KIKO? E TA DUNA MI E DESEO Y E TA CUMPLI,Y MI TA SOÑA CU BO.

YA TA DIEZ AÑA CU BO A BAI.PERO MI TA HAYA BO FALTA ASINA HOPI,
CU PALABRA TA FALTA MI PA MI POR EXPRESA ESAKI.

MARE POR TAWATA ABOCU MI A MIRA AWE.

RECORDANDO 10 AÑA DI THIERRY SU FAYECIMENTO TIN UN SANTO SACRIFICIO DI MISA NA PARADERA DIASABRA 30-9- 2017 PA 7OR PM

Grupo Peregrino Señor de los Milagros
Invitacion pa adoracion dilanti Santisimo den kapel na Centro Pastoraal na Santa Cruz



Den Señor so nos tin cu pone nos confiansa. Union ta haci forsa.Grupo Peregrino Señor de Los Milagros, ta invita tur e debotonan di Señor de Los Milagros, tur esunnan cu ta stima Hesus y Maria y pueblo di Aruba pa oracion y adoracion dilanti Santisimo, dialuna 2 di oktober pa 7or anochi den e Capiya di Centro Pastoral na Sta. Cruz. 6.15 nos ta cuminsa cu e Rosario di e Birgen Doloroso. Ban uni y resa pa paz y union ariba mundo henter, perotambe pa den nosmes un cas, pa nos comunidad y pa nos pais Aruba.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Directiva di OPPA ta felicita tur adulto mayo riba nan dia

Tur aña riba e fecha 1 di october nos ta recorda mundialmente e dia di Adulto Mayo.
Na 1990 "United Nations" a institui e dia aki cu e proposito di conscientisa tur hende riba e balor cu e adultonan mayo tin pa nos den nos sociedad.
Nos mundo y e comunidad Arubiano ta cambia constantemente y ta p'esey nos tin e deber di colabora cu nos grandinan, creando un sociedad mas uni, dunando e grandi e balor cu e merece. Hopi importante ta pa hunto cu e cambio aki, tur Adulto Mayo por continua su bida yen di felicidad y disfruta di tur e beneficionan cu e por alcansa pa hiba un bida saludabel, husto, yen di alegria y harmonia.
E dia aki nos tin di dedica totalmente na e Adultonan Mayo, laga nos grandinan disfruta di un dia caminda nan ta e centro di atencion. Despues di a entrega nan bida na nan famia, nan merece haya un reconocemento for di nos comunidad y mas ainda for di nan propio famia.
E unico cos cu nos tin di duna nan riba e dia aki ta amor y cariño. Laga nan sinti cu nan ta un persona hopi keri y importante pa nan famia y cu nos ta stima nan.
OPPA tin di remarca cu e pensionado cu ta miembro y tur Adulto Mayo por considera su mes un tesoro nacional, pasobra ta e ta posee e sabiduria y experiencia cu solamente un persona cu a biba hopi aña por tin. Lamentabelmente nos no por keda sin bisa cu nos gobiernonan di turno no a dedica suficiente tempo y tampoco atencion na e grupo aki cu cada aña ta bira mas grandi. Riba dje nos ta experiencia un comportamento straño den nos comunidad.
Tin un perdida creciente di norma y balor, y un falta di integridad. Nos ta experiencia mediocridad, descriminacion, violencia, robo y un falta di seguridad pa e grupo di Adulto Mayo, cu ta e blanco mas facil pa e criminalnan.
Directiva di OPPA tin e deber di recorda nos gobernantenan cu ta e Adultonan Mayo a yuda construi e comunidad cu nos tin awe y cu nan ta sigui contribui cu e futuro di Aruba.
Por ehempel: Ta nos ta cuida nos yiunan y nos nietonan, ta nos ta forma e profesionalnan. Nos tarea no a termina ainda! Nos si ta cumpliendo cu nos debernan di tur dia, mientras cu nos gobernantenan y hopi otro no ta cumpli cu tur e derechonan di e Adulto Mayo.
Na 1987 a keda institui e Conseho Social Economico (SER) pa medio di e Ley AB 1987 no. 103.
E conseho aki ta consisti di representantenan di organisacion di trahado, dunador di trabou y di expertonan independiente. E tarea di SER ta pa duna gobierno conseho tocante tur asunto importante riba tereno social y/of economico.
OPPA ta di opinion cu a bira tempo pa nos exigi un representante di nos Adultonan Mayo den SER. Teniendo cuenta cu e cantidad creciente di nos grandinan cada aña, ta mas cu husto pa nos Adultonan Mayo tambe tin un digno representante den e conseho aki.
Por ultimo OPPA kier a trece e siguiente observacion, Gobierno tin e deber di garantisa nos Adultonan Mayo un bon salud, pasobra ta salud ta loke ta mas importante pa e resto di tempo cu ainda nos grandi tin di biba.

Royal Funeral Home
Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

"Cerca Dios mi alma so ta na paz, ta di Dj'E mi salbacion ta bini.
E so ta mi baranca y salbacion, mi forti nunca lo mi no tambalia".
Salmo 62: 1,2

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios pa tur locual cu e la significa pa nos, nos ta participa fayecimento di nos Mama, Suegra y Wela stima:



Sra. Vuida Carmen Croes – Barreto
*16 Februari 1933 – †29 September 2017

Na nomber di su:
Esposo: † Francisco "Pampi" Croes

Unico yiu stima:
David Croes Barreto y Sra. Gloria Croes - Lopez

Nietonan stima:
Jessica Paola (Na Hulanda), Karen Michelle y Kevin Andres Croes

Cuña: Irena Croes
Carmen (Shon Ca) Vieira y famia na Canada

Sobrino y Sobrinanan

Sobre-sobrino y sobrinanan

Demas famia : Croes, Vieira (Na Canada), Bacca (na Venezuela), Barreto, Lopez Corredor, Morales, Rosas-Sanchez, Achury, (Na Colombia), Ecury
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida menciona un of otro famia.

Acto di Despedida y Condolencia lo tuma Dialuna 2 di oktober 2017 di 9:00 am – 11:00 am na Royal Funeral Home.

Cremacion lo tuma luga den seno familiar.

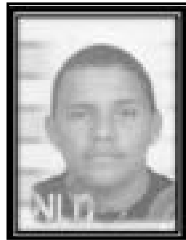


Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

" Ricibi mi Señor cu Bo brasanan habri;
Durante mi bida mi a busca Bo y a encontra Bo"
Angelo Croes

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu Boluntad di Dios, nos ta participa cu a bai trágicamente for di nos:

Milangelo Kervin Croes



Miho conocí como Angelo, Cheese, Keshi, DJ Blast, C-Angelo
Señor a duna nos e regalo dia: 28 augustus 1989
Señor a buske bek for di nos dia: 25 september 2017

Na nomber di su:
Mayornan:
Mario (Mai) y Maxima (Maca) Croes-Werleman

Su yiu:	Axel Croes
Su prometida:	Valerie Gomez
Rumannan:	Mike Croes y Leidy Matos de Jesus Louisetty Croes (comer) y Manuel Crestian
Welo y welanan:	†Papa Wim y †Dudu Betty Croes-Ras †Pa Jo y †Machi Filomena Werleman-Dirksz
Subrina(o)nan:	Eunice Albertsz y Ryan Huntington Michell Croes (Iha) Eulliene Albertsz Eumar Albertsz Edwin Thode
Primo y comper:	Bryan y Heidi Sevinger-Albus y famia
Tanta y omonan:	Filomena Croes Swinda y Aquiles Sevinger-Croes y famia Tica y Henry Tromp y famia na Hulanda Maria y Ramon Lee y famia Richi y Norma Croes-Kelly y famia Jeta y Alfred Angela-Croes y Famia Yenny Croes Chica Werleman y famia Chia y Jacobo Werleman y famia Chefa y Chachai Chirino y famia na Hulanda †Buchi Werleman y famia †Thomas (Toto) y †Sofia Werleman-Kock y famia †Felix Werleman
Suegra:	Desirée Gomez y famia
Suegro:	Ricardo Muller y Caroll Kock y famia
Cuña:	Rashida Gomez
Wela di respet:	Faustina Tromp-Gomez y famia
Madrina:	Yenny Croes
Padrinonan:	Aquiles Sevinger y Alfred Angela

Primo y primanan, tur amigo y amiganan, DJ'snan, coleganan di Day & Night, amigo y amiganan di: Extreme Rock Fishing, Salt Life, Airsoft, El Max, Kristel Fishing Aruba, Oasis Fishing Group, amistadnan di Terminal B & C, Cliffix Musical y Everon Musical Center.

Amigonan di cas: Harold y Radouska, Anthony, Rosetty, Jersiray, Rendinand, Reginald, Milton, Ayrton, Edward, Uri, Anson, Jeantoine, Michael, Iko, Oswald, Isaac, Chito, Sergio, Abel, Rodney, Jolen, Francisco, Bobo, Dayron, su idolo di piscamento Papa Leo Rasmijn, muchanan di bario di Hooiberg, Seroe Biento, Santa Cruz, Astec – APA y demas coleganan piscadornan di baranca,

Demas famia: Croes, Werleman, Gomez, Muller, Sevinger, Tromp, Lee, Kelly, Angela, Chirino, Kock, Ras, Dirksz, Crestian, Solagnier, Valdez, Erasmus, Albertsz, Koolman, Matos de Jesus, Huntington, Wernet, Bernabela, Loilargosain, Van Esch, Trimon, Albus, Jansen, van der Linden, Vonk, Lacle, Simon, de Cuba, Maduro, Perez, Matos, Rasmijn, Mackay, Salomon, Hernandez, D' Abreu, Dania, Frank, Quandt, Henriquez, Ibarra, Helder, Wever, Bislick, Winterdaal, Silvania, Alvarez, Quijada.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar dialuna dia 02 oktober 2017 e restonan mortal lo reposa for di 12:00 pa 1:00 di atardi na cas Hooiberg 82-A, despues nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home te 4or di atardi. Despues lo tin un respons y nos ta hibe na su lugar di sosiego na Santana Catolico Pastoor de Vries na Santa Cruz.

Oportunidad pa condoleer famia lo ta: diasabra 30 september 2017 di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi pa bini na su recuerdo bisti na color.

Si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of amistadnan nos ta pidi nos disculpa.

Lamentablemente nos no por ricibi condolencia despues di entierro.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Erasmus kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento di nos defunto stima:



Luis Arturo Erasmus

Un danki special ta bai na tantanan, omonan, rumannan, primo- y primanan, amigo- y amiganan, bisiñanan, ex coleganan y tur esnan cu a stima "Lulu".

Alaves nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na Misa Pro Cathedral San Francisco na playa:
Diasabra 30 september 2017 pa 7'or di anochi
Diadomingo 1 oktober 2017 pa 7'or d anochi
Dialuna 2 oktober 2017 pa7'or di anochi

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Kelly kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento di nos defunto stima:

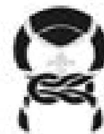


Carmen Kelly Bueno Valdez

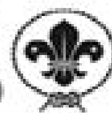
Un danki sincero cu bo a comparti cu nos tristeza.
Bo cariño lo keda altamente aprecia y lo keda semper den nos memoria.

Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na kapel di Alto Vista :
Diasabra 30 september 2017 pa 6'or di atardi
Dialuna 2 oktober 2017 pa 6'or di atardi
Diaranson 4 oktober 2017 6'or di atardi

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.



Grupo Scout St. Paulus-Michael
Unidad Kelonie, Horde, Troep y Afdeling
Adres: Teresita Plein 8, San Nicolas, Aruba
Miembro di Scouting Aruba
Districto 1&3



Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, Grupo Scout St. Paulus-Michael ta anuncia fayecemento di Sra. Bernadina Theresita Peters, fiel cooperador di nos grupo y ruman di nos Lider di Grupo, Sra. Anna Richardson-Peters.



Sra. Bernadina (Nina) Theresita Peters

*04-08-1955 - +24-09-2017

Grupo Scout St. Paulus-Michael ta extende nos profundo palabra di condolencia na famia di Sra. Nina.
Cu Sra. Nina por sosega na paz den brasa di señor.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Gerlien Croes hopi contento cu su sostenedornan

ORANJESTAD(AAN)-- Candidata di AVP Gerlien Croes a manda un mensahe di gratitud mencionando entre otro: " Mi pueblo stima, diabierna ultimo nos a celebra hunto democracia riba nos dushi isla. Di curason mi ta gradici cada un di boso cu a deposita boso confiansa den mi persona.
Hunto nos a yega e crusada di nos futuro pa asina, man den man, nos sigui construi nos comunidad na un manera positivo.
Nos grandinan, nos herencia incalculable di balentia y curashi, halanan bao di cual nos soñonan a nace, merece di sigui wak nos cuida y cosecha e frutonan di nan vision di un comunidad uni, civico y progresivo.
Nos muchanan, nos fortuna y recurso inmenso di perseverencia, creatividad y sobrevivencia merece pa nos sigui traha hunto ariba e Aruba cu ta e manantial di nan meta y speransa.
Di ayera pa awe pa mayan; ban mustra nos lealtad na e crecemento di nos pais. Ban hunto, man den man, abo y ami, sigui traha pa nos causa comun, e realse continuo di nos cuna, nos Aruba stima.
Di e fondo di mi curason, danki pa bo confiansa y sosten!"

Un choller conoce e otro choller ladron di arico

ORANJESTAD,(AAN); Relaciona cu ladronicia reporta, central di polis a notifica e unidad di polis seccion Oranjestad pa nan acudi na e empresa "La Cosas divina" situa den Caya Betico Croes.
E homber S., na yegada di patruya, a declara na e agentenan cu desconocinan a horta koper di e airco. Diaranzon atardi pasa di 6'or el a laga e empresa atras intacto.
Diahuebs mainta algo pasa di 9' or el a yega na e empresa y a constata cu desconocinan e horta e koper di airco cu e consecuencia cu e airco no tabata funciona mas.
E homber denunciante a declara na e polisnan cu un choller a bis'e di a wak un otro choller den e hanchi entre "La Cosas Divina" y "Angelo Fashion World" y e conoce e choller aki.
E airco encuestion tabata instala entre e edificio "Angolo Fashion World "y "La Cosas Divina" Probablmente e ladron (nan) a bula e heki debi cu esaki ta na lock y despues di e hecho ainda e tabata riba lock.
E ladron (nan) desconoci lo a destrui e tubonan di koper bay cu esakinan y a laga atras un Air Conditioner cu no por funciona mas. Den e caso aki por si acaso pone man riba e choller y e choller basha bao riba e cumprador di koper por tin speranza cu lo por pone man riba e comerciante cu ta cumpra cos horta y ta responsabel di e hecho castigabel.

Remitido

No laga sosode na Aruba loke ta pasando den Caribe

Te ainda hendenan no ta mira y no kier tende di e amor tan grandi di nos Señor Hesus y di Mama Maria den aparicionnan aki na Aruba

A pasa hopi aña y te ainda hendenan di Aruba cu nan curasonnan duro no kier tende y no kier acepta cu Señor Hesus y Mama Maria ta aparece aki nan na Aruba.

Pakico hendenan no ta mira e amor tan grandi di Dios cu a scoge Aruba pa trece Su mensahenan pa mundo henter? Ta na unda e amor pa Dios a keda den nos curasonnan? Señor Hesus y Mama Maria ta apareciendo na tur parti di mundo y pakico aki na Aruba no y cu nos curazonnan sera no ta reconoce e realidad aki?

Señor Dios ta bibo y Dios kier bin cerca nos publicamente den aparicionnan pa medio di un profeta cu Dios mes a scoge, anto ta pakico e hendenan di Aruba no ta mira e amor tan grandi di Dios aki?

Mensahenan di Dios ta hopi importante pa nos alma y salbacion, pasobra ta Dios mes kier trece Su mensahenan di amor pa nos personalmente pa medio di Su profetanan den aparicionnan. Nos no ta mira rond di nos na mundo di loke ta sosode den Caribe, na Mexico, na Venezuela, na Merca cu Zuid-Korea etc., na unda ta sosode desasternan natural, mortonan, hendenan desampara, hamber, violencia, guerra etc.

Nos no ta mira cu e temponan dificil y destruccionnan cu ta bini nos dilanti? Nos no ta mira cu henter mundo ta bay pasa den un tribulacion di mas grandi, prome cu e purificacion di mundo? Tur loke ta sosode actualmente ta destruccionnan Apocaliptico cu mester sosode y hopi mas ta na caminda y no tin tempo pa drecha y pa reestablece. Tur esakinan ta sosode, pasobra hendenan na mundo ta bibando sin Dios den un mundo di pica.

Pakico Nos Señor Hesu-Cristo mes ta bini cerca nos personalmente aki na mundo den aparicionnan y mensahenan? Pasobra Cristo-Hesus kier scapa y salba mas tanto almanan posibel cu ta bay perdi den fierno, pa motibo di nan bida di pica, bida desaregla, biba den libertinahe di fornicacion, biba den adulterio, famianan kibra, biba den picanan deshonesto (homosexualnan etc., esnan den droga, den alcohol y paranda, esnan den sectanan satanico masoneria, hendenan cu no ta cumpli cu Dios Su 10 mandamentonan, hendenan cu no ta cumpli cu 7 Sacramentonan, hendenan no ta bay Misa mas, hendenan ta biba pa biba sin Dios etc.

Pesey hendenan di Aruba mester comprende, no ta ponada cu Dios a scoge un isla asina chikito Aruba, pa aparece y pa trece Su mensahenan di advertencia, di spiertamento y di preparacion, pasobra den porcentahe Aruba tin mas hopi pica ta sosode compara cu e otro paisnan grandi. Pesey habri boso wowonan prome cu ta laat y no laga algo sosode aki na Aruba manera ta sosode den e otro islanan di Caribe y na Mexico etc.. Corda bon, no ta pornada cu Señor Hesus y Mama Maria ta aparece aki na Aruba na Koyari. Corda bon, ya ta haci 19 aña cu Señor Hesus y Mama Maria ta aparece na un señora Valerie Perez, cu Señor Hesus mes a scoge y tur luna tin mensahenan, no pa Aruba so, pero pa henter mundo. Laga nos bay na e lugar tan bunita y bendiciona Koyari 13-B pa resa. Tur diasabra pa 8.00 di anochi tin oracion di Santo Rosario y tambe Vidente Valerie ta papia cu tur hende. Aparicionnan di Mama Maria ta sosode publicamente tur 25 di cada luna y ta resa e Santo Rosario pa 8.00 di anochi. Nos ta mira loke ta sosode rond di nos den Caribe y di loke ta sosode na Venezuela. No laga algo grandi sosode aki na Aruba, anto e ora ey si hendenan ta bay kere y ta pidi pordon, pero e ora ey ta hopi laat.

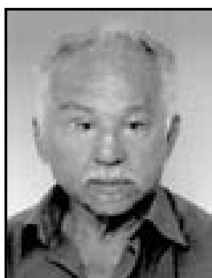
Un persona cu tin un amor tan grandi pa senjor Hesu-Cristo y pa Mama Maria.

Un Catolico.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad ta participa fayecimento di:



Federico Lucario Kock

Mihor conoci como: "Fedjai, Mo Chic"
*09-12-1932 - †28-09-2017
Scirbido di Poesia

Na nomber di su:
Rumannan:
Vda. Bernadina "Chichi" Solognier y †Benoit Solognier y famia
†Monica Dirks-Kock y †Marcial Dirks
†Lucas y †Rosinda Kock
†Roman Kock y vda. Irma Kock-Kelly
†Querino Kock y vda. Dora Kock-Flanegin
†Enni Maduro-Kock y †Isaias Maduro

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan y famia

Demas famia: Kock, Werleman, Dirks, Solognier, Maduro, Kelly, Flanegin, v/der Linden, Wernet, Figaroa, Vrolijk, Geerman, Angela, famia y conocirnan na Hulanda y Corsow Monte Carmelo

Un danki especial na personal di Cas di Ciudo Betesda. Gradicimento pa e atencion y sosten na Pepe Irma, Marlyn, Sep, Kaduchi . Amigonan y conocirnan muchu hopi pa menciona.

Si encaso den nos tristesa nos por a lubida algun persona o famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di despedida ta tuma lugar dialuna 2 di October 2017 di 9 am pa 11 am, respons ta 10 :30 mainta, sigui pa e acto di cremacion den seno familiar.

INVITACION

Na nomber di su casa Sta Vda. Maira Boekhoudt kier a invita tur famia y compañeronan di trabao di Aruba Trading y su ruman Y conocirnan pa un santo sacrificio di misa pa recorda 10 aña di fayecimento di:



EFRAIN BOEKHOUDT

Cual lo tuma lugar diadomingo 1 di Oct pa 10,or di mainta na misa pro cathedral San Fransisco na playa

Boso presencia lo ta altamente aprecia

INVITACION

Na nomber di su yiunan, ruman nan y demas famia kier invita famia, bisiña, amigo/anan y conocirnan pa un santo sacrificio di misa pa nos mama, ruman



Anna Maria Werleman-Geerman

mihor conoci como "Maria di Tony"

Pa recorda su prome aña di fayecimento.
Santo sacrificio di misa lo tuma lugar mañan Diadomingo 01 okt. 2017 pa 9'or di mainta.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Den nomber di famia Werleman y Geerman.

"Catch me at my Best" a culmina na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino





ORANJESTAD (AAN): E programa di 'Catch Me at My Best' cu a tuma luga e zomer aki na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a culmina cu un Supermarket Sweep dibertido y anima, permitiendo Miembronan di Ekipo di e resort cu a ricibi e cantidad mas hopi di 'catch,' pa "speed shop" na Superfood, durante un evento despues di trabou organisa conhuntamente cu e tienda popular, pa e di dos anja consecutivo.

E competencia interno di Catch Me at My Best durante e lunanan di zomer a wordo disenja pa reconoce Hilton Hotels & Resorts su Miembronan di Ekipo pa e hecho cu nan ta biba y respira e marca su pilarnan y e balornan di HILTON, encapsula den e acronimo di HILTON, esta Hospitality, Integrity, Leadership, Teamwork, Now.

E programa a permiti e Miembronan di Ekipo pa 'catch' otro miembronan di ekipo of gerentenan of vice versa durante nan miho momentonan, haciendo algo special of dunando un extra esfuerso. Huespetnan di e resort tambe a participa den e programa y a "catch" Miembronan di Ekipo of Miembronan di Gerencia ora nan tabata atento di detayes of a haci un contribucion significante.

"Miles di acto extraordinario ta tuma luga na nos hotel y sitionan corporativo tur dia, haciendo Hilton e compania cu e miho hospitalidad na mundo," Gerente General Hans George Roehrbein a bisa. "E meta di Catch Me at My Best ta pa reconoce e actonan aki, grandi y chikito, y mustrando nos aprecio pa e Curason di Hilton, nos Miembronan di Ekipo cu ta duna bida na e filosofia aki. Nos ta di e opinion cu si nos kier provee experiencianan autentico pa nos Huespetnan, nos mester reconoce e Miembronan di Ekipo cu ta haci e experiencianan aki posible."

Na conclusion di e programa, cu 2,661 "catch," seis miembro di ekipo cu e cantidad mas halto, tanto ricibiendo como dunando, a haya 2 minuut pa core cu nan garoshinan rond di Superfood y haci nan compras.

E top 3 ganadornan cu a ricibi e cantidad mas halto di "catch" tabata: Norma Lacle, Yeda Andrade y Daniel Muller. E top 3 ganadornan e top 3 ganadornan cu a duna e cantidad mas halto di "catch" tabata: Marilu Erasmus, Sheldon Leuden y Bibi Ohab.

Riba e gran dia, e candidatonan di Catch Me at My Best a bini hunto na Superfood y a sali na careda den diferente parti di e supermercado como parti di un competencia unico di Supermarket Sweep, cual a conclui e campanja, y a premia nan cu garoshinan yena cu comestibles.

E evento tabata yena cu energia halto y hopi entusiasmo, y e participantenan tabata anima mientras cu tur e otro Miembronan di Ekipo tabata apoyando nan.

E programa anual di Catch Me At My Best ta encurasha miembronan di e ekipo pa lucha pa excelencia, ya cu e ta provee oportunidadnan igual pa gana pa tanto e asociadonan como miembronan di gerencia. Ta importante pa nota cu Norma Lacle y Yeda Andrade tambe tabata entre e ganadornan di anja pasa. Un pabien ta bai na esnan cu consistentemente ta logrando metanan halto.

SPECIAL PROMOTIONS
MONDAY 2x1 Entrance ticket @PASEO
TUESDAY 2x1 Entrance ticket @PASEO & RENAISSANCE
WEDNESDAY 2x1 Entrance ticket @RENAISSANCE

THE CINEMAS
www.thecinemas.aw
Valid through Oct 1
*matinee: at & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

Movie	daily	matinee	late	
AMERICAN MADE	4:00 6:30 9:00	1:00	11:45	NEW R
GUN SHY	4:00 9:00		12:00	NEW R
FLATLINERS	4:45 7:00	12:00 2:15	11:00	NEW PG-13
KINGSMAN THE GOLDEN CIRCLE	4:30 7:45	1:00	11:00	R
MOTHER!	6:15			R
THE LEGO NINJAGO MOVIE	4:30	12:00 2:15		PG
STRONGER	4:00 8:45			R
AMERICAN ASSASSIN	6:45 9:15	1:00	11:45	R
UNLOCKED	6:30			R
IT	9:15		11:15	R
THE HITMAN'S BODYGUARD		1:15		R

AT PASEO HERENCIA

Movie	daily	matinee	late	
AMERICAN MADE	5:30 8:30	2:30	11:30	NEW R
GUN SHY	5:15 9:45		11:45	NEW R
FLATLINERS	7:00 9:30	2:00 4:30	12:00	NEW PG-13
KINGSMAN THE GOLDEN CIRCLE	5:45 8:45	2:45	11:45	R
MOTHER!	7:15			R
THE LEGO NINJAGO MOVIE	4:45 7:00	2:00		PG
STRONGER	7:15			R
AMERICAN ASSASSIN	9:45		12:15	R
UNLOCKED	5:00			R
IT	9:15		12:00	R
THE HITMAN'S BODYGUARD		2:15		R
WIND RIVER		2:30		R

LATEST RELEASES
GUN SHY
FLATLINERS
TOM CRUISE AMERICAN MADE

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Na Sint Maarten detencionnan a cay pa sakeo, ademas basta arma di candela pisa confisca

ORANJESTAD,(AAN); Habitantenan na Sint Maarten no tin e facil despues cu horcan Irma a laga e Isla practicamente na werki. Yudanza a yega di tur banda pa alivia e situacion na Sint Maarten.
Mientras tanto sakeo a bira un problema y autoridadnan a cuminsa actua y detene cantidad di e bandido cu a probecha di e situacion.
Pero a base di esaki a forma un team special pa pone un paro na esaki.
"Police force" di Sint Maarten cu asistencia di polisnan di Aruba, Curacao y di Hulanda Marechaussee, tambe V.K.C., ademas V.K.S. y cuerpo di Douana, a logra detene hopi saqueador y confisca articulonan di esnan cu a horta.
E cantidad di personanan cu a wordo aresta ta aumentando, danki na informe cu pueblo tambe a suminstra y cu autoridad keto bay ta logra detene e bandidonan.
Ademas acumpli cu e peticion di esnan cu tin video y potret pa manda nan na warda di polis pa asina por captura esnan cu a comete actonan criminal.
A drenta durante accion teni den diferente cas y a confisca masha hopi articulo procedente di sakeo. Dialuna ultimo a drenta den tres cas na parti Hulandes E prome cas ta keda na Ebenezer unda a detene e sospechoso di inicialnan B.B.L.L., pa sakeo.
Durante cu a listra e cas di e sospechoso cantidad di articulo electronico a wordo haya y confisca.
Na e di dos cas situa den L.B.Scot road a pone man riba e sospechoso R.C.B.CH. pa diferente crimen cu e lo a comete, manera hortamento, den posesion di arma di candela y ademas pa posesion di droga. Durante listramento a topa un auto nobo nobo, diferente arma di candela poderoso, masha hopi municion y basta droga.
E di tres cas cu autoridad a drenta ta keda na Sucker Garden Road y aki a detene dos sospechoso ambos ta di inicialnan O.F. Nan a wordo aresta pa sakeo. Den e cas a confisca cantidad di bisti nobo nobo, alcohol, mas articulonan electronico. Esnan aresta a wordo transporta pa "Philipsburg Police Head Quarters" na unda nan a keda pa mas investigacion.







Awe famia Geerman ta gradici Señor pa por celebra nos Mama stima Carmen Geerman su di 82 cumpleaños, Un Mama ehemplar, un Mama cu hopi pasenshi y amor, y a lanta tur su yiunan cu respet y amor. Felicitacion ta bin di su Esposo cu ta stime un mundo Ricardo Geerman, su 3 yiunan: Ludwina, Marianela y Lourdes, su nueronan: Roland Ras, Hans Geerman y Bryan Gietel, su nieto y nietanan su bisanieto y bisanietanan, su rumannan, su yiu sin dolor Sheila Rampersad y demas famianan, tur ta desea cu Carmen pasa un dushi y bendishona dia rondona di famia.

Aeropuerto Internacional
Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

REQUEST FOR PROPOSAL
To
OPERATE THE GENERAL AVIATION TERMINAL CONCESSION at AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX

The Aruba Airport Authority N.V. ("AAA") hereby invites all parties interested in the Concession to operate the General Aviation Terminal (GAT) located at the Southside premises of "Aeropuerto Internacional Reina Beatrix" to submit a proposal here for to AAA.

Detailed information on the proposal requirements is provided in the Request for Proposal document "Operation of the General Aviation Terminal (GAT) Concession at Aeropuerto Internacional Reina Beatrix". This document can be obtained between **Monday, October 2, 2017** and **Friday, October 6, 2017**, between **08.00 hrs. – 11.45 hrs**. and **13.15 hrs. – 16.15 hrs. local time**, at AAA's Reception office located on the first floor inside the Airport Tower Building. Those who wish to receive this RFP electronically should request this via e-mail at a.mcdavid@airportaruba.com. The email requesting this document should be received between **Monday, October 2, 2017 and Friday, October 6, 2017 on or before 16.15 hrs. local time.**

AAA reserves the rights not to contact all entities directly who have expressed their interest in this type of operation at the airport in the past. However, those entities who have shown interest in the past who have not been contacted directly on this Request for Proposal are expressly invited to obtain the RFP document and submit a proposal as requested herein.

Aruba Airport Authority N.V.
September 2017

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V. in co-operation with Schiphol International B.V. Schiphol Group Gateway 2030



LUCKY GROUP OF STORE

55" SMART LED HD TV
Smart TV
Wi-Fi BUILT-IN
2 Days Promotion
AFL 929,-

LG Life's Good
SEMI AUTOMATIC WASHING MACHINE
14Kg
AFL 699,-

ONIDA
6 BURNER GAS STOVE
AFL 489,-

SAMSUNG
2.1 CH 330 W
SOUND BAR WITH WIRELESS WOOFER
AFL 369,-

SAMSUNG MINI COMPONENT
AFL 249,-

CAR RADIO
Bluetooth
Pioneer
AFL 239,-

amazon fire 7 with Alexa
US$ 79,-

NINTENDO SWITCH
Price On Call 582-9630

BLU PRODUCTS
SMARTPHONES
Starting From US$ 59,-

SAMSUNG GALAXY
S8 & S8+
Price On Call 582-9630

TRAMONTINA
Introductory Offer
15% OFF

3pc Stainless Steel Pot Set AFL 182.95,-
5pc Stainless Steel Utensils Set AFL 117.95,-
1pc Stainless Steel Pot AFL 47.95,-
Mug AFL 13.95,-

Wall Painting AFL 73.95,-
Bath Mirror AFL 21.95,-
New Curtains AFL 27.95,-
12pc Car Seat Cover AFL 109.95,-
4pc Car Mat AFL 16.95,-

Wall Clock AFL 11.95,-
Child Plush Chair AFL 54.95,-
Garden Hose
UP TO 50% OFF
LEIFHEIT
Drying Rack
30% OFF

LUCKY SUPER STORE
JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL:-582-3001

LUCKY ELECTRONICS
HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630